

Π Ρ Α Κ Τ Ι Κ Α Β Ο Υ Λ Η Σ

Θ' ΠΕΡΙΟΔΟΣ (ΠΡΟΕΔΡΕΥΟΜΕΝΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ)

ΣΥΝΟΔΟΣ Α'

ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗ ΙΖ'

Τρίτη 5 Νοεμβρίου 1996

Αθήνα, σήμερα στις 5 Νοεμβρίου 1996, ημέρα Τρίτη και ώρα 18.36', συνήλθε στην Αίθουσα των συνεδριάσεων του Βουλευτηρίου η Βουλή, σε Ολομέλεια, για να συνεδριάσει υπό την Προεδρία του Προέδρου κ. ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΚΑΚΛΑΜΑΝΗ.

ΠΡΟΕΔΡΟΣ (Απόστολος Κακλαμάνης): Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, αρχίζει η συνεδρίαση.

Παρακαλείται ο κύριος Γραμματέας να ανακοινώσει τις αναφορές προς το Σώμα.

Ανακοινώνονται προς το Σώμα από τον κ. Σταύρο Παναγιώτου, Βουλευτή Σερρών, τα ακόλουθα:

Α' ΥΠΟΥΡΓΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ

1. Ανακοινώνεται ότι με την υπ' αριθμ. 2061442/8669/0025/29.10.96 απόφαση του Υπουργού Οικονομικών παρέχεται η εγγύηση του Δημοσίου για τη χορήγηση δανείων προς αποκατάσταση των ζημιών από το σεισμό της 26ης Ιουλίου 1996 στην επαρχία Κόνιτσας του Νομού Ιωαννίνων.

Β' ΚΑΤΑΘΕΣΗ ΑΝΑΦΟΡΩΝ

1. Οι Βουλευτές κ.κ. ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΑΣΟΥΛΑΣ και ΛΕΩΝ ΑΥΔΗΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία το Σωματείο Συνταξιούχων ΙΚΑ Νομού Ιωαννίνων ζητεί την επανασύνδεση των κατώτατων ορίων σύνταξης με τα 20 ημερομίσθια ανειδίκευτων εργατών.

2. Οι Βουλευτές κ.κ. ΜΑΡΙΑ ΜΠΟΣΚΟΥ, ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΜΠΟΥΤΑΣ και ΣΤΑΥΡΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ κατέθεσαν αναφορά με την οποία το Νομαρχιακό Συμβούλιο Νομού Ημαθίας ζητεί την κάλυψη των ζημιών στις δενδρώδεις καλλιέργειες της περιοχής του που καταστράφηκαν από τον παγετό της 16ης/4/96.

3. Οι Βουλευτές κ.κ. ΣΤΑΥΡΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ, ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ και ΜΑΡΙΑ ΜΠΟΣΚΟΥ κατέθεσαν αναφορά με την οποία η Ένωση Ναυτικών "Η ΘΑΣΟΣ" ζητεί να εφαρμοσθούν πλήρως τόσο στα Πορθμεία όσο και στα υδροπτέρυγα των γραμμών Καβάλας - Θάσου οι Συλλογικές Συμβάσεις.

4. Οι Βουλευτές κ.κ. ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ και ΑΧΙΛΛΕΑΣ ΚΑΝΤΑΡΤΖΗΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία η Ένωση Λειτουργών Μέσης Εκπαίδευσης Λήμνου Νομού Λέσβου ζητεί να της αποσταλούν οι διευθύνσεις και αποσπάσεις καθηγητών διορισμένων με το ν. 1143/81 για την περιοχή της.

5. Οι Βουλευτές κ.κ. ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ και ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΜΠΟΥΤΑΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία η Συντονιστική

Επιτροπή Αγώνα Εποχιακών Δασοπυροσβεστών και Οδηγών καταγγέλλει την ενέργεια του Υπουργείου Γεωργίας να μην εφαρμόσει τη συλλογική σύμβαση εργασίας, διάρκειας 4 μηνών που είχε υπογραφεί, με τους εποχιακούς, αλλά να τους απολύσει.

6. Οι Βουλευτές κ.κ. ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ και ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΓΚΑΤΖΗΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία ο Δήμαρχος Αγιάσου Λέσβου ζητεί την επίσπευση των εργασιών ανακατασκευής της γέφυρας "Σταυρί" στο Δήμο Αγιάσου.

7. Οι Βουλευτές κ.κ. ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΓΚΑΤΖΗΣ και ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία ο Νομάρχης Μαγνησίας ζητεί τη μείωση της τιμής των ναύλων για τα οχήματα, στις ακτοπλοϊκές γραμμές των Βορείων Σποράδων.

8. Οι Βουλευτές κ.κ. ΣΤΑΥΡΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ και ΜΑΡΙΑ ΜΠΟΣΚΟΥ κατέθεσαν αναφορά με την οποία οι Κάτοικοι οικισμού του Δήμου Κομοτηνής ζητούν την ηλεκτροδότηση των κατοικιών τους.

9. Οι Βουλευτές κ.κ. ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΑΣΟΥΛΑΣ και ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΜΠΟΥΤΑΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία το Σωματείο Εργαζομένων στην Ένωση Αγροτικών Συνεταιρισμών Κέρκυρας ζητεί την επίλυση των προβλημάτων που αντιμετωπίζουν οι εργαζόμενοι στην Ε.Α.Σ.Κ. εξαιτίας των οικονομικών προβλημάτων της Ένωσης.

10. Οι Βουλευτές κ.κ. ΜΑΡΙΑ ΜΠΟΣΚΟΥ και ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΜΠΟΥΤΑΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία η Παναγροτική Συνέλευση Γιαννιτών Νομού Πέλλας ζητεί τη στήριξη της παραγωγής βαμβακιού, ροδακίνων, της κτηνοτροφίας κ.λπ..

11. Οι Βουλευτές κ.κ. ΜΑΡΙΑ ΜΠΟΣΚΟΥ και ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΜΠΟΥΤΑΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία οι Παραγωγοί Περιοχής Σκύδρας και Περιχώρων Νομού Πέλλας ζητούν την αλλαγή του ν. 1790/88 για τον ΕΛΓΑ κ.λπ..

12. Οι Βουλευτές κ.κ. ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΓΚΑΤΖΗΣ και ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΜΠΟΥΤΑΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία η Κοινότητα Ζαγοράς Νομού Μαγνησίας ζητεί την αποζημίωση των ζημιών που προξένησε η ανεμοθύελλα της 13ης/9/96 στις καλλιέργειες της περιοχής της.

13. Οι Βουλευτές κ.κ. ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΑΣΟΥΛΑΣ και ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία η Ένωση Συνταξιούχων Τέως Χωρ/κής -ΕΛ.ΑΣ. περιοχής Αγρινίου Νομού Αιτωλ/νίας ζητεί οι συντάξεις να ορίζονται στο 80% του εν ενεργεία μισθού.

14. Ο Βουλευτής Σερρών κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΔΑΜΙΑΝΙΔΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία οι Βιοτεχνικές - Βιομηχανικές Μονάδες Επιτοίχιας Συντικής Νομού Σερρών προτείνουν λύσεις στο πρόβλημα της οικονομικής κρίσης των παραγωγικών μονάδων της παραμεθόριας περιοχής του Νομού Σερρών.

15. Ο Βουλευτής Σερρών κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΔΑΜΙΑΝΙΔΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία κάτοικοι Θεσ/νίκης, ασφαλισμένοι στο ΙΚΑ-TEAM, ζητούν την επίλυση του ασφαλιστικού τους προβλήματος.

16. Ο Βουλευτής Σερρών κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΔΑΜΙΑΝΙΔΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία οι Προσληπτικοί του Πίνακα διαγωνισμού, που διεξήχθη από 13.7.94 έως 5.8.94 για την πλήρωση θέσεων κλάδου ΔΕ φύλαξης φυλακών κ.λπ. ζητούν την επαγγελματική τους αποκατάσταση.

17. Ο Βουλευτής Σερρών κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΔΑΜΙΑΝΙΔΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία η Πανελλήνια Ένωση Επαναπατρισθέντων Ελλήνων Πολιτικών Προσφύγων, Παράρτημα Σερρών ζητεί να ικανοποιηθούν τα αιτήματα των μελών της.

18. Ο Βουλευτής Σερρών κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΔΑΜΙΑΝΙΔΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία οι Ομοσπονδίες Αγροτικών Συλλόγων Νομού Σερρών ζητούν στην περίπτωση της υπέρβασης του τονάζ στην παραγωγή βάμβακος να καλυφθεί η επιπλέον ποσότητα.

19. Ο Βουλευτής Σερρών κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΔΑΜΙΑΝΙΔΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία η Συνεταιριστική Βιομηχανία Σιτηρών Α.Ε. ζητεί την οικονομική υποστήριξή της από την ΑΤΕ.

20. Ο Βουλευτής Σερρών κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΔΑΜΙΑΝΙΔΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία η Εταιρεία Πλαστικά Μακεδονίας Α.Ε. ζητεί οι ΟΤΑ, οι ΔΕΥΑ και λοιποί οργανισμοί να δέχονται προσφορές στους διαγωνισμούς για τους σωλήνες ύδρευσης, αποχέτευσης κ.λπ. μόνο από παραγωγούς.

21. Ο Βουλευτής Σερρών κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΔΑΜΙΑΝΙΔΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία η Κοινότητα Ροδολίβους του Νομού Σερρών διαμαρτύρεται για τη σχεδιαζόμενη κατάργηση του τηλεπικοινωνιακού κέντρου Ροδολίβου.

22. Ο Βουλευτής Σερρών κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΔΑΜΙΑΝΙΔΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία η Κοινότητα Μητρούσιου Σερρών ζητεί τη χορήγηση αποζημίωσης για την κάλυψη των ζημιών, που υπέστησαν οι ορυζοκαλλιέργειες της ευρύτερης περιοχής της καθώς και το πάγωμα των οφειλών των αγροτών της προς την ΑΤΕ.

23. Οι Βουλευτές κ.κ. ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΡΑΓΑΣΑΚΗΣ και ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ κατέθεσαν αναφορά με την οποία ο Πανελλήνιος Σύλλογος Προσωπικού Δημόσιας Επιχείρησης Πετρελαίου καταγγέλλει αδυναμία της Διοίκησης να υλοποιήσει τους στόχους της εταιρείας.

24. Οι Βουλευτές κ.κ. ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΡΑΓΑΣΑΚΗΣ και ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ κατέθεσαν αναφορά με την οποία το Επιμελητήριο Λάρισας ζητεί οι δαπάνες κίνησης των μελών του να μην υπαχθούν στις διατάξεις του ν. 2346/95.

25. Οι Βουλευτές κ.κ. ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΡΑΓΑΣΑΚΗΣ και ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ κατέθεσαν αναφορά με την οποία η Ομοσπονδία Βιοτεχνικών Σωματείων Αθηνών ζητεί την ικανοποίηση των αιτημάτων των μελών της.

26. Οι Βουλευτές κ.κ. ΜΟΥΣΤΑΦΑ ΜΟΥΣΤΑΦΑ, ΜΑΡΙΑ ΔΑΜΑΝΑΚΗ, ΣΠΟΥΡΟΣ ΔΑΝΕΛΛΗΣ, ΠΕΤΡΟΣ ΚΟΥΝΑΛΑΚΗΣ και ΑΝΔΡΙΑΝΗ ΛΟΥΛΕ κατέθεσαν αναφορά με την οποία η Π.Σ.Α.Ε.Ε.Α. ζητεί να ικανοποιηθούν τα

αιτήματα των Αγωνιστών της Εαμικής Εθνικής Αντίστασης.

27. Οι Βουλευτές κ.κ. ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ, ΠΕΤΡΟΣ ΚΟΥΝΑΛΑΚΗΣ και ΣΠΥΡΟΣ ΔΑΝΕΛΛΗΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία η Πανελλήνια Ένωση Αγωνιστών Εθνικής Αντίστασης - Παράρτημα Αλιβερίου ζητεί την ικανοποίηση των αιτημάτων των Αντιστασιακών.

28. Οι Βουλευτές κ.κ. ΜΟΥΣΤΑΦΑ ΜΟΥΣΤΑΦΑ και ΣΠΥΡΟΣ ΔΑΝΕΛΛΗΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία η Ομοσπονδία Υπαλληλικού Προσωπικού Αυτοκινήτων Ελλάδας (ΟΥΠΑΕ) ζητεί να επιλυθούν τα εισοδηματικά και ασφαλιστικά προβλήματα των εργαζομένων μελών της.

29. Οι Βουλευτές κ.κ. ΜΟΥΣΤΑΦΑ ΜΟΥΣΤΑΦΑ και ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ κατέθεσαν αναφορά με την οποία η Πανελλήνια Ένωση Αγωνιστών Εθνικής Αντίστασης - Παράρτημα Δυτικής Μακεδονίας ζητεί να ικανοποιηθούν τα αιτήματα των αγωνιστών της Εθνικής Αντίστασης.

30. Οι Βουλευτές κ.κ. ΣΠΥΡΟΣ ΔΑΝΕΛΛΗΣ και ΣΤΕΛΛΑ ΑΛΦΙΕΡΗ κατέθεσαν αναφορά με την οποία η Πανελλήνια Ένωση Μηχανικών Εμπορικού Ναυτικού διαμαρτύρεται για την ελλιπή περίθαλψη στον Οίκο Ναύτου.

31. Ο Βουλευτής Ηρακλείου κ. ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΟΥΡΑΚΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία η Νομαρχία Ηρακλείου ζητεί την ολοκλήρωση του βορείου εθνικού άξονα με την κατασκευή του τμήματος Γούβες - Μάλια.

32. Ο Βουλευτής Ηρακλείου κ. ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΟΥΡΑΚΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία το Τεχνικό Επιμελητήριο της Ελλάδος Τμήμα Ανατολικής Κρήτης ζητεί τη γεωγραφική κατανομή Αιολικών Πάρκων στην Κρήτη.

33. Ο Βουλευτής Ηρακλείου κ. ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΟΥΡΑΚΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία το Τεχνικό Επιμελητήριο της Ελλάδος Τμήμα Ανατολικής Δυτικής Κρήτης και Τμήμα Δωδεκανήσου ζητούν την ίδρυση Ινστιτούτου Μεσογειακής Ανάπτυξης - Τεχνών και Επιστημονικής Συνεργασίας.

34. Ο Βουλευτής Μεσσηνίας κ. ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΤΣΙΛΙΕΡΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία το Νομαρχιακό Συμβούλιο Μεσσηνίας ζητεί την ένταξη του Εθνικού Δρόμου Καλαμάτας - Τριπόλεως στο εθνικό σκέλος ώστε να διασφαλισθεί η απρόσκοπτη χρηματοδότησή του.

35. Ο Βουλευτής Μεσσηνίας κ. ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΤΣΙΛΙΕΡΗΣ κατέθεσε δημοσίευμα εφημερίδας το οποίο αναφέρεται σε προτάσεις των Ξενοδόχων για την ανάπτυξη του τουρισμού.

36. Ο Βουλευτής Δωδεκανήσου κ. ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΚΑΡΑΜΑΡΙΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία το Επιμελητήριο Δωδεκανήσου ζητεί τη στέγαση του Καζίνο της Ρόδου στο ξενοδοχείο "ΤΩΝ ΡΟΔΩΝ".

37. Ο Βουλευτής Δωδεκανήσου κ. ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΚΑΡΑΜΑΡΙΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία το Επιμελητήριο Δωδεκανήσου διαμαρτύρεται για την ανεξέλεγκτη εισβολή και λειτουργία πολυκαταστημάτων (ΥΠΕΡΜΑΡΚΕΤ).

38. Ο Βουλευτής Δωδεκανήσου κ. ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΚΑΡΑΜΑΡΙΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ο Δήμος Σύμης Δωδεκανήσου ζητεί την επίσπευση των διαδικασιών ολοκλήρωσης μελέτης του Αθλητικού Κέντρου Σύμης.

39. Ο Βουλευτής Δωδεκανήσου κ. ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΚΑΡΑΜΑΡΙΟΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία ζητεί τη λήψη μέτρων προστασίας της αλιείας στη θαλάσσια περιοχή Καλύμνου -Κω.

40. Ο Βουλευτής Μεσσηνίας κ. ΠΕΤΡΟΣ ΚΑΤΣΙΛΙΕΡΗΣ κατέθεσε δημοσίευμα εφημερίδας το οποίο αναφέρεται στην

ανάγκη λήψης μέτρων προστασίας των κατοίκων στον αυτοκινητόδρομο Τρίπολης - Καλαμάτας στο τμήμα από Ασπρόχώμα μέχρι Τσακώνα.

41. Ο Βουλευτής Ηρακλείου κ. ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΟΥΡΑΚΗΣ κατέθεσε αναφορά με την οποία το Τεχνικό Επιμελητήριο Ελλάδος Τμήμα Ανατολικής Κρήτης ζητεί την ίδρυση Ινστιτούτου Μεσογειακής Ανάπτυξης - Τέχνης και Επιστημονικής Συνεργασίας.

42. Οι Βουλευτές κ.κ. ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΚΑΡΑΜΑΡΙΟΣ, ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΣΠΥΡΙΟΥΝΗΣ και ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΓΚΕΛΕΣΤΑΘΗΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία το Επιμελητήριο Δωδεκανήσου ζητεί την επιδότηση των ξενοδοχειακών επιχειρήσεων.

43. Οι Βουλευτές κ.κ. ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ και ΛΕΩΝ ΑΥΔΗΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία το Σωματείο Εστιάτορικών και Συναφών Επαγγελματιών Καλλονής Λέσβου ζητεί να καταργηθεί ο δημοτικός φόρος 5% επί των ακαθαρσιών εσόδων των μελών του.

44. Οι Βουλευτές κ.κ. ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ, ΣΤΕΛΛΑ ΑΛΦΙΕΡΗ και ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΤΣΟΒΟΛΑΣ κατέθεσαν αναφορά με την οποία η Πανελλήνια Ένωση Αγωνιστών Εθνικής Αντίστασης ζητεί την επίλυση του συνταξιοδοτικού προβλήματος των Αντιστασιακών.

45. Οργανώσεις που εκπροσωπούν 3000 εργαζόμενους στον όμιλο της ΑΓΕΤ, η Γενική Συνομοσπονδία Εργατών Ελλάδος, η Ομοσπονδία Τσιμεντεργατών και τα Εργατικά Κέντρα Βόλου και Εύβοιας με ψήφισμα που επέδωσαν στον κ. Πρόεδρο της Βουλής διαμαρτύρονται για τη μελετώμενη πρόθεση της Εθνικής Τράπεζας να πουλήσει μετοχές της ΑΓΕΤ στην Ιταλική Εταιρεία CONCRETUM.

Γ' ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΥΠΟΥΡΓΩΝ ΣΕ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΒΟΥΛΕΥΤΩΝ

1. Στην με αριθμό 5/14.10.96 ερώτηση δόθηκε με το υπ' αριθμ. 1551/30.10.96 έγγραφο από τον Υφυπουργό Εθνικής Οικονομίας η ακόλουθη απάντηση:

"Απαντώντας στην ερώτηση υπ' αριθμ. 5/14.10.96 του Βουλευτή Ηρακλείου Μανώλη Κ. Κεφαλογιάννη, σας πληροφορούμε:

Η ελληνική πρόταση, που υπεβλήθη στα πλαίσια της κοινοτικής πρωτοβουλίας Konver II 1995-97, εγκρίθηκε στις 20.12.95 από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Το υποπρόγραμμα που αναφέρεται στη μετατροπή βάσεων και στρατιωτικών εγκαταστάσεων είναι ύψους 2,11 δις δρχ. με κοινοτική συμμετοχή 1,48 δις δρχ. Τα ποσά αυτά θα αυξηθούν σημαντικά με τη διάθεση επί πλέον πόρων 2,94 δις δρχ. από το αποθεματικό των Κοινοτικών Πρωτοβουλιών για την περίοδο 1997-1999.

Όσον αφορά το έργο της Βάσης Γουρνών, φορέας υλοποίησης του οποίου είναι ο ΟΑΝΑΚ, έχουν γίνει όλες οι ενέργειες για την ομαλή του πορεία. Προς τούτο έχουν αποσταλεί από τις 26/9/96 τα απαραίτητα Τεχνικά Δελτία και αναμένουμε τη σύμφωνη γνώμη της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για την έναρξη των έργων.

Ο Υφυπουργός
ΧΡΗΣΤΟΣ ΠΑΧΤΑΣ"

2. Στην με αριθμό 10/14.10.96 ερώτηση δόθηκε με το υπ' αριθμ. 17936/30.10.96 έγγραφο από την Υπουργό Ανάπτυξης η ακόλουθη απάντηση:

"Σε απάντηση της ερωτήσεως 10/14.10.96 που κατέθεσε στη Βουλή των Ελλήνων ο Βουλευτής Δράμας Κων. Ευμοιρίδης, σας πληροφορούμε τα εξής:

1. Για την έκδοση αδειών έρευνας ή εκμετάλλευσης λατομείων μαρμάρων και την εκμίσθωση τους, ισχύουν ο Ν.669/77 "Περί εκμεταλλεύσεως λατομείων" όπως τροποποιήθηκε με το Ν.2115/93 "Τροποποίηση, αντικατάσταση και συμπλήρωση διατάξεων του Ν.1428/84" και το Π.Δ. 285/79 "Περί εκμίσθωσης δημοσίων λατομείων βιομηχανικών ορυκτών και μαρμάρων.

2. Η διαδικασία έκδοσης των παραπάνω αδειών αφορά τον έλεγχο, από τις αρμόδιες Νομαρχιακές Υπηρεσίες, ύπαρξης απαγορευτικών λόγων για τη λειτουργία λατομείων μαρμάρου (ΕΟΤ, Αρχαιολογική Υπηρεσία, Δασαρχείο, Επιθεωρήσεις Μεταλλείων κλπ) και την υποβολή στη συνέχεια από τον ενδιαφερόμενο των δικαιολογητικών, που προβλέπει ο Ν.660/77 (Σχεδ/ματα, Τεχνική μελέτη εκμετ/σης, Μελέτη περιβαλλοντικών επιπτώσεων).

3. Η διαδικασία αυτή θεωρείται αναγκαία για την ορθολογική αξιοποίηση των μαρμάρων, και την προστασία του περιβάλλοντος και των περιοίκων.

4. Υπάρχουν όμως περιπτώσεις, όπου παρουσιάζεται ιδιοκτησιακή διαφορά μεταξύ Δημοσίου και Ιδιωτών, διαφωνία της Τοπικής Αυτοδιοίκησης κ.λ.π. και είναι φυσικό μέχρι να γίνουν οι απαιτούμενες διευθετήσεις να υπάρχει καθυστέρηση.

5. Το Υπουργείο Ανάπτυξης, σε συνεργασία με τα συναρμόδια Υπουργεία και φορείς, προσπαθεί να επισπεύσει τις παραπάνω διαδικασίες για την ταχύτερη εξυπηρέτηση των ενδιαφερομένων, χωρίς ωστόσο να δημιουργηθούν κίνδυνοι για το πολιτιστικό και φυσικό περιβάλλον.

Η Υπουργός
ΒΑΣΩ ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ"

3. Στην με αριθμό 15/14.10.96 ερώτηση δόθηκε με το υπ' αριθμ. 3787/1.11.96 έγγραφο από τον Υπουργό Μεταφορών η ακόλουθη απάντηση:

"Απαντώντας στο σχετικό έγγραφό σας, που αναφέρεται σε ερώτηση 15/14.10.96 των Βουλευτών κ.κ. Στρατή Κόρακα και Αποστόλη Τασούλα και απευθύνεται στον Υπουργό Μεταφορών και Επικοινωνιών, σας πληροφορούμε, όσον αφορά θέματα της αρμοδιότητάς μας τα παρακάτω:

Στην Κοινότητα Φισίνη ήταν εγκατεστημένο ένα Αστικό Κέντρο (Α/Κ) 100 παροχών παλαιάς τεχνολογίας το οποίο εξυπηρετούσε και τους συνδρομητές - κατοίκους της Αγ.Σοφίας.

Σύμφωνα με το σχεδιασμό του Β.Σ.Τ. (Βασικό Σχέδιο Τηλεφωνίας) η Φισίνη αποτελεί οικισμό της τερματικής περιοχής Καμινίων.

Προκειμένου λοιπόν να βελτιωθεί η παρεχόμενη τηλεπικοινωνιακή εξυπηρέτηση της περιοχής πρόσφατα στην Φισίνη εγκαταστάθηκε Συγκεντρωτής Γραμμών νέας τεχνολογίας 120 παροχών, ενώ πολύ σύντομα θα εγκατασταθεί και στην Αγ.Σοφία Συγκεντρωτής Γραμμών 96 παροχών ο οποίος θα στεγασθεί σε κτίριο που έχει ήδη εξευρεθεί.

Συμπληρωματικά θα θέλαμε να σας γνωρίσουμε ότι στο υπερκείμενο Αστικό Κέντρο Καμινίων έχει εγκατασταθεί φορητό Α/Κ 500 παροχών στο οποίο έχουν δεσμευθεί οι παροχές που αντιστοιχούν στον Συγκεντρωτή Γραμμών της Αγίας Σοφίας.

Ο Υπουργός
ΧΑΡ.ΚΑΣΤΑΝΙΔΗΣ"

4. Στην με αριθμό 18/14-10-96 ερώτηση δόθηκε με το υπ' αριθμ. 3773/25-10-96 έγγραφο από τον Υφυπουργό Μεταφορών η ακόλουθη απάντηση:

"Απαντώντας στο σχετικό έγγραφό σας, που αναφέρεται σε Ερώτηση 18/14.10.96 των Βουλευτών κ.κ. Μήτσου Κωστόπουλου και Σταύρου Παναγιώτου, που απευθύνεται στον Υπουργό Μεταφορών και Επικοινωνιών, σας πληροφορούμε τα παρακάτω:

Η δράση των ΕΛ.ΤΑ. είναι σταθερά προσανατολισμένη στους σκοπούς και τους στόχους του Επιχειρησιακού Προγράμματος "ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ" συνολικού προϋπολογισμού 35,4 δις δρχ., το οποίο έχει εγκριθεί από την Επιτροπή Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και βρίσκεται ήδη στο αρχικό στάδιο της υλοποίησής του.

Ήδη έχει συσταθεί η Επιτροπή Παρακολούθησης και η Μικτή

Συμβουλευτική Επιτροπή, έργο της οποίας είναι και η διαμόρφωση του νομικού πλαισίου λειτουργίας της Ταχυδρομικής αγοράς στη χώρα μας.

Επίσης έχουν διενεργηθεί οι διαγωνισμοί για την πρόσληψη Συμβούλου Διαχείρισης και Συμβούλου Ανάπτυξης και Αναδιοργάνωσης, που βρίσκονται στο στάδιο της αξιολόγησης των προσφορών και της επιλογής υποψηφίων, αντίστοιχα.

Στο ανωτέρω Πρόγραμμα τα κύρια θέματα που περιλαμβάνονται είναι:

η βελτίωση της αξιοπιστίας του Οργανισμού

η καλύτερη αξιοποίηση του ανθρώπινου δυναμικού

ο εκσυγχρονισμός του νομικού και θεσμικού πλαισίου του

ο τεχνολογικός εκσυγχρονισμός του Οργανισμού και

η βελτίωση του ποιοτικού και οικονομικού του αποτελέσματος

Ειδικότερα για τα έτη 1996, 1997 και 1998 θα επιδιωχθεί η επίτευξη των παρακάτω στόχων:

I. Ο εκσυγχρονισμός

II. Η αναβάθμιση της ποιότητας των παρεχομένων υπηρεσιών

III. Η εισαγωγή νέων υπηρεσιών

IV. Η αναπροσαρμογή του κανονιστικού θεσμικού πλαισίου των ΕΛΤΑ

V. Η αναβάθμιση και ορθολογικοποίηση του Ταχυδρομικού Δικτύου (επαναξιολόγηση του Ταχυδρομικού Δικτύου με κριτήρια εθνικά, κοινοτικά, χωροταξικά και αναπτυξιακά)

IV. Ο οργανωτικός εκσυγχρονισμός των ΕΛΤΑ.

VII. Η ορθολογική χρήση του ανθρώπινου δυναμικού και η συσχέτισή του με θέματα απόδοσης και παραγωγικότητας.

Στην επίτευξη του παραπάνω στόχου θα συμβάλει και ο επαναπροσδιορισμός των κλάδων και η ανακατανομή του προσωπικού με κοινωνικά και αντικειμενικά κριτήρια.

Όλοι οι παραπάνω στόχοι θα συμβάλλουν μεσοπρόθεσμα στην επίτευξη του κυριότερου στόχου των ΕΛΤΑ που είναι η χρηματοοικονομική τους εξυγίανση.

Έτσι ο εκσυγχρονισμός, η αναβάθμιση της ποιότητας (αξιοπιστία) και η εισαγωγή νέων υπηρεσιών θα επηρεάσουν σε θετική κατεύθυνση κύρια με την αύξηση των εσόδων (αύξηση του κύκλου εργασιών).

Επίσης η αναπροσαρμογή του κανονιστικού θεσμικού πλαισίου, ο οργανωτικός εκσυγχρονισμός και η ορθολογική χρήση του ανθρώπινου δυναμικού θα συμβάλλουν κύρια στον περιορισμό των δαπανών.

Σημειώνουμε ότι το 1995 ήταν αφετηρία μιας προσπάθειας που ξεκίνησε η διοίκηση των ΕΛΤΑ, ώστε ο ρυθμός αύξησης των εσόδων (αύξηση δαπανών σε σχέση με το 1994 15,3%, αύξηση εσόδων 16,9%).

Ενδεικτικά παραθέτουμε πίνακα που παρουσιάζει τα συγκριτικά αποτελέσματα του Α' πενταμήνου των ετών 1995 και 1996.

Έτη	Εσοδα	Δαπάνες
1995	19,5	26,4
1996	28,8	29,2

Ποσά σε δις δρχ.

Η βελτιωμένη εικόνα που παρουσιάζεται στον παραπάνω πίνακα είναι αποτέλεσμα των επιχειρησιακών παρεμβάσεων που έχουν ήδη γίνει.

Όσον αφορά τον επιχειρησιακό προσανατολισμό των ΕΛΤΑ θα γίνουν οι παρακάτω σημαντικές παρεμβάσεις για την ποιοτική και ποσοτική βελτίωση των παρεχομένων υπηρεσιών του Οργανισμού:

Θέσπιση και αυστηρή κριτηρίων ποιότητας παρεχομένων υπηρεσιών που θα ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις των πελατών του Οργανισμού.

Αύξηση της κίνησης των παρεχομένων υπηρεσιών.

Προβλέπεται να αυξηθούν κατά 5,5% το έτος 1996, 7,1% το έτος 1997 και 8,9% το έτος 1998.

Αναπροσαρμογή και απλοποίηση του τιμολογίου των παρεχομένων υπηρεσιών, ώστε με ευελιξία και με συνέπεια,

όπως και με κάλυψη του κόστους, ν' ανταποκρίνεται στις σημερινές συνθήκες, στις ανάγκες της αγοράς και του πελάτη χρήσης των υπηρεσιών.

Ανάπτυξη και νέος σχεδιασμός των υπάρχουσών υπηρεσιών ανάλογα με τις απαιτήσεις των πελατών.

Πιο συγκεκριμένα, σύναψη συμβάσεων με νέους πελάτες κυρίως τραπεζικούς Οργανισμούς με μικρό δίκτυο, γεγονός που τους δίνει τη δυνατότητα να έλθουν σε επαφή με ένα μεγάλο αριθμό δυνητικών πελατών τους, χρησιμοποιώντας υπηρεσίες ΠΟΡΤΑ-ΠΟΡΤΑ, EMS, διανομή εντύπων, διακίνηση επιτοπίας αλληλογραφίας και μεταφοράς δεμάτων.

Εισαγωγή νέων υπηρεσιών.

Επανεξέταση των συμβάσεων με τους Δημόσιους Οργανισμούς ΟΓΑ, ΙΚΑ, ΔΕΗ, ΟΤΕ για κάλυψη του κόστους εξυπηρέτησής των.

Επέκταση είσπραξης λογαριασμών ΟΤΕ σε μεγάλα αστικά κέντρα (Θεσσαλονίκη Πάτρα).

Διεύρυνση του συστήματος πληρωμών με νέους πελάτες, όπως Ασφαλιστικά Ταμεία, Ιδιωτικές Ασφαλιστικές Εταιρείες καθώς και μισθοδοσίας των Δημοσίων Υπαλλήλων;

Ένταξη στο σύστημα εισπράξεων του ΦΠΑ και των Τελών Κυκλοφορίας.

Διακίνηση συναλλάγματος με Ταχυδρομικούς Επιταγές.

Διευκρίνιση της συνεργασίας με το Ταχυδρομικό Ταμιευτήριο.

Τέλος, σας πληροφορούμε ότι έχουν ήδη κινηθεί οι διαδικασίες αναρμόνωσης του καταστατικού των ΕΛΤΑ με τα οριζόμενα στο Ν. 2414/96 για τον εκσυγχρονισμό των ΔΕΚΟ.

Από τα παραπάνω προκύπτει ότι η δράση των ΕΛΤΑ είναι σταθερά προσανατολισμένα σε μία καθαρά αναπτυξιακή πορεία και τα μέτρα που λαμβάνονται αποβλέπουν στη λειτουργία ενός υγιούς οικονομικά Οργανισμού για την εξυπηρέτηση του κοινωνικού συνόλου.

Ο Υφυπουργός

ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΛΟΥΚΑΚΗΣ"

4. Στην με αριθμό 30/14-10-96 ερώτηση δόθηκε με το υπ' αριθμ. 1275/23-10-96 έγγραφο από τον Υπουργό Εθνικής Οικονομίας η ακόλουθη απάντηση:

"Απαντώντας στην ερώτηση 30/14-10-1996 που κατατέθηκε στη Βουλή των Ελλήνων από τους Βουλευτές κύριοι Σ. Κόρακα και Σ. Παναγιώτου σχετικά με την πολιτική στήριξης των Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων, σας γνωρίζουμε τα εξής:

1. Για τη στήριξη και ενίσχυση των επιχειρήσεων και ιδιαίτερα των Μικρομεσαίων η Κυβέρνηση παρεμβαίνει αποτελεσματικά στα πλαίσια της Ενιαίας Ευρωπαϊκής Αγοράς, με ολοκληρωμένο πλαίσιο δέσμης μέτρων που στοχεύει στην στήριξη, ανάκαμψη και ανάπτυξη επιχειρήσεων και κλάδων της οικονομίας με βιωσιμότητα και προοπτική.

Το πλαίσιο αυτό δέσμης μέτρων για τις ΜΜΕ είναι προϋπολογισμού 370 δις. δρχ. για περίοδο 1994-1999, έχει ενταχθεί στο ΚΠΣ-II, στην Κοινωνική πρωτοβουλία για τις ΜΜΕ και τις λοιπές κοινοτικές πρωτοβουλίες (PRISMA, INTEREG, STAR κ.λπ.).

2. Για την περαιτέρω ενίσχυση και ανάπτυξη των ΜΜΕ διατίθενται άλλα 360 δις. δρχ. που αφορούν επιχειρηγήσεις επενδύσεων, μέσα από το Εθνικό Σύστημα Κινήτρων (Αναπτυξιακός Νόμος 1892/90 όπως τροποποιήθηκε και συμπληρώθηκε από τους Νόμους 2234/94 και 2324/95).

Επίσης στα πλαίσια των αναπτυξιακών νόμων παρέχονται επί πλέον κίνητρα επιχορήγησης και επιδότησης επιτοκίου μέχρι 45% για επενδύσεις ύψους έως 5 δις. δρχ. που πραγματοποιούνται από επιχειρήσεις σε περιοχές που παρουσιάζουν έντονα φαινόμενα αποβιομηχάνισης και υψηλής ανεργίας.

3. Επιπλέον στα πλαίσια της προσπάθειας που καταβάλλεται για την ενίσχυση των ΜΜΕ εκδόθηκε η αριθμ. 569/5.1.1996 Απόφαση της Επιτροπής Νομισματικών και Πιστωτικών Θεμάτων με την οποία αυξάνεται:

α. Το ανώτατο κατά επιχείρηση όριο συνολικής χρηματοδότησης από το Ειδικό Κεφάλαιο της απόφασης ΝΕ 197/78 από 160 εκατ. δρχ. σε 180 εκατ. δρχ.

β. Το ανώτατο όριο του μέσου κατά την τελευταία τριετία ετήσιου κύκλου εργασιών για το χαρακτηρισμό μιας μεταποιητικής επιχείρησης ως μικρομεσαίας από 700 εκατ. δρχ. σε 800 εκατ. δρχ.

Με τις παραπάνω ρυθμίσεις διευρύνεται ουσιαστικά ο αριθμός των επιχειρήσεων που ευεργετούνται και εξασφαλίζεται η πρόσβαση στην τραπεζική χρηματοδότηση και άλλων επιχειρήσεων και επαγγελματιών για την κάλυψη των αναγκών τους σε κεφάλαια κινήσεων και επενδύσεις.

Επίσης ειδικά για τις βιοτεχνικές επιχειρήσεις με Κοινή Απόφαση των Υπουργών Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών, έχει εγκριθεί επιδότηση 4 εκατοστιαίων μονάδων του επιτοκίου των βιοτεχνικών δανείων για κτιριακές εγκαταστάσεις και για καινούργη μηχανολογικό εξοπλισμό. Για διευκόλυνση των δανειοδοτούμενων με απόφαση του Υπουργού Οικονομικών έχει παρασχεθεί η εγγύηση του Ελληνικού Δημοσίου, προς όλες τις Εμπορικές Τράπεζες, για την μερική κάλυψη των δανείων τους.

Πέραν των ανωτέρω, έχει ήδη αρχίσει από τις εμπορικές Τράπεζες η εφαρμογή της αριθμ. ΚΥΑ 2225/459/4.12.95 με την οποία παρέχεται πρόσθετη επιδότηση επιτοκίου δανείων προς τις μικρές και μεσαίες μεταποιητικές επιχειρήσεις. Το μέτρο αυτό εντάσσεται στο ειδικό πρόγραμμα στήριξης των μικρομεσαίων επιχειρήσεων, που διαχειρίζεται ο ΕΟΜΜΕΧ και υπάγεται στο Επιχειρησιακό Πρόγραμμα Βιομηχανίας.

4. Επίσης ιδιαίτερη μνεία θα πρέπει να δοθεί στην ελάφρυνση του κόστους του τραπεζικού δανεισμού, ύστερα από την υλοποιούμενη παρέμβαση της πολιτείας που είχε σαν αποτέλεσμα:

α. Τη μείωση των έξω τραπεζικών επιτοκίων μέσω του επανακαθορισμού του τρόπου υπολογισμού τους, κατά 3 ποσοστιαίες μονάδες ήτοι: το ποσοστό του εκ δικαιοπραξίας τόκου καθορίστηκε σε 23% από 26%, το δε ποσοστό του νομίμου και εξ υπερημερίας τόκου σε 25% από 28%.

β. Τη μείωση του επιτοκίου υπερημερίας που εφαρμόζουν οι Τράπεζες στις δανειακές συμβάσεις από 1.8.96 και εφεξής από 4% σε 2,5%.

γ. Τη μείωση των δικαιοπρακτικά καθορισμένων επιτοκίων (δανείων που είχαν συναφθεί πριν το 1987, έτος απελευθέρωσης του επιτοκίου χορηγήσεων) σε 15% από 19% των άληκτων υπολοίπων δανείων.

5. Τέλος με τον Ν. 2367/95 (ΦΕΚ 261 Α) θεσπίζονται νέες διατάξεις ή τροποποιούνται παλαιές που αφορούν τις εταιρείες αμοιβαίων εγγυήσεων, τις εταιρείες παροχής επιχειρηματικού κεφαλαίου (venture capital), τις συμβάσεις χρηματοδοτικής μίσθωσης (Leasing) και τις συμβάσεις πρακτορείας επιχειρηματικών απαιτήσεων (factoring).

6. Για τα λοιπά θέματα θα σας απαντήσουν τα καθ' ύλην αρμόδιοι Υπουργεία που είναι και συναποδέκτες της Ευρώπης.

Ο Υπουργός

Γ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ"

5. Στην με αριθμό 30/14-10-96 ερώτηση δόθηκε με το υπ' αριθμ. 3786/1-11-96 έγγραφο από τον Υπουργό Μεταφορών η ακόλουθη απάντηση:

"Απαντώντας στο σχετικό έγγραφό σας, που αναφέρεται σε ερώτηση 30/14-10-1996 των Βουλευτών κ.κ. Στρ. Κόρακα και Στ. Παναγιώτου και απευθύνονται στον Υπουργό Μεταφορών και Επικοινωνιών, σας πληροφορούμε, για τις ΔΕΚΟ (Ο.Τ.Ε., Ε.Λ.Τ.Α.) που μας αφορούν, τα παρακάτω:

1. Σύμφωνα με τους νόμους 2246/94 και 2257/94 που διέπουν στην δομή και λειτουργία της τηλεπικοινωνιακής αγοράς γενικότερα και του ΟΤΕ ειδικότερα, δεν προβλέπεται η ισχύς ειδικού τιμολογιακού καθεστώτος για μερίδα επιχειρήσεων ή συνδρομητών.

Η μοναδική περίπτωση καθιέρωσης ειδικού τιμολογίου αφορά την κοινωνική ομάδα των τυφλών συνδρομητών του ΟΤΕ.

2. Τα Ταχυδρομικά τιμολόγια που εφαρμόζουν τα Ελληνικά Ταχυδρομεία (ΕΛΤΑ) είναι κοινωνικού χαρακτήρα και

υποτιμολογημένα έναντι του κόστους διαχείρισης των αντικειμένων. Πέραν τούτου τα ΕΛΤΑ έχουν θεσπίσει διάφορες τιμολογιακές κατηγορίες και επιπλέον ειδικές εκπτώσεις για την επιτόπια αλληλογραφία και τις μαζικές αποστολές ταχ. αντικειμένων.

Ο Υπουργός

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΚΑΣΤΑΝΙΔΗΣ"

6. Στην με αριθμό 32/14-10-96 ερώτηση δόθηκε με το υπ' αριθμ. 3789/1-11-96 έγγραφο από τον Υπουργό Μεταφορών η ακόλουθη απάντηση:

"Απαντώντας στο σχετικό έγγραφό σας, που αναφέρεται σε Ερώτηση 32/14-10-96 των Βουλευτών κ.κ. Στρ. Κόρακα και Σταύρου Παναγιώτου και απευθύνεται στον Υπουργό Μεταφορών και Επικοινωνιών, σας πληροφορούμε τα παρακάτω:

1. Η τηλεφωνοδότηση των κατοίκων του Παλαιοχωρίου γίνεται από Αστικό Τηλεφωνικό Κέντρο 200 παροχών. Τελευταία, στις 7/10 διεπιστώθηκαν προβλήματα στην επικοινωνία των κατοίκων, για τα οποία οι τοπικές Τεχνικές Υπηρεσίες έστειλαν αμέσως συνεργείο αποκατάστασης βλαβών, τόσο για το τηλεφωνικό κέντρο όσο και για το δίκτυο. Από τις 10/10 που αποκαταστάθηκαν τα προβλήματα δεν παρατηρήθηκαν άλλα.

Ο Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών της Ελλάδος (ΟΤΕ), βρίσκεται στο στάδιο μελέτης για την αντικατάσταση της ζεύξης με σύγχρονη τεχνολογία, προκειμένου να επέλθει καλύτερη ποιότητα επικοινωνίας των κατοίκων.

2. Η Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Λέσβου μας διαβεβαίωσε, όσον αφορά την αρμοδιότητά μας, τα παρακάτω:

Μετά τη διαπίστωση ανεκτέλεστων δρομολογίων του ΚΤΕΛ προς τα χωριά της Περιοχής Πλωμαρίου, συστήθηκε επιτροπή από υπαλλήλους των Δ/σεων Τεχνικών Υπηρεσιών και Μεταφορών της Ν.Α. Λέσβου, προκειμένου να διαπιστωθούν οι λόγοι της διακοπής των δρομολογίων. Το συμπέρασμα - πόρισμα από τους ελέγχους που έγιναν, είναι ότι το υπάρχον 32/θέσιο λεωφορείο του ΚΤΕΛ δεν μπορεί να εκτελέσει δρομολόγιο στα χωριά της περιοχής Πλωμαρίου (πλην Μεγαλοχωρίου), λόγω της στενότητας και της εν γένει κατάστασης του δρόμου από Σελάδι μέχρι Νεοχώρι, ενώ προτείνεται παράλληλα και η κίνηση διαδικασίας για την δρομολόγηση μικρού λεωφορείου (mini bus).

Ο Υπουργός

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΚΑΣΤΑΝΙΔΗΣ"

7. Στην με αριθμό 51/14-10-96 ερώτηση δόθηκε με το υπ' αριθμ. 326/31-10-96 έγγραφο από τον Υπουργό Εμπορικής Ναυτιλίας η ακόλουθη απάντηση:

"Σε απάντηση στην 51/14-10-96 ερώτηση του Βουλευτή κ. Βαρίνου Αθ. σας γνωρίζουμε ότι:

1.- Το ΥΕΝ συνεχίζοντας την πολιτική της κάλυψης του οργανικού ελλείμματος του ΝΑΤ από τον Κρατικό Προϋπολογισμό επέτυχε ώστε από το έτος 1993 το έλλειμμα να καλύπτεται σχεδόν στο σύνολό του και ως εκ τούτου το ΝΑΤ να μην αναγκάζεται, όπως τα προηγούμενα χρόνια, να καταφεύγει σε δανεισμό από Τράπεζες με τις επακόλουθες δυσμενείς οικονομικές επιπτώσεις για το Ταμείο.

2.- Για την διαγραφή των ληξιπρόθεσμων υποχρεώσεων του ΝΑΤ προς το Δημόσιο, που αφορούν στα έτη 1992 και 1993, το ΥΕΝ καταβάλλει κάθε δυνατή προσπάθεια προς την κατεύθυνση αυτή και ήδη σε πρώτη φάση υπάρχει σε εξέλιξη αλληλογραφία με το ΥΠΕΘΟ για την άρση κατάσχεσης των ακινήτων του ΝΑΤ από το Ελληνικό Δημόσιο.

3.- Τέλος σας γνωρίζουμε ότι, για την οικονομική εξυγίανση του ΝΑΤ έχει συγκροτηθεί στο ΥΕΝ Ειδική Επιστημονική Ομάδα η οποία πρόκειται εντός του Νοεμβρίου να υποβάλλει σχετικές προτάσεις για τα μέτρα άμεσης και μεσοπρόθεσμης απόδοσης που απαιτούνται να θεσμοθετηθούν για την αντιμετώπιση της ελλειμματικότητας του Ταμείου.

Ο Υπουργός

ΣΤΑΥΡΟΣ ΑΡ. ΣΟΥΜΑΚΗΣ"

8. Στην με αριθμό 61/15-10-96 ερώτηση δόθηκε με το υπ' αριθμ. 1058/31-10-96 έγγραφο από τον Υφυπουργό Παιδείας η ακόλουθη απάντηση:

"Απαντώντας στην ερώτηση υπ' αριθμ. 61/15-10-96 του Βουλευτού κ. Πέτρου Τατούλη, σχετικά με τις πιστώσεις για τις δαπάνες μεταφοράς των μαθητών του Νομού Αρκαδίας σας γνωρίζουμε τα ακόλουθα:

1. Η μεταφορά των μαθητών Π/θμιας και Δ/θμιας Εκπ/σης που κατοικούν μακριά από την έδρα του σχολείου τους πραγματοποιείται σύμφωνα με την αριθμ. ΙΒ/6722/29-8-96 (ΦΕΚ 794/96 τ.Β') Κοινή απόφαση των Υπουργών Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, Οικονομικών και Εσωτερικών - Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης.

Η διαφοροποίηση της παραπάνω απόφασης σε σχέση με την προϊσχύουσα απόφαση συνίσταται στο ότι τέθηκαν, αφενόν μεν χιλιομετρικοί περιορισμοί, αφετέρου δε περιορισμοί στη συνολική ετήσια δαπάνη μεταφοράς ανά μαθητή και διαδρομή.

2. Το ΥΠΕΠΘ σε συνεργασία με το Υπουργείο Οικονομικών εκπόνησε τη μελέτη κόστους μαθητικών γραμμών το έτος 1995 αφενόν για λόγους περιστολής της δαπάνης μεταφοράς των μαθητών, αφετέρου για ενιαία αντιμετώπιση του θέματος σε όλη τη χώρα.

3. Με βάση τα στοιχεία της μελέτης το ΥΠΕΠΘ αποφάσισε τη χρηματοδότηση της μεταφοράς των μαθητών με το ποσό των 12 δισ. δρχ.

Με βάση τα παραπάνω στη Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Αρκαδίας χορηγήθηκαν οι ακόλουθες πιστώσεις:

α) Δρχ. 160.578.000 για τις δαπάνες μεταφοράς μαθητών Π/θμιας και Δ/θμιας Εκπ/σης για το Α' εξάμηνο του 1996.

β) Δρχ. 51.000.000 για τις δαπάνες μεταφοράς των μαθητών για το δίμηνο Σεπτεμβρίου-Οκτωβρίου 1996.

Ακόμα θα χορηγηθούν στη Ν.Α. Αρκαδίας πιστώσεις δρχ. 51.000.000 για τη μεταφορά των μαθητών για το δίμηνο Νοεμβρίου -Δεκεμβρίου 1996, μόλις χορηγηθούν από το Υπουργείο Οικονομικών οι πιστώσεις που ζητήσαμε για το σκοπό αυτό με το αριθμ. ΙΒ/8874/7-10-96 έγγραφό μας.

Με το σύνολο των παραπάνω πιστώσεων εκ. δρχ. 263.000.000 καλύπτεται το κόστος της μεταφοράς των μαθητών του Νομού Αρκαδίας για το έτος 1996, σύμφωνα με τη μελέτη η οποία είχε γνωστοποιηθεί στο Νομό Αρκαδίας.

Για την κάλυψη της δαπάνης οικ. έτους 1997 έχει γίνει σχετική πρόβλεψη στο σχέδιο προϋπολογισμού του έτους αυτού.

Ο Υφυπουργός

Ι. ΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ"

9. Στην με αριθμό 64/15-10-96 ερώτηση δόθηκε με το υπ' αριθμ. 1991/29-10-96 έγγραφο από τον Υφυπουργό Εργασίας η ακόλουθη απάντηση:

"Απαντώντας στην ερώτηση 64/15-10-1996 που κατέθεσε στη Βουλή ο Βουλευτής κ. Σπήλιος Σπηλιωτόπουλος, σχετικά με το αντικείμενο που διατυπώνεται στο θέμα, σας γνωρίζουμε τα ακόλουθα:

Με την Φ.14/1548/17-9-1996 (Β, 887) Υπουργική Απόφαση, εγκρίθηκε η χορήγηση έκτακτης οικονομικής ενίσχυσης στους σεισμόπληκτους συνταξιούχους των ασφαλιστικών οργανισμών κύριας ασφάλισης ποσού 100.000 δρχ., (ΚΑ, ΤΑΕ κ.λπ.) και 50.000 δρχ. για τους συνταξιούχους του ΟΓΑ που διαμένουν μόνιμα στις περιοχές των ν. Αχαΐας και Φωκίδος, όπως αυτές καθορίζονται στην 75/11-4-1996 (Α, 65) Πράξη Υπουργική Συμβουλίου και επλήγησαν από τους σεισμούς. Οι ασφαλιστικοί οργανισμοί, βρίσκονται στο στάδιο υλοποίησης της απόφασης αυτής.

Επίσης με την Φ.14/1825/9-10-1996 Υπουργική Απόφαση, η οποία βρίσκεται στο Εθνικό Τυπογραφείο για δημοσίευση, εγκρίθηκε η χορήγηση έκτακτης - ισόποσης οικονομικής ενίσχυσης στους συνταξιούχους που επλήγησαν από τους σεισμούς και διαμένουν μόνιμα στις περιοχές των ν. Φλώρινας, Ημαθίας, Λάρισας, Τρικάλων, Καστοριάς και Βοιωτίας, όπως αυτές καθορίζονται στην 75/96 Πράξη Υπουργικού

Συμβουλίου. Μόλις δημοσιευθεί η απόφαση στην Εφημερίδα της Κυβέρνησης, οι ασφαλιστικοί οργανισμοί θα προβούν στην υλοποίησή της.

Ο Υφυπουργός

ΝΙΚ. ΦΑΡΜΑΚΗΣ"

10. Στην με αριθμό 65/15-10-96 ερώτηση δόθηκε με το υπ' αριθμ. 1061/31-10-96 έγγραφο από τον Υφυπουργό Παιδείας η ακόλουθη απάντηση:

"Απαντώντας στην ερώτηση με αριθμό 65/15-10-96 που κατέθεσε ο Βουλευτής κ. Σπήλιος Σπηλιωτόπουλος σχετικά με την αδιόριστη νηπιαγωγό κα Παπαγεωργίου Κωνσταντίνα του Αντωνίου (και όχι του Δημητρίου όπως αναφέρεται στην ερώτηση), σας γνωρίζουμε τα ακόλουθα:

Σύμφωνα με τη διάταξη του άρθρου 2 παράγρ. 6 του ν. 2233/94 κατά το διορισμό δασκάλων, που διενεργείται κάθε φορά κατά τις οικείες διατάξεις, ένα ποσοστό των θέσεων καλύπτεται από τους εγγεγραμμένους στον οικείο πίνακα διοριστέων, πτυχιούχων παιδαγωγικών τμημάτων των Α.Ε.Ι. (περίπτωση Α') και το υπόλοιπο ποσοστό από τους εγγεγραμμένους στον ίδιο πίνακα διοριστέων, πτυχιούχων παιδαγωγικών ακαδημιών, κατά περίπτωση (περίπτωση Β'). Για τον προσδιορισμό του ποσοστού για καθεμιά από τις περιπτώσεις αυτές, διαιρείται ο αριθμός όσων ανήκουν στην περίπτωση Α' και είναι εγγεγραμμένοι στους οικείους διοριστέων των ετών 1988 μέχρι 1992, καθώς και ο αριθμός όσων ανήκουν στην περίπτωση Β' και είναι εγγεγραμμένοι στους πίνακες διοριστέων των ετών 1986 μέχρι και 1990, για τον ολικό αριθμό των εγγεγραμμένων στους οικείους πίνακες διοριστέων των παραπάνω χρονικών περιόδων. Το κλάσμα στρογγυλοποιείται στην πλησιέστερη μονάδα. Οι διατάξεις της παραγράφου αυτής εφαρμόζονται ανάλογα και για τον διορισμό νηπιαγωγών μετά την εξάντληση του πίνακα διοριστέων εξ αποφοίτων σχολών νηπιαγωγών του έτους 1985.

Οι διοριζόμενοι νηπιαγωγοί κατά τα έτη 1994 και 1995 ήταν όλοι πτυχιούχοι σχολών νηπιαγωγών του έτους 1985.

Το έτος 1996 διορίστηκαν 221 νηπιαγωγοί, από τους οποίους οι 196 ήταν πτυχιούχοι σχολών νηπιαγωγών έτους 1985. Πρέπει να σημειώσουμε ότι οι αδιόριστοι πτυχιούχοι σχολών νηπιαγωγών του έτους 1985 ήταν 320.

Η κάλυψη των υπολοίπων 25 θέσεων για τις οποίες δεν εξέφρασαν βούληση διορισμού οι λοιποί 124 νηπιαγωγοί πτυχιούχοι σχολών νηπιαγωγών του έτους 1985, έγινε με βάση το ποσοστό που προβλέπεται από τις ανωτέρω διατάξεις και τα οποία δεν είναι το αναφερόμενο στην ερώτηση αλλά είναι 38% για τους πτυχιούχους Α.Ε.Ι. (περίπτωση Α') και 62% για τους πτυχιούχους σχολών νηπιαγωγών (περίπτωση Β'). Δηλαδή $25 \times 38\% = 9,50-9$ Παιδαγωγικών τμημάτων του έτους 1988 και $25 \times 62\% = 15,50-15$ Σχολών νηπιαγωγών του έτους 1986.

Μετά τους τελευταίους διορισμούς ετοιμάζεται η εκτύπωση νέας επετηρίδας από την οποία θα έχουν αφαιρεθεί όσοι έχουν διορισθεί.

Τέλος πρέπει να σημειώσουμε ότι στην επετηρίδα μπορεί να μεταβληθεί ο αριθμός, όχι σημαντικά, λόγω προσκομίσεως συμπληρωματικών δικαιολογητικών από υποψηφίους για διορισμό, όπως μεταπτυχιακό τίτλο σπουδών, πιστοποιητικό πολυτεχνίας κ.λπ. με τα οποία οι υποψήφιοι αυτοί προτάσσονται στην επετηρίδα του έτους, σύμφωνα με τη διάταξη της παρ. 3 του άρθρου 15 του ν. 1566/85.

Ο Υφυπουργός

Ι. ΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ"

11. Στην με αριθμό 71/15-10-96 ερώτηση δόθηκε με το υπ' αριθμ. 1062/31-10-96 έγγραφο από τον Παιδείας η ακόλουθη απάντηση:

"Απαντώντας στην ερώτηση με αριθμό 71/15.10.96 που κατέθεσε ο Βουλευτής κ. Δ. Κωστόπουλος, σχετικά με την κατασκευή του κτιρίου για στέγαση του ΤΕΛ Άστρους σας γνωρίζουμε τα ακόλουθα:

Εκπονείται από τους μηχανικούς της Δ/νσης Τεχνικών Υπηρεσιών της Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης Αρκαδίας τροποποίηση της μελέτης του ΤΕΛ που έχει εφαρμοσθεί στο ΤΕΛ Ταύρου Αττικής και έχει δοθεί από τον ΟΣΚ για εφαρμογή στο ΤΕΛ Άστρους αφ' ενός λόγω του νέου Αντισεισμικού Κανονισμού και αφ' ετέρου λόγω προσαρμογής στο μαθητικό δυναμικό του Άστρους.

Η μελέτη προβλέπεται να παραδοθεί εντός του 1996 και στη συνέχεια να δημοπρατηθεί το έργο.

Επισημαίνουμε ότι η ανωτέρω μελέτη απεστάλη από τον ΟΣΚ στη Δ.Υ. Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης Αρκαδίας πριν ένα χρόνο (Σεπτέμβριο 1995).

Ο Υφυπουργός

Ι. ΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ

12. Στην με αριθμό 72/15-10-96 ερώτηση δόθηκε με το υπ' αριθμ. 1063/31-10-96 έγγραφο από τον Υφυπουργό Παιδείας η ακόλουθη απάντηση:

"Απαντώντας στην ερώτηση υπ' αριθμ. 72/15-10-96 του Βουλευτού κ. Δημ. Κωστόπουλου, σας γνωρίζουμε τα ακόλουθα:

1. Η μεταφορά των μαθητών Π/θμιας και Δ/μιας Εκπ/σης που κατοικούν μακριά από την έδρα του σχολείου που πραγματοποιείται σύμφωνα με την αριθμ. ΙΒ/6722/29-8-96 (ΦΕΚ 794/96 τ.Β') Κοινή απόφαση των Υπουργών Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, Οικονομικών και Εσωτερικών - Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης.

Η διαφοροποίηση της παραπάνω απόφασης σε σχέση με την προϊσχύουσα απόφαση συνίσταται στο ότι τέθηκαν, αφενός μεν χιλιομετρικοί περιορισμοί, αφετέρου δε περιορισμοί στη συνολική ετήσια δαπάνη μεταφοράς ανά μαθητή και διαδρομή.

2. Το ΥΠΕΠΘ σε συνεργασία με το Υπουργείο Οικονομικών εκπόνησε τη μελέτη κόστους μαθητικών γραμμών το έτος 1995 αφενός για λόγους περιστολής της δαπάνης μεταφοράς των μαθητών, αφετέρου για ενίδια αντιμετώπιση του θέματος σε όλη τη χώρα.

3. Με βάση τα στοιχεία της μελέτης, το ΥΠΕΠΘ αποφάσισε τη χρηματοδότηση της μεταφοράς των μαθητών με το ποσό των 12 δις δρχ.

Με βάση τα παραπάνω στη Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Αρκαδίας χορηγήθηκαν οι ακόλουθες πιστώσεις:

α) Δρχ. 160.578.000 για τις δαπάνες μεταφοράς μαθητών Π/θμιας και Δ/θμιας Εκπ/σης για το Α' εξάμηνο του 1996.

β) Δρχ. 51.000.000 για τις δαπάνες μεταφοράς των μαθητών για το δίμηνο Σεπτεμβρίου Οκτωβρίου 1996.

Ακόμα θα χορηγηθούν στη Ν.Α. Αρκαδίας πιστώσεις δρχ. 51.000.000 για τη μεταφορά των μαθητών για το δίμηνο Νοεμβρίου - Δεκεμβρίου 1996, μόλις χορηγηθούν από το Υπουργείο Οικονομικών οι πιστώσεις που ζητήσαμε για το σκοπό αυτό με το αριθμ. ΙΒ/8874/7-10-96 έγγραφό μας.

Με το σύνολο των παραπάνω πιστώσεων εκ δρχ. 263.000.000 καλύπτεται το κόστος της μεταφοράς των μαθητών του Νομού Αρκαδίας για το έτος 1996, σύμφωνα με τη μελέτη η οποία είχε γνωστοποιηθεί στο Νομό Αρκαδίας.

Για την κάλυψη της δαπάνης οικ. έτους 1997 έχει γίνει σχετική πρόβλεψη στο σχέδιο προϋπολογισμού του έτους αυτού.

Ο Υφυπουργός

Ι. ΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ"

13. Στην με αριθμό 77/15-10-96 ερώτηση δόθηκε με το υπ' αριθμ. 1066/31-10-96 έγγραφο από τον Υφυπουργό Παιδείας η ακόλουθη απάντηση:

"Απαντώντας στην ερώτηση με αριθμό 77/15-10-1996, σχετικά με τη λειτουργία των σχολικών κυλικίων που κατέθεσε ο Βουλευτής κ. Ν. Νικολόπουλος σας γνωρίζουμε τα ακόλουθα:

Η λειτουργία των κυλικίων στα σχολεία Α/θμιας και Δ/θμιας Εκπαίδευσης διέπεται από την αριθμ. Δ4/355/2-6-1994 (ΦΕΚ 506/τεύχ. Β'/30-6-1994) κοινή απόφαση των Υπουργών Εσωτερικών και Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων.

Την ευθύνη λειτουργίας των κυλικίων έχει η Σχολική Επιτροπή που είναι αυτοτελές Δημοτικό ή Κοινοτικό Νομικό Πρόσωπο και στην οποία συμμετέχουν υποχρεωτικά από το σχολείο ο Διευθυντής, ένας εκπρόσωπος του συλλόγου γονέων και κηδεμόνων και ένας εκπρόσωπος των μαθητών (για σχολεία Β/θμιας Εκπαίδευσης).

Τα είδη που πληρούν τους κανόνες υγιεινής και επιτρέπεται για λόγους προστασίας της υγείας των μαθητών να διατίθενται από τα σχολικά κυλικεία, ορίζονται στην Α2/8/014/2087/9-5-1989 (ΦΕΚ 362/Τ.Β'/16-5-1989) κοινή απόφαση των Υπουργών Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων και Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων όπως αυτή έχει τροποποιηθεί με την αριθ. Υ38/7810/18-3-1994 ΦΕΚ 216/Τ.Β'/1-4-1994), όμοια απόφαση.

Η διάθεση άλλων προϊόντων μή προβλεπόμενων από την προαναφερθείσα απόφαση απαγορεύεται αυστηρά.

Η Σχολική Επιτροπή για κάθε κυλικείο επιτροπή ελέγχου λειτουργίας του κυλικείου έργο της οποίας είναι ο έλεγχος της ομαλής λειτουργίας του κυλικείου και η διάθεση από αυτό των προβλεπόμενων ειδών που ορίζονται στην προαναφερόμενη κοινή υπουργική απόφαση (παρ. 22 της αριθμ. Δ4/355/2-6-1994 ΚΥΑ).

Σημειώνουμε ότι το Υπουργείο Παιδείας με εγκυκλίους του προς τις Διευθύνσεις και τα Γραφεία Α/θμιας και Β/θμιας Εκπαίδευσης της Χώρας υπενθυμίζει την υποχρέωσή τους για την εφαρμογή των ανωτέρω ρυθμίσεων για τα σχολικά κυλικεία, που στοχεύουν στην προστασία της υγείας των μαθητών.

Τέλος σας γνωρίζουμε ότι, κατά το τρέχον σχολικό έτος (1996-1997) το ΥΠΕΠΘ έθεσε σε εφαρμογή το εκπαιδευτικό πιλοτικό πρόγραμμα "Αγωγή του Καταναλωτή" σε 130 Δημοτικά Σχολεία και Γυμνάσια της Χώρας.

Το παραπάνω πρόγραμμα έχει τους ακόλουθους στόχους:

α) Να ευαισθητοποιήσει τους μαθητές σε ζητήματα κατανάλωσης (ατομικές, κοινωνικές, περιβαλλοντικές, οικονομικές επιπτώσεις).

β) Να τους ενθαρρύνει και να τους διευκολύνει στην απόκτηση των απαραίτητων γνώσεων και πληροφοριών, ώστε να αναπτύξουν κριτική και υπεύθυνη στάση απέναντι στα καθιερωμένα και επιβαλλόμενα καταναλωτικά πρότυπα.

γ) Να τους βοηθήσει όχι μόνο στη συνειδητοποίηση αλλά και στην άσκηση των δικαιωμάτων τους ως καταναλωτών.-

Ο Υφυπουργός

ΙΩΑΝΝΗΣ ΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ"

14. Στην με αριθμό 78/15-10-96 ερώτηση δόθηκε με το υπ' αριθμ. 441/23-10-96 έγγραφο από τον Υπουργό Εθνικής Οικονομίας η ακόλουθη απάντηση:

"Σε απάντηση της ερώτησης 78/15.10.1996 σας γνωστοποιούμε ότι:

Η μείωση της σπατάλης στο Δημόσιο τομέα, η δικαιότερη κατανομή του εισοδήματος των εργαζομένων και η προώθηση των δημοσίων έργων μέσω του Προγράμματος Δημοσίων Επενδύσεων, αποτελούν τις βασικές αρχές του υπό κατάρτιση προϋπολογισμού του 1997.

Ο Υπουργός

Γ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ"

15. Στην με αριθμό 79/15-10-96 ερώτηση δόθηκε με το υπ' αριθμ. 1067/31-10-96 έγγραφο από τον Υφυπουργό Παιδείας η ακόλουθη απάντηση:

"Απαντώντας στην ερώτηση υπ' αριθμ. 79.10.96 του Βουλευτή κ. Κυριάκου Σπυριδιώνη σας γνωρίζουμε τα ακόλουθα:

Κατά το σχολ. έτος 1996-97 δεν αποσπάστηκε εκπαιδευτικός από το Γυμνάσιο και Λύκειο Κυθήρων.

Η Δ/νση Δ/θμιας Εκπ/σης Πειραιά, έχοντας γνώση των αναγκών των σχολικών αυτών μονάδων σε διδακτικό προσωπικό, φρόντισε μέσω του ΠΥΣΔΕ, με πρόταση του 4ου γραφείου Δ.Ε. Πειραιά, στο οποίο ανήκουν τα Κύθηρα, να προσληφθούν κατά προτεραιότητα προσωρινοί αναπληρωτές

εκπ/κοί ώστε να λειτουργήσουν ομαλά τα σχολεία αυτά.

Ο μόνος καθηγητής που ελλείπει είναι ο Γυμναστής και αυτό γιατί οι μέχρι τώρα προσληφθέντες καθηγητές Φυσικής Αγωγής προτίμησαν, όπως έχουν από το νόμο δικαίωμα άλλα νησιά. Ωστόσο στις 21-10-1996 προσκλήθηκαν τηλεγραφικά, με πρωτοβουλία του Προϊσταμένου της Δ/νσης, και άλλοι Γυμναστές για να καλύψουν κενά σε σχολεία των νησιών. Πιστεύουμε ότι θα καλυφθεί και αυτό το μοναδικό κενό που υπάρχει σε διδακτικό προσωπικό στα σχολεία Δ/θμιας Εκπ/σης των Κυθέρων.

Στα Δημοτικά σχολεία και Νηπιαγωγεία της νήσου Κυθέρων δεν υπάρχουν κενά δασκάλων ή νηπιαγωγών.

Στο νησί λειτουργούν δύο Νηπ/γεία και έξι Δημοτικά σχολεία, τρία 3/θέσια και τρία 2/θέσια, μετά τη συγχώνευση των πολλών και διάσπαρτων 1/θεσίων Δημοτικών σχολείων.

Για τους 172 μαθητές του νησιού έχουν διατεθεί μισθωμένα οχήματα, για τη μεταφορά τους στα σχολεία.

Στο νησί υπηρετούν 2 νηπιαγωγοί και 14 δάσκαλοι, δηλαδή αναλογούν 12 μαθητές ανά δάσκαλο.

Επίσης υπηρετεί και ένας γυμναστής, για τη διδασκαλία του μαθήματος Φυσικής Αγωγής.

Το μοναδικό θέμα που υπάρχει στην Πρωτοβάθμια Εκπ/ση είναι η αδυναμία πρόσληψης ενός καθηγητή Αγγλικών.

Η αδυναμία αυτή δεν οφείλεται στην έλλειψη σχετικής πίστωσης, αλλά οφείλεται στην άρνηση των υποψηφίων για πρόσληψη αναπληρωτών να δεχθούν να προσληφθούν για την κάλυψη της συγκεκριμένης θέσης.

Ο Υφυπουργός

Ι. ΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ*

16. Στην με αριθμό 102/17.10.96 ερώτηση δόθηκε με το υπ' αριθμ. 3791/1-11-96 έγγραφο από τον Υπουργό Μεταφορών η ακόλουθη απάντηση:

"Απαντώντας στα σχετικά έγγραφά σας, που αναφέρονται σε ερώτηση 102/17.10.96 και αναφορά του Βουλευτή κ. Λευτέρη Παπαγεωργόπουλου, για το ίδιο θέμα, και απευθύνονται στον Υπουργό Μεταφορών και Επικοινωνιών, σας πληροφορούμε τα παρακάτω:

α) Η επιλογή των θέσεων εγκατάστασης καρτοτηλεφώνων γίνεται με κοινωνικά και τεχνικοοικονομικά κριτήρια.

β) Ο Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών της Ελλάδος (Ο.Τ.Ε.) στα πλαίσια της κοινωνικής του πολιτικής, εξετάζει και προχωρεί στην εγκατάσταση καρτοτηλεφώνων σε χωριά ή οικισμούς, σύμφωνα με τις υπάρχουσες δυνατότητες.

γ) Στη συγκεκριμένη περίπτωση της Κοινότητας Πλατανιστού Ευβοίας το αίτημά της θα εξετασθεί σε επόμενη φάση εγκατάστασης καρτοτηλεφώνων.

Ο Υπουργός

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΚΑΣΤΑΝΙΔΗΣ*

17. Στην με αριθμό 123/18.10.96 ερώτηση δόθηκε με το υπ' αριθμ. 988/29-10-96 έγγραφο από τον Υφυπουργό Οικονομικών η ακόλουθη απάντηση:

"Απαντώντας στην αριθμ. 123/18-10-96 ερώτηση του Βουλευτή κ. Μανώλη Κ. Κεφαλογιάννη, σχετικά με την έκδοση ομολόγων του Ελληνικού Δημοσίου επταετούς διάρκειας, στις 30-9-1996 και την καταβολή σχετικών προμηθειών, σας γνωρίζουμε τα ακόλουθα:

1. Στις 30-9-96 έληγε ένα πολύ μεγάλο δάνειο, ύψους 825 δισ. δρχ., πενταετούς διάρκειας, που είχε συναφθεί στις 30-9-91.

2. Το Υπουργείο, έχοντας σαν πρώτη προτεραιότητα την εξασφάλιση των απαιτούμενων πιστώσεων για την πληρωμή του δανείου και των σχετικών τόκων (συνολικά 943 δισ. δρχ.), προχώρησε σε συμφωνία με τις πέντε Τράπεζες που είχαν στην κατοχή τους τίτλους αξίας τουλάχιστον άνω των 50 δισ. δρχ. και οι οποίες συνολικά κάλυπταν τα 782 από τα 825 δισ. δρχ. του δανείου, για την αναχρηματοδότησή του καταβάλλοντας επί πλέον προμήθεια αναδοχής (underwriting) 1,15%.

3. Τα ανωτέρω ομόλογα διατέθηκαν απευθείας και όχι με δημοπρασία γιατί κρίθηκε ότι η δημοπράτηση ποσού άνω των 800 δισ. δρχ. θα οδηγούσε σε σοβαρή άνοδο του επιτοκίου βάσης (12,70%) με δυσμενείς συνέπειες στη συνολική δαπάνη καταβολής τόκων εντόκων και ομολόγων, δεδομένου μάλιστα ότι στην τελευταία δημοπρασία στις 12-8-96 για ποσό μόνο 250 δισ. δρχ. όλες οι προσφορές ήταν υπό το άρτιο με αποτέλεσμα το επιτόκιο βάσης από 12,80% να αυξηθεί μεσοσταθμικά σε 12,955%.

4. Το Υπουργείο Οικονομικών στα πλαίσια των εξουσιοδοτήσεων που του παρέχονται με τις διατάξεις του ν. 2187/94 και του τρίτου άρθρου του Ν. 2275/94 χρησιμοποιεί, με πλήρη διαφάνεια, όλες τις τεχνικές διαχείρισης που του επιτρέπουν την ομαλή εξυπηρέτηση του Δημοσίου Χρέους με το χαμηλότερο δυνατό κόστος, προς όφελος της Ελληνικής Οικονομίας.

Ο Υφυπουργός

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΑΚΗΣ*

18. Στην με αριθμό 152/21-10-96 ερώτηση δόθηκε με το υπ' αριθμ. 1083/31-10-96 έγγραφο από τον Υφυπουργό Παιδείας η ακόλουθη απάντηση:

"Απαντώντας στην ερώτηση με αριθμό 152/21-10-96 που κατέθεσαν οι Βουλευτές κ.κ. Μαρία Δαμανάκη και Πέτρος Κουνάλακης, σας γνωρίζουμε ότι όπως μας πληροφορήσε η Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Λέσβου στις 23-10 τ.ε. υπογράφηκε από το Νομάρχη Λέσβου Απόφαση με την οποία παραχωρούνται, για τις πρωινές ώρες στο Πολυκλαδικό Λύκειο Μυτιλήνης και οι υπόλοιπες αίθουσες του ΠΕΚ, πέραν αυτών που είχαν διατεθεί με προγενέστερη απόφαση. Μετά την εξέλιξη αυτή, τακτοποιείται, κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο το όλο θέμα που δημιουργήθηκε αφού εξασφαλίζεται πλέον η απρόσκοπτη λειτουργία του Πολυκλαδικού Λυκείου Μυτιλήνης.

Ο Υφυπουργός

Ι. ΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ*

19. Στην με αριθμό 154/21-10-96 ερώτηση δόθηκε με το υπ' αριθμ. 456/25-10-96 έγγραφο από τον Υπουργό Εθνικής Οικονομίας η ακόλουθη απάντηση:

"Σε απάντηση της ερώτησης 154/21.10.1996, σας γνωρίζουμε ότι:

1. Η αύξηση των φορολογικών εσόδων θα στηριχθεί σε δύο άξονες. Ο πρώτος είναι η κατάργηση των φοροαπαλλαγών και ο δεύτερος είναι η ένταση των ελέγχων κατά της φοροδιαφυγής.

2. Οι αυξήσεις στους δημοσίους υπαλλήλους θα εξαρτηθούν τόσο από το προβλεπόμενο ποσοστό πληθωρισμού για το 1997, όσο και από την εφαρμογή του νέου μισθολογίου, καθώς επίσης και από τη χορήγηση διορθωτικού ποσοστού για το 1996.

Ο Υπουργός

Γ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ*

20. Στην με αριθμό 155/21-10-96 ερώτηση δόθηκε με το υπ' αριθμ. 1084/31-10-96 έγγραφο από τον Υφυπουργό Παιδείας η ακόλουθη απάντηση:

"Απαντώντας στην ερώτηση με αριθμό 155/21-10-96 που κατέθεσε η Βουλευτής κ. Ελένη Ανουσάκη, σας γνωρίζουμε ότι όπως μας πληροφορήσε η Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Λέσβου στις 23-10 τ.ε. υπογράφηκε από το Νομάρχη Λέσβου Απόφαση με την οποία παραχωρούνται, για τις πρωινές ώρες στο Πολυκλαδικό Λύκειο Μυτιλήνης και οι υπόλοιπες αίθουσες του ΠΕΚ, πέραν αυτών που είχαν διατεθεί με προγενέστερη απόφαση. Μετά την εξέλιξη αυτή, τακτοποιείται, κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο το όλο θέμα που δημιουργήθηκε αφού εξασφαλίζεται πλέον η απρόσκοπτη λειτουργία του Πολυκλαδικού Λυκείου Μυτιλήνης.

Ο Υφυπουργός

Ι. ΑΝΘΟΠΟΥΛΟΣ*

(Στο σημείο αυτό την Προεδρική Έδρα καταλαμβάνει ο Δ' Αντιπρόεδρος της Βουλής κ. **ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΑΤΣΑΡΟΣ**)

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Νικόλαος Κατσαρός): Κύριοι συνάδελφοι, έχω την τιμή να σας ανακοινώσω το δελτίο των Επικαίρων Ερωτήσεων της Τετάρτης 6 Νοεμβρίου 1996 και ώρα 18.00'.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΣΟΒΟΛΑΣ (Πρόεδρος του ΔΗ.Κ.ΚΙ.): Κύριε Πρόεδρε, μου επιτρέπεται παρακαλώ να αναφέρω κάτι, που αφορά όλη τη Βουλή;

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Νικόλαος Κατσαρός): Ορίστε, κύριε Πρόεδρε.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΣΟΒΟΛΑΣ (Πρόεδρος του ΔΗ.Κ.ΚΙ.): Έχω να κάνω μία καταγγελία, κύριε Πρόεδρε.

Ο Βουλευτής του ΔΗ.Κ.ΚΙ. κ. Δημαράς, που βρίσκεται δίπλα μου, ως ώφειλε, καθ' ότι αντιπροσωπεύει τον Ελληνικό Λαό, πήγε σήμερα, φερόμενος και ανθρωπίνα, στο Ναυτικό Νοσοκομείο στο Κολωνάκι, για να δει σε ποια κατάσταση είναι τα στρατευμένα παιδιά, που βρίσκονταν μέσα στο πολεμικό πλοίο, στο οποίο έγινε το ατύχημα με το άλλο πλοίο της γραμμής.

Αντιμετώπισε, λοιπόν, την εξής κατάσταση και γι' αυτό είπα ότι ενδιαφέρει όλη τη Βουλή και όλους τους Βουλευτές. Ενώ ο κ. Δημαράς με ευγένεστο τρόπο, γιατί άλλωστε είναι ευγενής από τη φύση του, ζήτησε απλά να δει τα παιδιά, ο διευθυντής του νοσοκομείου κ. Παρασκευόπουλος του είπε, ότι θα επικοινωνήσει με την ηγεσία του Ναυτικού. Στη συνέχεια του απάντησε ότι συνεννοήθηκε με τον Υπαρχηγό του ΓΕΝ και του είπε ότι υπακούει μόνο σε εντολές της στρατιωτικής ηγεσίας και ότι μόνο αν εγκρίνει ο Υπουργός και η στρατιωτική ηγεσία, μπορεί ο Βουλευτής, ο εκπρόσωπος του λαού και του Έθνους να επισκεφθεί τα παιδιά αυτά, απλά για να δει σε ποια κατάσταση βρίσκεται η υγεία τους, μια και υπήρχε, όπως είναι γνωστό -και το παρακολουθούμε από χθες- η αγωνία των γονιών τους και όλου του Ελληνικού Λαού, μετά από αυτό το θλιβερό περιστατικό.

Εμείς, εκ μέρους του ΔΗ.Κ.ΚΙ., θέλουμε να το θέσουμε αυτό στο Προεδρείο και στο Σώμα, να καταγγείλουμε αυτήν την απαράδεκτη, κατά την άποψή μας, πράξη του διευθυντή του νοσοκομείου. Θα πρέπει να αντιληφθούν ότι στο πνεύμα αυτής της συμφιλίωσης, που η Πολιτεία και πιστεύω ότι και όλα τα Κόμματα και η Βουλή ακόμα περισσότερο προωθούν, εντάσσεται και η εξυπηρέτηση των Βουλευτών, όχι για ατομικούς λόγους, αλλά για λόγους που έχουν σχέση με τον Ελληνικό Λαό και πολύ περισσότερο με τα στρατευμένα παιδιά.

Και βέβαια είμαστε υποχρεωμένοι να εκφράσουμε τη θλίψη μας γι' αυτό το ατύχημα που έγινε χθες, που δείχνει ότι δεν υπάρχουν μέτρα ασφαλείας στις γραμμές που γίνονται, αλλά και κατά τις στρατιωτικές ασκήσεις που γίνονται, με αποτέλεσμα να έχουμε το περιστατικό των τεσσάρων παιδιών και βέβαια και άλλα περιστατικά πολύ πρόσφατα, όπως με το Πήγασος που αφορά όχι μόνο πλοία του Πολεμικού Ναυτικού, αλλά και του Εμπορικού.

ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ: Κύριε Πρόεδρε, παρακαλώ το λόγο.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Νικόλαος Κατσαρός): Κύριοι συνάδελφοι, δε θα δώσω το λόγο σε κανέναν άλλο συνάδελφο. Ο κ. Τσοβόλας είναι Αρχηγός Κόμματος. Έκανε μια καταγγελία. Τίποτα πέραν αυτού. Η καταγγελία εγράφη στα Πρακτικά. Ξέρετε πολύ καλά ότι θα πάρει το δρόμο που συνηθίζεται και παρακαλώ τους καταγγέλλοντες να ασκήσουν τα δικαιώματα, τα οποία ορίζει ο Κανονισμός, με επίκαιρες ερωτήσεις ή οτιδήποτε άλλο.

ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ: Αν μου επιτρέπεται μια μόνο λέξη, κύριε Πρόεδρε.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Νικόλαος Κατσαρός): Όχι, σας παρακαλώ, δεν επιτρέπεται τίποτα άλλο.

Αναγιγνώσκεται το δελτίο των επικαίρων ερωτήσεων της Τετάρτης 6ης Νοεμβρίου και ώρα 18.00.

A. Επίκαιρες Ερωτήσεις Πρώτου Κύκλου (Άρθρο 130 παρ. 2 και 3 Καν. Βουλής).

1. Η με αριθμό 94/31.10.96 επίκαιρη ερώτηση του Βουλευτή του Πανελληνίου Σοσιαλιστικού Κινήματος κ. Ιωάννη Μαγκριώτη προς τον Υπουργό Περιβάλλοντος-Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων, σχετικά με τη λήψη των αναγκαίων μέτρων ώστε να αποτραπεί η ανοικοδόμηση του χώρου που περιβάλλει το γήπεδο του ΠΑΟΚ στην Τούμπα Θεσσαλονίκης.

2. Η με αριθμό 93/6/30.10.96 επίκαιρη ερώτηση του Προέδρου της Κοινοβουλευτικής Ομάδας της Νέας Δημοκρατίας κ. Μιλτιάδη Έβερτ προς τον κύριο Πρωθυπουργό, σχετικά με την πολιτική της Κυβέρνησης στον τομέα της Οικονομίας και τα μέτρα που πρόκειται να ληφθούν για την εξυγίανση του Οικονομικού Συστήματος.

3. Η με αριθμό 124/4.11.96 επίκαιρη ερώτηση του Βουλευτή του Κομμουνιστικού Κόμματος Ελλάδος κ. Ευστρατίου Κόρακα προς τους Υπουργούς Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, Δικαιοσύνης, σχετικά με την ακαταλληλότητα του κτιρίου του Τεχνικού Επαγγελματικού Λυκείου Λέσβου, τον καταλογισμό ευθυνών στους υπαιτίους κ.λπ.

4. Η με αριθμό 68/4/24.10.96 επίκαιρη ερώτηση του Προέδρου της Κοινοβουλευτικής Ομάδας του Συνασπισμού της Αριστεράς και της Προόδου κ. Νικολάου Κωνσταντόπουλου προς τον κύριο Πρωθυπουργό, σχετικά με τις προθέσεις της Κυβέρνησης για επικείμενα νέα οικονομικά μέτρα, αυξήσεις τιμολογίων ΔΕΚΟ, σχέδια φορολογικών ρυθμίσεων, αναπροσαρμογή φορολογικών κλιμακίων, περικοπές επιδοτήσεων κ.λπ.

5. Η με αριθμό 100/7/31.10.96 επίκαιρη ερώτηση του Προέδρου του Δημοκρατικού Κοινωνικού Κινήματος κ. Δημητρίου Τσοβόλα προς τον κύριο Πρωθυπουργό, σχετικά με την πολιτική της Κυβέρνησης στον τομέα της Παιδείας, το δημόσιο χαρακτήρα της εκπαίδευσης και την αύξηση των πιστώσεων προς αποφυγήν αναταραχών στα Εκπαιδευτικά Ιδρύματα όλων των βαθμίδων.

B. Επίκαιρες Ερωτήσεις Δευτέρου Κύκλου (Άρθρο 130 παρ. 2 και 3 Καν. Βουλής).

1. Η με αριθμό 104/31.10.96 επίκαιρη ερώτηση του Βουλευτή του Πανελληνίου Σοσιαλιστικού Κινήματος κ. Χρήστου Κηπουρού προς τους Υπουργούς Δικαιοσύνης, Εξωτερικών, Δημόσιας Τάξης, σχετικά με τις προθέσεις της Κυβέρνησης να αντιμετωπίσει τα προβλήματα των Ποντίων προσφύγων από την πρώην Σοβιετική Ένωση.

2. Η με αριθμό 128/4.11.96 επίκαιρη ερώτηση της Βουλευτού της Νέας Δημοκρατίας κας Φάνης Πάλλη-Πετραλιά προς τους Υπουργούς Μεταφορών και Επικοινωνιών, Δημοσίας Τάξης, Περιβάλλοντος-Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων, Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, σχετικά με τα πρόσφατα ατυχήματα με θύματα μαθητές έξω από τα Σχολεία και τη λήψη των αναγκαίων μέτρων φύλαξης για την καλύτερη προστασία των παιδιών.

3. Η με αριθμό 125/4.11.96 επίκαιρη ερώτηση του Βουλευτή του Κομμουνιστικού Κόμματος Ελλάδος κ. Ευάγγελου Μπούτα προς τους Υπουργούς Περιβάλλοντος-Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων, Γεωργίας σχετικά με την καθυστέρηση ανάθεσης των έργων εκτροπής του Αχελώου κ.λπ.

4. Η με αριθμό 95/31.10.96 επίκαιρη ερώτηση του Βουλευτή του Συνασπισμού της Αριστεράς και της Προόδου κ. Ιωάννη Δραγασάκη προς την Υπουργό Ανάπτυξης, σχετικά με την καθυστέρηση ρύθμισης των χρεών της ΛΑΡΚΟ, τις προοπτικές παραγωγής ανοξειδωτου χάλυβα κ.λπ.

5. Η με αριθμό 120/1.11.96 επίκαιρη ερώτηση του Βουλευτή του Δημοκρατικού Κοινωνικού Κινήματος κ. Γεωργίου Καρατάσου προς τους Υπουργούς Ανάπτυξης, Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, σχετικά με τις προθέσεις της Κυβέρνησης για αλλαγή του ωραρίου λειτουργίας των καταστημάτων.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Νικόλαος Κατσαρός): Κύριοι συνάδελφοι, εισερχόμαστε στην ημερήσια διάταξη

ΤΗΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Μόνη συζήτηση επί της αρχής, των άρθρων και του συνόλου του σχεδίου νόμου: "Κύρωση του Δεύτερου και Τρίτου Πρωτοκόλλου της Γενικής Συμφωνίας για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών" αρμοδιότητας Υπουργού Εθνικής Οικονομίας.

Το νομοσχέδιο αυτό πέρασε κατά πλειοψηφία στη Διαρκή Κοινοβουλευτική Επιτροπή και μειοψήφισαν το ΚΚΕ και το ΔΗ.Κ.ΚΙ.

Ο Γενικός Γραμματέας της Κοινοβουλευτικής Ομάδας της Νέας Δημοκρατίας κ. Παναγιωτόπουλος ορίζει ως Κοινοβουλευτικό Εκπρόσωπο το Βουλευτή Αρκαδίας κ. Δημήτριο Κωστόπουλο.

Ο Κοινοβουλευτικός Εκπρόσωπος του ΚΚΕ κ. Κολοζώφ ορίζει ως Ειδικό Αγορητή το Βουλευτή κ. Παναγιώτου Σταύρο.

Ο Πρόεδρος του ΔΗ.Κ.ΚΙ. κ. Τσοβόλας, ορίζει ως Ειδικό Αγορητή το Βουλευτή κ. Γεώργιο Ρόκο.

Ο Εισηγητής του ΠΑ.ΣΟ.Κ. κ. Δημήτριος Αλαμπάνος έχει το λόγο.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΛΑΜΠΑΝΟΣ: Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, καλούμαστε σήμερα να κυρώσουμε το Δεύτερο και Τρίτο Πρωτόκολλο της Γενικής Συμφωνίας για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών, πάντα στα πλαίσια του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου. Το νομοσχέδιο αυτό αποτελείται από δυο άρθρα και αναφέρεται σε δυο πρωτόκολλα το ένα, όπως είπα, αφορά τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες και το δεύτερο τη διακίνηση των φυσικών προσώπων.

Όπως γνωρίζουμε η συμφωνία αυτή της GATT ήταν η πιο σημαντική, αφού επέφερε τις σημαντικότερες, επαναλαμβανώ, παγκόσμιες πολιτικές, οικονομικές και κοινωνικές εξελίξεις. Ήταν η συμφωνία για την οποία δυστυχώς στη Χώρα μας δεν έγινε ο απαιτούμενος κοινωνικός διάλογος, όχι πάντα με την ευθύνη των πολιτικών φορέων αν και η συμφωνία αυτή, αφορούσε και αφορά το σύνολο των παραγωγικών τάξεων και των κοινωνικών δυνάμεων της Χώρας μας. Αφού ήταν γνωστό και διαπιστώνεται από τα πράγματα, ότι η συμφωνία αυτή σχεδόν θα έλεγε κανείς, καταργεί τελωνεία, σύνορα, πολιτικές και οικονομικές ενώσεις, ισοπεδώνει κουλτούρες και πολιτισμούς, αφού βάσει αυτής της συμφωνίας ή για να ακριβολογώ αυτή η συμφωνία έβαλε τις προϋποθέσεις για τη διεθνοποίηση ή την παγκοσμιοποίηση της αγοράς και δυστυχώς αποτελεί την αιτία να θεοποιηθεί ο ανταγωνισμός με όλες τις επιπτώσεις για όλους και για όλα.

Οι διαπραγματεύσεις αυτής της συμφωνίας, άρχισαν το Σεπτέμβριο του 1986 και συνεχίστηκαν μέχρι το Δεκέμβριο του 1993.

Στόχος αυτών των διαπραγματεύσεων ήταν η απελευθέρωση του διεθνούς εμπορίου, η μείωση των δασμολογικών αλλά και μη δασμολογικών εμποδίων. Αντικείμενο των διαπραγματεύσεων ήταν και η συμπλήρωση ορισμένων κενών που υπήρχαν στο παγκόσμιο εμπορικό σύστημα, με την προσθήκη νέων τομέων, όπως λ.χ. των τομέων των υπηρεσιών που αντιπροσωπεύει περίπου το 20% του παγκόσμιου εμπορίου. Οι διαπραγματεύσεις αυτές διήρκεσαν επτά χρόνια και ολοκληρώθηκαν επιτυχώς το Δεκέμβριο του 1993. Εμείς εδώ στη Βουλή, με το νόμο του 2290/95 κυρώσαμε την τελική πράξη, που περιλαμβάνει τα αποτελέσματα των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης στα πλαίσια της γενικής συμφωνίας δασμών και εμπορίου.

Με την τελική αυτή πράξη ιδρύθηκε έτσι ο παγκόσμιος οργανισμός εμπορίου, που αντικατέστησε την GATT και εγκρίθηκαν επιμέρους συμφωνίες μεταξύ των οποίων και η γενική συμφωνία για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών. Όμως οι επιτευχθείσες δεσμεύσεις για απελευθέρωση στους τομείς των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, των βασικών τηλεπικοινωνιών, της ναυτιλίας και της διακίνησης φυσικών προσώπων δε θεωρήθηκαν ικανοποιητικές και έτσι οι Υπουργοί αποφάσισαν να

συνεχιστούν οι διαπραγματεύσεις στους τομείς αυτούς, με σκοπό την παραπέρα απελευθέρωση των υπηρεσιών αυτών.

Οι αποφάσεις των Υπουργών για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες και για τη διακίνηση των φυσικών προσώπων προέβλεπαν τη συνέχιση των διαπραγματεύσεων μέχρι τον Ιούνιο του 1995, έτσι αυτές οι διαπραγματεύσεις έληξαν μετά από παράταση τον Ιούλιο του 1995.

Επίσης αποφασίστηκε οι συμφωνίες αυτές στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, αλλά και στον παράλληλο τομέα της διακίνησης των φυσικών προσώπων, να ισχύσουν μέχρι το τέλος του 1997. Τα δυο συμβαλλόμενα πρωτόκολλα, τα οποία έρχονται προς κύρωση στη Βουλή των Ελλήνων, το δεύτερο πρωτόκολλο της GATT, που αφορά το χρηματοπιστωτικό τομέα και το τρίτο πρωτόκολλο που αφορά την διακίνηση φυσικών προσώπων έπρεπε να κυρωθούν μέχρι τον Ιούνιο του 1996. Στα δυο αυτά πρωτόκολλα επισυνάπτονται και νέοι κατάλογοι δεσμεύσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στους οποίους καταλόγους συμπεριλαμβάνονται και δεσμεύσεις που ανέλαβε η Χώρα μας. Και ως προς το χρηματοπιστωτικό τομέα η Ελλάδα δεν ανέλαβε καμιά δέσμευση σε σχέση με εκείνες που είχε αναλάβει στο τέλος του Γύρου της Ουρουγουάης. Στον τομέα όμως της διακίνησης των φυσικών προσώπων, οι δεσμεύσεις της Χώρας μας, είναι ελάχιστες σε σχέση με αυτές των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Οι δεσμεύσεις αυτές αφορούν τις διαφημιστικές υπηρεσίες, τις μεταφραστικές και ορισμένες υπηρεσίες που παρέχονται από ειδικούς σε ηλεκτρονικούς υπολογιστές όπως αναλυτές συστημάτων και προγραμματιστές. Η παροχή των εν λόγω υπηρεσιών εξαρτάται από την τήρηση πολύ αυστηρών προϋποθέσεων όπως η διάρκεια συμβολαίου μέχρι τρεις μήνες. Επίσης προηγούμενη απασχόληση στη συγκεκριμένη εταιρεία που παρέχει τις υπηρεσίες, τουλάχιστον για τα δυο προηγούμενα έτη, καθώς και επαγγελματική εμπειρία στο συγκεκριμένο τομέα, τουλάχιστον πέντε χρόνια.

Έτσι, λοιπόν, και επειδή από την κύρωση και την εφαρμογή των δυο αυτών πρωτοκόλλων δεν προκαλούνται ιδιαίτερες δαπάνες και επειδή υποχρεώμαστε έτσι και αλλιώς, να τα κυρώσουμε. Διότι έπρεπε μέχρι τον Ιούνιο του 1996 να είχαμε κυρώσει αυτά τα δυο πρωτόκολλα, εισηγούμενα να γίνουν δεκτά και να ψηφιστούν από τη Βουλή. Ευχαριστώ.

(Χειροκροτήματα από την Πτέρυγα του ΠΑ.ΣΟ.Κ.).

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ(Νικόλαος Κατσαρός): Κύριοι συνάδελφοι, θα ήθελα να σας ανακοινώσω, ότι ο Πρόεδρος της Νέας Δημοκρατίας κ. Μιλτιάδης Έβερτ και εβδομήντα πέντε Βουλευτές του Κόμματός του κατέθεσαν πρόταση νόμου "Ρύθμιση θεμάτων για τη μείωση του κόστους παραγωγής και της λειτουργίας της γεωργικής εκμετάλλευσης καθώς και την άρση της ανταγωνιστικότητας της ελληνικής γεωργίας".

Παραπέμπεται στην Αρμόδια Διαρκή Επιτροπή.

Επίσης ο Βουλευτής Κορινθίας κ. Αναστάσιος Παπαληγούρας, η Βουλευτής της Α' Αθηνών κα Άννα Ψαρούδα-Μπενάκη και ο Βουλευτής Α' Αθηνών κ. Στέφανος Μάνος ζητούν ολιγοήμερη άδεια απουσίας στο εξωτερικό.

Η Βουλή εγκρίνει;

ΠΟΛΛΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ: Μάλιστα, μάλιστα.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ(Νικόλαος Κατσαρός): Η Βουλή ενέκρινε.

Ο Εισηγητής της Νέας Δημοκρατίας κ. Αλογοσκούφης έχει το λόγο.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΛΟΓΟΣΚΟΥΦΗΣ: Κύριοι συνάδελφοι, δε θα σας απασχολήσω πολύ, γιατί κατά βάση συμφωνούμε με την κύρωση των δυο αυτών πρωτοκόλλων απλώς θα θέλαμε να δώσουμε λίγο το πλαίσιο του τι κάνουν αυτά τα πρωτόκολλα.

Όταν μετά τον τελευταίο πόλεμο είχαν συμφωνηθεί τα πλαίσια της πολυμερούς οικονομικής συνεργασίας προβλέπονταν τρεις διεθνείς οργανισμοί, το Διεθνές Νομισματικό Ταμείο, η Παγκόσμια Τράπεζα και ένας Διεθνής Οργανισμός Εμπορίου.

Οι δύο Οργανισμοί δημιουργήθηκαν και λειτουργήσαν με τον τρόπο που λειτουργήσαν. Ο Διεθνής Οργανισμός Εμπορίου δε λειτουργήσε, γιατί ακριβώς αποδείχθηκε πάρα πολύ

δύσκολο να γίνουν διαπραγματεύσεις για την απελευθέρωση του διεθνούς εμπορίου. Αυτό που είχαμε στη θέση αυτού του Οργανισμού, ήταν μία σειρά γύρων διαπραγματεύσεων και συμφωνιών για την απελευθέρωση του διεθνούς εμπορίου. Και ενώ τα πρώτα χρόνια μέσα στη δεκαετία του '60 απελευθερώθηκε σε μεγάλο βαθμό το εμπόριο αγαθών, αυτό που αποδεικνυόταν πάντα πολύ δύσκολα ήταν η απελευθέρωση των υπηρεσιών. Σήμερα, έχουν περάσει πέντε χρόνια για να αρχίσουμε να προσεγγίζουμε τις λεπτομέρειες της απελευθέρωσης των υπηρεσιών. Ο γύρος της Ουρουγουάης ήταν ένας πάρα πολύ σημαντικός γύρος και δημιουργήθηκε επιτέλους αυτός ο Διεθνής Οργανισμός Εμπορίου -λέγεται τώρα Παγκόσμιος Οργανισμός Εμπορίου- που αντικατέστησε αυτή την γενική συμφωνία δασμών και εμπορίου που είχε μπει στη θέση του.

Τα πρωτόκολλα αυτά που καλούμαστε να εγκρίνουμε σήμερα είναι προσωρινά, διότι η συμφωνία που έχει επιτευχθεί είναι προσωρινή. Δεν συμφωνούν οι Ηνωμένες Πολιτείες, οι οποίες θέλουν πολύ μεγαλύτερη απελευθέρωση σε ορισμένους τομείς του εμπορίου και στις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, που έχουν πολύ μεγάλο συγκριτικό πλεονέκτημα οι ΗΠΑ. Ο τόνος σ' αυτές τις διαπραγματεύσεις δίνεται από τις μεγάλες χώρες και η Χώρα μας είναι ουσιαστικά ένας κομπάρσος στις διαπραγματεύσεις, γιατί είναι πολύ μικρή η διαπραγματευτική της δύναμη. Η διαπραγματευτική γίνεται κυρίως μεταξύ Ηνωμένων Πολιτειών, Ευρωπαϊκής Ένωσης και Ιαπωνίας. Αυτοί είναι οι τρεις μεγάλοι πρωταγωνιστές στις διαπραγματεύσεις. Εμείς ακολουθούμε και προσπαθούμε ορισμένα ειδικά θέματα, που μας ενδιαφέρουν άμεσα να ταβάλουμε μέσα στις συμφωνίες και να έχουμε ορισμένες επιφυλάξεις. Νομίζω ότι αυτά τα πρωτόκολλα σ' αυτόν το στόχο τουλάχιστον έχουν πετύχει. Είναι προσωρινά τα πρωτόκολλα, θα ισχύσουν μέχρι το '97. Αφορούν όπως είπα και ο Εισηγητής της Πλειοψηφίας, τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες και τη διακίνηση των φυσικών προσώπων. Δε βλέπουμε για ποιο λόγο δε θα πρέπει να κυρωθούν. Ευχαριστούμε πολύ.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Νικόλαος Κατσαρός): Κύριοι συνάδελφοι, ο Κοινοβουλευτικός Εκπρόσωπος του Συνσπισμού της Αριστεράς και της Προόδου ορίζει ως Ειδικό Κοινοβουλευτικό Εκπρόσωπο για τη συζήτηση αυτού του νομοσχεδίου τον Βουλευτή κ. Ιωάννη Δραγασάκη και ως Ειδικό Αγορητή το συνάδελφο κ. Ευάγγελο Αποστόλου.

Επίσης ο Βουλευτής Κιλκίς κ. Τσιτουριδής ζητεί ολιγοήμερη άδεια απουσίας στο εξωτερικό. Εγκρίνει η Βουλή;

ΠΟΛΛΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ: Μάλιστα, μάλιστα.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Νικόλαος Κατσαρός): Η Βουλή εγκρίνει.

Ο Ειδικός Αγορητής του Κ.Κ.Ε., κ. Παναγιώτου έχει το λόγο.

ΣΤΑΥΡΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ: Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, κατά γενική ομολογία από τη μέχρι σήμερα πείρα, σχετικά με τη συμφωνία της GATT, φαίνεται ότι αυτή εξυπηρετεί σε βασικά και κύρια τα συμφέροντα των Ηνωμένων Πολιτειών. Βέβαια, έγινε στο όνομα του ελεύθερου ανταγωνισμού, του υγιούς ανταγωνισμού. Όμως, αποδεικνύεται καθημερινά όλο και περισσότερο ελεύθερος βασικά και κύρια ο ανταγωνισμός ήταν για τις ΗΠΑ. Αυτό φαίνεται σε όλους γενικά τους τομείς της οικονομικής ζωής.

Όσον αφορά τα ζητήματα που συζητάμε, δηλαδή το δεύτερο και το τρίτο πρωτόκολλο, αφορούν γενικά την απελευθέρωση των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών και τη διακίνηση των φυσικών προσώπων.

Όπως είναι γνωστό, οι Ηνωμένες Πολιτείες δεν είχαν ικανοποιηθεί τότε από το επίπεδο απελευθέρωσης που είχε σημειωθεί και που ισχύει μέχρι σήμερα, γι' αυτό άλλωστε έχουν και το στοιχείο της προσωρινότητας, δηλαδή να ισχύουν ως το 1997. Οι νέες διαπραγματεύσεις που προτείνονται να γίνουν αποσκοπούν σε μεγαλύτερη ακόμα απελευθέρωση προς το συμφέρον των ΗΠΑ, των θέσων τους, έτσι που τα καινούρια πρωτόκολλα που θα συμφωνηθούν, να εξυπηρετούν αυτόν το στόχο.

Συνεπώς, οι όποιες ρυθμίσεις γίνουν στους παραπάνω τομείς, δηλαδή τόσο στις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, όσο και στη

διακίνηση των φυσικών προσώπων, θα προσεγγίσουν βασικά και κύρια τις θέσεις των ΗΠΑ. Με άλλα λόγια θα υποτάσσονται, θα εξυπηρετούν βασικά και κύρια τα συμφέροντα των ΗΠΑ. Αυτά σαν γενικές παρατηρήσεις για το δεύτερο και τρίτο πρωτόκολλο.

Προχωρώντας πιο συγκεκριμένα στο δεύτερο πρωτόκολλο, που αφορά το χρηματοπιστωτικό τομέα, η Χώρα μας έχει ήδη λάβει δεσμεύσεις και στα πλαίσια της διεθνοποίησης των χρηματοοικονομικών αγορών περιορίζεται ένα μεγάλο μέρος της αυτονομίας της εθνικής οικονομικής μας πολιτικής. Αυτή περιορίζεται ακόμα περισσότερο, λόγω της παγκόσμιας δραστηριοποίησης των μεγάλων οικονομικών επιχειρήσεων.

Οι αναφερόμενες δεσμεύσεις και περιορισμοί για τη Χώρα μας, που σημειώνονται στον χρηματοπιστωτικό τομέα -σελίδα 32 παράρτημα συγκεκριμένων υποχρεώσεων- έχουν σαν κύρια κατεύθυνση την ενίσχυση του ελέγχου των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, προς όφελος των χρηματοπιστωτικών κολοσσών. Αποτέλεσμα μιας τέτοιας εξέλιξης θα είναι να ενισχυθεί παραπέρα ο ανταγωνισμός προς τις κρατικές τράπεζες προς όφελος των ξένων πιστωτικών ιδρυμάτων, με αρνητικές συνέπειες για το μέλλον των κρατικών τραπεζών. Θα ενισχυθεί, επίσης, η πολιτική των ιδιωτικοποιήσεων, τόσο των κρατικών τραπεζών, όσο και των άλλων μικρότερων τραπεζών.

Τα μεγάλα και ξένα πιστωτικά ιδρύματα, που προέρχονται από συγχωνεύσεις τραπεζικών ιδρυμάτων, θα ενισχύσουν την παρουσία τους στη Χώρα μας, με αποτέλεσμα οι μεν μεγάλες κρατικές τράπεζες να αντιμετωπίζουν προβλήματα επιβίωσης, οι δε μικρές τράπεζες να κλείνουν ή στην πορεία να εξαναγκάζονται προς εξαγορά, με άλλα λόγια να καταβροχθίζονται από τα ξένα πιστωτικά ιδρύματα.

Στη σελίδα 45 θα μπορούσε κανείς να διαβάσει το σημείο που βάσιμα κανείς στηρίζει αυτήν την ανησυχία. Αναφέρεται έως τέσσερα υποκαταστήματα, όπου το ελάχιστο ποσό το οποίο απαιτείται σήμερα είναι ίσο -ανάλογα με το π κεφάλαιο απαιτείται για τη δημιουργία, την ίδρυση και λειτουργία ενός ξένου χρηματοπιστωτικού ιδρύματος στη Χώρα μας- με το μισό του ελάχιστου ποσού μετοχικού κεφαλαίου, που απαιτείται για την ίδρυση πιστωτικού ιδρύματος στην Ελλάδα. Δηλαδή, για να δημιουργηθεί ένα πιστωτικό ίδρυμα από την ίδια μας τη Χώρα, απαιτείται το ποσό των 10 εκατ. ECU, για ένα ίδρυμα από τις τρίτες χώρες, δηλαδή από τις ΗΠΑ, Ιαπωνία κ.λπ., απαιτείται το μισό, δηλαδή μόνο 5 εκατ. ECU για τέσσερα καταστήματα, ενώ για τη λειτουργία προσθέτων υποκαταστημάτων το ελάχιστο ποσό του κεφαλαίου πρέπει να είναι ίσο με το ελάχιστο μετοχικό κεφάλαιο που απαιτείται για την ίδρυση πιστωτικού ιδρύματος στην Ελλάδα. Το διαβάζω αυτούσιο, όπως διατυπώνεται μέσα στην εισηγητική έκθεση και αφορά τις δεσμεύσεις για τη Χώρα μας.

Γίνεται, δηλαδή, ξεκάθαρο, ότι αυτά τα μέτρα δημιουργούν πιο ευνοϊκές προϋποθέσεις για τα ξένα πιστωτικά ιδρύματα, σε σχέση με τα εγχώρια. Όστερα απ' όλα αυτά γίνεται φανερό ότι θα έχουμε τις ίδιες και μεγαλύτερες συνέπειες από την ίδρυση και λειτουργία τέτοιων πιστωτικών ιδρυμάτων στη Χώρα μας, όπως και στους άλλους τομείς της οικονομίας, δηλαδή βαθμιαία την κυριαρχία τόσο των ευρωπαϊκών, όσο και των πιστωτικών ιδρυμάτων από τις τρίτες χώρες.

Είναι εξάλλου γνωστός οι συνέπειες από την κυριαρχία των μονοπωλίων στους άλλους τομείς της οικονομίας, όπως π.χ. στη βιομηχανία, στο εμπόριο, την αποβιομηχάνιση και μια σειρά από άλλες συνέπειες, όπως την αύξηση της ανεργίας κ.λπ. Ανάλογες θα είναι οι συνέπειες και στους τομείς αυτούς. Θα έχουμε καταστροφή και κλείσιμο των εγχώριων πιστωτικών ιδρυμάτων, την υποταγή και τον έλεγχο τους από τα ξένα πιστωτικά, ιδρύματα, τα οποία έχουν τη δυνατότητα αυτή, διότι ορισμένα απ' αυτά έχουν προϋπολογισμούς ίσως και μεγαλύτερους απ' αυτούς της Χώρας μας. Δεν έχουμε τη δυνατότητα να τους ανταγωνιστούμε και μακροπρόθεσμα θα οδηγηθούμε σ' αυτές τις συνέπειες. Τα ξένα ιδρύματα δεν έρχονται να ιδρύσουν εδώ καταστήματα γιατί είναι φιλανθρωπικά ιδρύματα. Έρχονται γιατί αποβλέπουν στο κέρδος και δεν περιορίζονται μόνο στον πιστωτικό τομέα. Είναι το χρηματιστικό κεφάλαιο,

που επεκτείνει τις δραστηριότητές του και σε μια σειρά από άλλους τομείς όπως το βιομηχανικό τομέα στο εμπόριο, διότι υπάρχει αυτή η σύμφυση του κεφαλαίου σε όλους αυτούς τους τομείς.

Όσον αφορά το τρίτο πρωτόκολλο, αναφέρεται στην απελευθέρωση και στη διακίνηση φυσικών προσώπων, ιδιαίτερα στα επαγγέλματα που έχουν σχέση με διαφημιστικές, μεταφραστικές υπηρεσίες και ορισμένες υπηρεσίες που παρέχονται από ειδικούς ηλεκτρονικούς υπολογιστές, αναλυτές συστημάτων, προγραμματιστές κ.λπ. Επίσης, αποτέλεσμα αυτής της απελευθέρωσης, αυτής της πρακτικής, θα είναι ο ήδη προβληματικός τομέας, που αντιμετωπίζει σοβαρά προβλήματα και να οξυνθούν παραπέρα αυτά από την είσοδο ξένων εργαζόμενων στον τομέα αυτό. Με τη σειρά του η εφαρμογή του θα περιορίσει δυνατότητες απασχόλησης στους εργαζόμενους από τη Χώρα μας, οι οποίοι απασχολούνται στον τομέα αυτόν.

Για τους λόγους αυτούς εμείς καταψηφίζουμε τα δύο αυτά πρωτόκολλα, το δεύτερο και τρίτο.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Νικόλαος Κατσαρός): Κύριοι συνάδελφοι, έχω την τιμή να σας ανακοινώσω, ότι τη συνεδρίαση μας παρακολουθούν από τα δυτικά γενικά θεωρεία, αφού προηγουμένως ξεναγήθηκαν στην έκθεση της Αίθουσας Ελευθερίου Βενιζέλου, σαράντα ένας μαθητές και μαθήτριες του 3ου Γυμνασίου Νέας Σμύρνης Αθηνών με τρεις συνοδούς καθηγητές.

(Χειροκροτήματα απ' όλη την Αίθουσα)

Ο Ειδικός Αγορητής του Συνασπισμού της Αριστεράς και της Προόδου κύριος Αποστόλου έχει το λόγο.

ΦΩΤΗΣ ΚΟΥΒΕΛΗΣ: Κύριε Πρόεδρε, το λόγο.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Νικόλαος Κατσαρός): Ορίστε, κύριε Κουβέλη.

ΦΩΤΗΣ ΚΟΥΒΕΛΗΣ: Κύριε Πρόεδρε, ο κ. Αποστόλου, ο οποίος είναι Ειδικός Αγορητής του Συνασπισμού, την ίδια ώρα βρίσκεται στην Επιτροπή Οικονομικών Υποθέσεων.

Θα παρακαλέσω να προχωρήσετε στους επόμενους, για να έχει τη δυνατότητα να μιλήσει και ο κ. Αποστόλου.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Νικόλαος Κατσαρός): Μάλιστα, θα δώσουμε το λόγο στους επόμενους.

Ο Ειδικός Αγορητής του ΔΗ.Κ.ΚΙ. κ. Ρόκος έχει το λόγο.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΟΚΟΣ: Κύριε Πρόεδρε, κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, είναι λυπηρό πράγματι, μέσα σ' αυτήν την κρίση της αγοράς, να βλέπει κανείς, ότι για μια φορά ακόμη είναι υποχρεωμένος να ευθυγραμμίζεται σε επιταγές και επιλογές ξένων κέντρων από τη Χώρα.

Είναι αλήθεια, ότι σήμερα, στη λογική του αυτόματου πιλότου των Βρυξελλών, της Ουάσινγκτον και του Τόκιο, διαπιστώνει κανείς σήμερα, ότι αν και μέχρι χθες ήταν δέσμιος μόνο του ευρωπαϊκού κεφαλαίου και των επιλογών του, σήμερα είναι υποχρεωμένος, κάτω από την πίεση που ασκούν οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, για μια ακόμα φορά τυπικά να συνεδριάσει η Βουλή των Ελλήνων, για να επικυρώσει δυστυχώς, αυτά που είναι γνωστά σε όλους μας και που επιδεινώνουν καθημερινά την προοπτική της οικονομίας μας.

Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, που αφορούν άμεσα και το χρηματοπιστωτικό σύστημα της Ελλάδας και τις προεκτάσεις του: Είναι αυτές που κάθε μέρα επιβεβαιώνουν την παρακμή της ελληνικής οικονομίας. Είναι αυτές που έχουν άμεση σχέση με την ανάπτυξη των τομέων που καθορίζουν την οικονομική μας προοπτική, τη γεωργία, το χρηματοπιστωτικό σύστημα, που αφορά άμεσα επίσης, και τις μικρομεσαίες μεταποιητικές επιχειρήσεις.

Άραγε στη λογική των καλών παιδιών, για μία ακόμη φορά, είμαστε υποχρεωμένοι να ενσκήψουμε, να πούμε "ναι", έτσι γιατί πρέπει κάθε φορά να επιβεβαιώνουμε τη θέση μας; Μήπως κάποια στιγμή πρέπει να μην είμαστε οι τυπικοί παρακολουθητές των εξελίξεων; Ούτε σε επίπεδο παρουσίας υπουργών, όταν κάθε φορά συσκέπτονται στις Βρυξέλλες ή στα άλλα κέντρα, αλλά ούτε και μέσα σ' αυτήν τη Βουλή, θα πρέπει να υιοθετούμε κάθε φορά προαποφασισμένα.

Θα έλεγε κανείς: Η άρνησή μας πού οδηγεί; Ίσως, τουλάχιστον να είναι η αρχή -μία καλή αρχή θα έλεγα εγώ- του να ακούγεται η διαφορετικότητα της κάθε χώρας. Και η διαφορετικότητα στη Χώρα τη δική μας είναι γνωστή. Γνωστές είναι και οι ιδιαιτερότητες της οικονομίας μας σε σχέση ακόμα και με τις υπόλοιπες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Όσον αφορά τη γεωργία, σε ποσοτικό και ποιοτικό επίπεδο αποδόσεων και όσον αφορά τις μικρομεσαίες μεταποιητικές επιχειρήσεις, που ως γνωστόν ακόμα και με δική μας υπαιτιότητα, κακό σχεδιασμό, στη λογική του ότι ακόμα είμαστε μία χώρα βιομηχανίας, αν και ξέρουμε ότι έχουμε χάσει το τέλος της βιομηχανικής επανάστασης, παρακμάζουμε καθημερινά.

Εμείς, σαν Δημοκρατικό Κοινωνικό Κίνημα, δεν είμαστε σε καμία περίπτωση διατεθειμένοι στη λογική των καλών παιδιών, κάθε φορά να λέμε "ναι". Τούτη τη φορά, δυστυχώς, δεν μπορούμε να μπούμε στην ουσία των πραγμάτων και θα το αναπτύξουμε στα επόμενα άρθρα. Διαπιστώνω έτσι, εξ αρχής, ότι οι παρεμβάσεις που έχουν γίνει μέχρι σήμερα σε διαπραγματευτικό επίπεδο, ήταν ελάχιστες ή μηδαμινές. Λέμε, όμως, ένα "όχι" σ' αυτήν τη λογική που είναι λογική αριθμών. Είναι η λογική της παραγωγικοποίησης της αγοράς, που έχει σαν στόχο μόνο τη διατήρηση των υπεροχών των ονομαστικών αξιών χωρίς να παίρνει σε καμία περίπτωση υπόψη της τους ανθρώπους. Και αυτό βέβαια είναι ένα παγκόσμιο φαινόμενο, μέσα σε μία παγκόσμια κρίση, μία κρίση που έχει άλλα χαρακτηριστικά αυτήν τη φορά, όπως όλοι ξέρετε. Έχει μεταβληθεί πια ο πόλεμος από τα όπλα και τα χαρακώματα στον πόλεμο των αριθμών και των αξιών του διεθνούς τραπεζικού συστήματος.

Εμείς είμαστε ενάντιοι και καταψηφίζουμε και τα δύο άρθρα που προτείνετε σήμερα από την εισήγηση της Κυβερνήσεως.

Ευχαριστώ.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Νικόλαος Κατσαρός): Ο Ειδικός Αγορητής του Συνασπισμού της Αριστεράς και της Προόδου κ. Αποστόλου έχει το λόγο.

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ: Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, η κύρωση της σύμβασης έχει τυπικό χαρακτήρα. Στα πλαίσια των διαπραγματεύσεων του γύρου της Ουρουγουάης, οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής έθεσαν πιεστικά το θέμα της απελευθέρωσης και των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών με στόχο να διευκολύνουν τα δικά τους ιδρύματα, να ανταπεξέλθουν στις πιέσεις που δέχονται από τον ανταγωνισμό, κυρίως από την Ιαπωνία. Είναι χαρακτηριστικό, πως στα δέκα πρώτα παγκόσμια χρηματοπιστωτικά, τα έξι είναι ιαπωνικά και μόλις τα δύο είναι Αμερικάνικα.

Αυτό ήταν το αποτέλεσμα αφενός, εξαιτίας του ιδιαίτερα φιλελεύθερου πλαισίου δράσης στις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής και τη Δυτική Ευρώπη, για το ιαπωνικό κεφάλαιο και αφετέρου, εξαιτίας του ιδιόμορφου προστατευτισμού που ισχύει στη Δυτική Ευρώπη για τα αμερικάνικα ιδρύματα.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση στο σύνολό της διέπεται από ενιαίους κανόνες λειτουργίας των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, που έχουν υποχρεωτική εφαρμογή για όλα τα κράτη μέλη της. Η δεύτερη τραπεζική Οδηγία. Στις πολύχρονες διαπραγματεύσεις του γύρου της Ουρουγουάης, οι Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής πίεσαν σκληρά και ήταν ανένδοτες στην άποψη, ότι και αυτός ο τομέας πρέπει πλήρως να απελευθερωθεί.

Οι Η.Π.Α. από το 1992 βρίσκονται σε μια μεταβατική περίοδο, όπου στο τραπεζικό τους σύστημα συντελείται μία σημαντική μεταρρύθμιση. Η μεταρρύθμιση αυτή ολοκληρώνεται το 1998. Κύριο χαρακτηριστικό της αμερικανικής μεταρρύθμισης είναι η τάση-κίνητρο για συγχωνεύσεις, η ισχυροποίηση, δράση και λειτουργία σε παναμερικανικό επίπεδο και όχι όπως τώρα, σε τοπικό επίπεδο, σε κάθε πολιτεία δηλαδή ξεχωριστά.

Αντίθετα, στη Δυτική Ευρώπη και στα πλαίσια της δεύτερης τραπεζικής Οδηγίας, έγινε η ολοκλήρωση του σχηματισμού των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων σε εθνικό επίπεδο και μπήκαν οι προϋποθέσεις για τη σταδιακή απελευθέρωση και λειτουργία σε ευρωπαϊκό κοινοτικό επίπεδο. Ήδη, κάτω από τα νέα δεδομένα της παγκόσμιας χρηματοπιστωτικής αγοράς, και η Δυτική Ευρώπη πιέζεται. Πιέζεται προς την δημιουργία

ισχυρών, ισχυρότατων χρηματοπιστωτικών και ασφαλιστικών οργανισμών και ιδρυμάτων, που θα έχουν την δυνατότητα να ανταγωνισθούν τα αντίστοιχα ιδρύματα των Η.Π.Α. και της Ιαπωνίας.

Επίκεντρο αυτού του ανταγωνισμού είναι η αγωνιώδης αναζήτηση κολοσσιαίων κεφαλαίων για επενδύσεις σε Ασία, πρώην σοσιαλιστικές χώρες, καθώς και στη Λατινική Αμερική.

Τα πρωτόκολλα, που συζητάμε σήμερα για επικύρωση, δεν είναι τίποτα περισσότερο, παρά οι εξαιρέσεις που έχει ήδη κατοχυρώσει κάθε κράτος-μέλος στη δεύτερη τραπεζική Οδηγία, για να θέσει περιοριστικούς, προστατευτικούς φραγμούς, τόσο για το νόμισμα, όσο και για τα ίδια τα μεγέθη του εγχώριου χρηματοπιστωτικού συστήματος.

Τα πρωτόκολλα που σήμερα κυρώνουμε, περικλείουν και ειδήσεις. Έχουν μεταβατικό χαρακτήρα, μια και το 1998 θα ανοίξει η συζήτηση στα πλαίσια του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου για την αναθεώρηση προς την παγκόσμια φιλελευθεροποίηση των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση αποδέχθηκε αυτήν την απαίτηση των Η.Π.Α. στα πλαίσια της διαπραγμάτευσης. Είναι, λοιπόν, λογικό να ζητήσουμε σήμερα από τον κύριο Υπουργό πρόσθετη ενημέρωση γύρω από αυτά τα ζητήματα στην υπό αναθεώρηση Συνθήκη του Μάαστριχτ. Για την Ελλάδα, τα ερωτήματα που τίθενται είναι πλέον πιεστικά. Ποια η στρατηγική και ποια η πολιτική της Κυβέρνησης γύρω από την πορεία του ελληνικού χρηματοπιστωτικού συστήματος; Σήμερα εκτός από τις πρωτοβουλίες της Εθνικής Τράπεζας για την εξυγίανση και ανάπτυξη της, δεν υπάρχει σχεδόν τίποτα άλλο. Μόνο οι ιδιωτικές τράπεζες κινούνται δυναμικά προς τάσεις ενδυνάμωσης, ενώ αντίθετα, τα δημόσια χρηματοπιστωτικά ιδρύματα κάθε άλλο παρά κινητικότητα παρουσιάζουν.

Ποια η πολιτική της Κυβέρνησης για τον ενιαίο χαρακτήρα του χρηματοασφαλιστικού συστήματος; Πώς σταδιακά θα ξεφύγουν οι τράπεζες από τη στενή αγκαλιά των κρατικών τίτλων και των προμηθειών που επιφέρουν; Πώς θα σταθεί στον ανταγωνισμό; Με ποια μέτρα προετοιμάζονται για την εθνική ενίσχυση των θέσεων των ελληνικών συμφερόντων των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων; Πώς θα εξυγιανθεί η ασφαλιστική αγορά, ώστε να αντέξει και να ανταγωνισθεί; Υπάρχει πολιτική βούληση για τη δημιουργία στην Ελλάδα ισχυρού θεσμού ανασφάλισης ασφαλιστικών και χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων; Πότε και κάτω από ποιους όρους, η δραχμή θα γίνει πλήρως μετατρέψιμο νόμισμα;

Από την τριχρονή πορεία της Κυβέρνησης δεν είμαστε ικανοποιημένοι στον τομέα αυτό. Η Κυβέρνηση δε διαθέτει πρόγραμμα και στρατηγική, παρά το γεγονός ότι η Ένωση Ελληνικών Τραπεζών και η Τράπεζα της Ελλάδας έχει θέσει το πρόβλημα πολλαπλώς προς την Κυβέρνηση.

Στις προγραμματικές δηλώσεις απουσίαζε κάθε αναφορά σ' αυτά τα θέματα. Και, όμως, από την πορεία και αυτών των θεμάτων θα εξαρτηθεί η πορεία ανάπτυξης της Χώρας στο νέο ανταγωνιστικό διεθνώς περιβάλλον.

Εμείς θα ψηφίσουμε τα πρωτόκολλα, γιατί σήμερα προστατεύουν τα εθνικά συμφέροντα και θέτουν το χρονικό περιθώριο για την ανάληψη κυβερνητικών πρωτοβουλιών, για τις αναγκαίες αλλαγές και μεταρρυθμίσεις που θα καταστήσουν το εγχώριο πιστωτικό και ασφαλιστικό σύστημα βιώσιμο και ανταγωνιστικό, ικανό να συμβάλλει στην εθνική ανάπτυξη και την ευημερία της Χώρας. Ευχαριστώ.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Νικόλαος Κατσαρός): Κύριοι συνάδελφοι, έχω την τιμή να ανακοινώσω στο Σώμα, ότι η Διαρκής Επιτροπή Οικονομικών Υποθέσεων καταθέτει την έκθεσή της στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Οικονομικών "τροποποίηση και συμπλήρωση του Τελωνειακού Κώδικα και άλλες διατάξεις".

Ο κ. Τζωάννος έχει το λόγο.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΖΩΑΝΝΟΣ: Κυρίες και κύριοι συνάδελφοι, η παρέμβασή μου θα είναι σύντομη. Με την ευκαιρία της σημερινής συζήτησης της επικύρωσης των δύο αυτών συμβάσεων θα ήθελα απλώς να επισημάνω την αξία που έχει για την απελευθέρωση του εμπορίου και για την οικονομική

ανάπτυξη η εφαρμογή αυτών των συμβάσεων. Πολλές φορές έχουμε την εντύπωση ότι ως δια μαγείας θα λυθούν τα θέματα από την επικύρωση κάποιας διεθνούς σύμβασης.

Το πρόβλημα, όμως, κυρίως εστιάζεται στη φάση της εφαρμογής, όπου παρατηρείται δυστυχώς -και πολύ συννηθισμένα- το φαινόμενο των παρασπονδιών από ορισμένες χώρες, κυρίως από εκείνες που έχουν να προστατεύσουν κάποιο σημαντικό τομέα δραστηριότητας και οι οποίες διαθέτουν σημαντικό οικονομικό και πολιτικό μέγεθος.

Συνεπώς, θα ήθελα να επιστήσω την προσοχή της Κυβέρνησης στη συνεχή παρακολούθηση των εξελίξεων στα πλαίσια του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου και ειδικότερα στα πλαίσια της Ενωμένης Ευρώπης. Διότι πολλές φορές υπάρχουν συγκρουόμενα συμφέροντα και μέσα στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ορισμένες χώρες μπορεί να ενδιαφέρονται να προστατεύσουν ορισμένους τομείς της οικονομίας τους, αδιαφορώντας για τις παρενέργειες οι άλλες χώρες-μέλη. Έχουμε ένα είδος παζαριού.

Υπάρχει μάλιστα ένα πρόβλημα -θα το γνωρίζετε, κύριε Υφυπουργέ- στις σχέσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής με το Συμβούλιο των χωρών-μελών και το ΚΟΡΕΠΕΡ. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επιδιώκει να συγκεντρώσει όλη την εξουσία σ' ό,τι αφορά τις διαπραγματεύσεις στα πλαίσια των διεθνών οργανισμών για λογαριασμό των χωρών-μελών. Και οι χώρες μέλη πάλι επιθυμούν, όσο είναι δυνατόν, να διατηρήσουν σε εθνικό επίπεδο κάποιες πρωτοβουλίες χωρίς βέβαια να χάνεται η συλλογικότητα της δράσης σαν Ευρωπαϊκή Ένωση, που θα δώσει μεγαλύτερη βαρύτητα.

Υπάρχει η γνωστή Επιτροπή του άρθρου 1.3 όπου πολλές φορές γίνονται σκληρές διαπραγματεύσεις. Θα είδατε από το κείμενο ότι παρουσιάζεται η Ευρωπαϊκή Επιτροπή να ομιλεί για τις χώρες-μέλη μαζί με τις χώρες-μέλη αυτές καθ' αυτές. Υπάρχει ένα λεπτό σημείο ισορροπίας που δεν πρέπει να το χάσουμε, διότι αλλιώς μπορεί να γίνουμε θύματα κάποιων θυσιών τομέων υπέρ άλλων τομέων άλλων χωρών-μελών. Γνωρίζω, ότι ο αρμόδιος επίτροπος ο Σερ Λίων Μπρίτεν επιδιώκει την εξασφάλιση πλήρους εξουσίας στη Γενική Διεύθυνση 1 -η οποία είναι η αρμόδια Γενική Διεύθυνση της Επιτροπής να ομιλεί για την Ευρωπαϊκή Ένωση- δημιουργώντας πολλές φορές και τετελεσμένα γεγονότα.

Δεδομένων, λοιπόν, αυτών των προβλημάτων και πάλι εφιστώ την προσοχή σας στην ανάγκη σκληρών διαπραγματεύσεων. Μάλιστα γνωρίζω ότι και στη Σιγκαπούρη το Δεκέμβριο θα υπάρξει κάποιο συνέδριο στα πλαίσια του Παγκόσμιου Οργανισμού. Εκεί η παρουσία μας είναι βέβαιος ότι θα είναι έντονη, διότι γνωρίζω ότι και η αρμόδια Γενική Διεύθυνση του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας όντως δραστηριοποιείται συστηματικά σ' αυτόν τον τομέα.

Επίσης, θα ήθελα να επισημάνω την ανάγκη να μην είμαστε μοιρολάτρες και απλώς να ασκούμε αμυντική πολιτική σε εθνικό επίπεδο στον τομέα των υπηρεσιών. Πιστεύω, ότι η Ελλάδα έχει τρομερές δυνατότητες για την ανάπτυξη του τριτογενούς τομέα. Και μάλιστα έχουμε πολλά στελέχη μορφωμένα στον τραπεζικό τομέα.

Αυτό χωρίς να παραγνωρίζουμε και τη ναυτιλία η οποία είναι ακριβώς ο πόλος έλξης άλλων δραστηριοτήτων όπως είναι τα χρηματοπιστωτικά για περαιτέρω ανάπτυξη του Πειραιά ή της Αττικής σαν ένα διεθνές χρηματοπιστωτικό κέντρο, ένα νέο city. Συνεπώς, αντί να έχουμε απλώς αμυντική πολιτική θα πρέπει στο εσωτερικό μας με μία σωστή αναπτυξιακή πολιτική να προχωρήσουμε. Η Νέα Δημοκρατία το έχει επισημάνει αυτό και έχει προτείνει συγκεκριμένα μέτρα ανάπτυξης του τριτογενούς τομέα. Θα πρέπει λοιπόν να αξιοποιήσουμε τις ευκαιρίες ώστε να γίνουμε και εξαγωγείς χρηματοοικονομικών υπηρεσιών όπως είμαστε ήδη εξαγωγείς υπηρεσιών στις θαλάσσιες μεταφορές. Ευχαριστώ.

(Χειροκροτήματα από την Πτέρυγα της Νέας Δημοκρατίας)

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Νικόλαος Κατσαρός): Ο κ. Σπυριούνης έχει το λόγο.

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΣΠΥΡΙΟΥΝΗΣ: Κύριε Πρόεδρε με την αφορμή της συζήτησης αυτού του νομοσχεδίου θέλω να μιλήσω για

να πω, ότι η πατρίδα μας πλήρωσε πολλαπλώς δύο ακραίες θέσεις στην ιστορική της πορεία, κυρίως μετά την αποκατάσταση με το δεύτερο πρωτόκολλο του Λονδίνου του 1830. Κινηθήκαμε μεταξύ Σκύλας και Χάρυβδης, μεταξύ ξενομανίας και ξενοφοβίας.

Η ξενομανία εισέβαλε στην πατρίδα μας με δύο μορφές. Πρώτα με τη μορφή της προστασίας και μετά με τη μορφή της βοήθειας πίσω από την οποία καλλιεργήθηκαν οι γνωστές εξαρτήσεις. Η ξενοφοβία οδήγησε πολλές φορές σε έναν επικίνδυνο απομονωτισμό ο οποίος πληρώθηκε ακριβά σε κρίσιμες καμπές της εθνικής μας ζωής. Αν αυτή η πλούσια ιστορική εμπειρία δεν γίνει δίδαγμα για τη συναγωγή συμπερασμάτων στους άξονες των διακρατικών μας σχέσεων σήμερα που η παγκόσμια ζωή ρίχνει τα σύνορα και αναπτύσσεται μία διεθνοποιημένη αντίληψη μέσα στα μειονεκτήματα μιας αχαλίνωτης ανταγωνιστικής οικουμενικής κοινότητας, αν σήμερα καταληφθούμε από αισθήματα των παλιών εμπειριών, η πατρίδα μας δεν θα μπορέσει να σπάσει το φράγμα της βαλκανικής ζωής της.

Από την άλλη μεριά ο συμψηφισμός αυτών των δύο συναισθημάτων που αφενός μεν υποτιμούν την ικανότητα του Έλληνα και που αφετέρου σαν προϊόν υποτίμησης, καλλιεργούν ένα πνεύμα ηττοπάθειας, είναι η χρυσή τομή. Με πνεύμα αυτογνωσίας που πρέπει να συντηρείται στο πλαίσιο, ότι ο Έλληνας μπορεί να σταθεί και να προσδεύσει και ότι η πατρίδα μας μπορεί να γίνει ανταγωνιστική να παίξει το ρόλο της. Πρέπει να αντικρύσουμε τις συγκυρίες. Αν δεν εγκαταλείψουμε λοιπόν αυτή την μοιρολατρική, όπως είπε και ο προηγούμενος ομιλητής, πολιτική δεν θα μπορεί η πατρίδα μας να παίξει το ρόλο της. Θα μείνει μια φτωχή χώρα στα Βαλκάνια χωρίς καμία προοπτική.

Και βέβαια από την παλιά μου εμπειρία γνωρίζω ότι δεν εννοείται άμυνα χωρίς το στοιχείο της επίθεσης. Δηλαδή η ηττοπαθής τακτική είναι καταδικασμένη ούτως ή άλλως. Πιστεύω ότι η χρυσή τομή των δεδομένων και των συγκυριών βρίσκεται στην συνειδητοποίηση, ότι η Πατρίδα μας δεν πρέπει να εγκαταλείψει τον φυσικό της ρόλο και να τον διαδραματίζει με αυτογνωσία, με αυτοπεποίθηση και με τη λεβεντιά -λέω λεβεντιά γιατί οι καιροί το επιβάλουν- του Έλληνα. Με μία πολιτική που θα της εξασφαλίσει και την εθνική της μοίρα σύμφωνα με τις ικανότητες του Έλληνα έτσι ώστε να υπάρξει μία καλύτερη πορεία του Ελληνισμού στο διεθνές προσκήνιο. Όχι απομόνωση, εσωστρέφεια, ξενοφοβία. Θάρσιν χρειάζεται.

Με αυτή την έννοια ψηφίζω το παρόν νομοσχέδιο.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Νικόλαος Κατσαρός): Κύριε Υπουργέ εξαντλήθηκε ο κατάλογος των εγγεγραμμένων.

Ορίστε, έχετε το λόγο.

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΜΠΑΛΤΑΣ (Υφυπ.Εθνικής Οικονομίας): Κύριοι συνάδελφοι, η τελική πράξη, που περιλαμβάνει τα αποτελέσματα των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουραγουάης στα πλαίσια της γενικής συμφωνίας δασμών και εμπορίου -αυτή είναι η GATT- έχει γίνει νόμος του κράτους από το 1995. Όμως με το κλείσιμο αυτής της συμφωνίας έγιναν για ορισμένα προϊόντα, υπηρεσίες, όπως είναι οι χρηματοπιστωτικό σύστημα, η διακίνηση των φυσικών προσώπων, η ναυτιλία, οι συμφωνίες χωρίς τελική κατάληξη, γιατί ορισμένα κράτη, ιδιαίτερα οι ΗΠΑ δεν εύρισκαν αρκετά ικανοποιητική την προηγούμενη συμφωνία, ως προς αυτούς τους τομείς. Συμφωνήθηκε, λοιπόν, να συνεχιστούν οι διαπραγματεύσεις, πέρα από τη γενική συμφωνία που ήδη υπεγράφη. Η συνέχεια των διαπραγματεύσεων αυτών κατέληξε κάπου, που όμως αυτή η κατάληξη είναι προσωρινή και θα ισχύσει μέχρι το 1997.

Σε ό,τι αφορά τη Χώρα μας, το δεύτερο Πρωτόκολλο για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, δε διαφέρει καθόλου από την τελική πράξη, που αναφερθήκαμε προηγούμενα. Θα έλεγα μάλιστα ότι ήδη αυτά που περιλαμβάνονται στη συμφωνία, είναι λιγότερα από αυτά που προβλέπονται στον ελληνικό νόμο. Επειδή, λοιπόν, συνεχίζονται οι διαπραγματεύσεις, είναι καλύτερα που είναι έτσι. Το λέω αυτό ιδιαίτερα για τους

συναδέλφους, οι οποίοι παντού βλέπουν τα εθνικά συμφέροντα να καταπατώνται, όταν υπάρχει οποιαδήποτε συμφωνία, στην οποία περιλαμβάνονται και οι ΗΠΑ. Αυτά συμβαίνουν με το δεύτερο Πρωτόκολλο, που αφορά τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες.

Το τρίτο πρωτόκολλο που έρχεται προς κύρωση σήμερα, αφορά τη διακίνηση των φυσικών προσώπων. Κι εδώ έχει επέλθει συμφωνία. Όμως η ουρά, όπως είπαμε προηγούμενα, της μη συμφωνίας, οδήγησε στις διαπραγματεύσεις προ της συμφωνίας της τελικής πράξης. Καταλήγουμε και σ' αυτόν τον τομέα και σε ό,τι αφορά τη Χώρα μας, συμφωνούμε με πολύ λιγότερες δεσμεύσεις από αυτές που έχουν πάρει όλα τα άλλα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης όπου συμμετέχει και η Χώρα μας.

Ο εισηγητής μας εξήγησε για ποιες ειδικότητες προσώπων πρόκειται, είναι τρεις ουσιαστικά: Για τις διαφημιστικές υπηρεσίες, για τις μεταφραστικές και ορισμένες υπηρεσίες που παρέχονται από ειδικούς για ηλεκτρονικούς υπολογιστές, αναλυτές και προγραμματιστές συστημάτων.

Μάλιστα σ' αυτό το πρωτόκολλο που η Ελλάδα έχει δεχθεί, μπήκαν επιπλέον εμπόδια και γι' αυτές τις λίγες περιπτώσεις. Πρέπει να γίνει συμφωνία με την εταιρία, που εργάζεται στην Ελλάδα ότι θα χρησιμοποιήσει το προσωπικό που θα φέρει από το εξωτερικό για τρεις μήνες, ότι αυτό το προσωπικό πρέπει οπωσδήποτε να έχει θητεύσει στην ίδια εταιρία τουλάχιστον δύο χρόνια και να έχει επιπλέον και 5 χρόνια εμπειρία στο αντικείμενο, για το οποίο θα κληθεί να εργαστεί στην Ελλάδα.

Νομίζω, λοιπόν, ότι μ' αυτόν τον τρόπο, η Ελλάδα, πέρα και από τις κοινοτικές φιλελευθεροποιήσεις, έχει τόσες δεσμεύσεις στους τομείς αυτούς, ώστε να προστατεύονται τα εθνικά συμφέροντα.

Όμως, θέλω να πω και δυο κουβέντες για τη φιλοσοφία όλης αυτής της ιστορίας. Κατ' αρχήν, όταν υπάρχουν τέτοιες συμφωνίες, αυτές οι συμφωνίες γίνονται με αμοιβαιότητα. Η Ελλάδα δεν είναι μόνη της στον κόσμο και νομίζω ότι δεν πρέπει να μείνει μόνη της και στα πνεύματα εκείνων που θέλουν να την θεωρήσουν ως τέτοια. Γιατί θα μπορούσε να μην είναι μέλος της γενικής συμφωνίας δασμών και εμπορίου. Αλλά εδώ ξέρουμε ότι σήμερα, χώρες που βρίσκονται έξω απ' αυτόν τον οργανισμό επιθυμούν να βρεθούν μέσα σ' αυτόν και να διαπραγματευθούν και εκείνες, ούτως ώστε επ' αμοιβαιότητα να υπάρχουν κάποιες συμφωνίες.

Θεωρώ, λοιπόν, κατ' αυτόν τον τρόπο ότι, αν δεν είναι κάποιος ιδιότυπος καπιταλισμός, η πρόταση που έρχεται από το Κ.Κ.Ε. και από το Δ.Η.Κ.ΚΙ. είναι λάθος να μην ψηφίσουν αυτά τα δύο πρωτόκολλα. Διότι αν ήταν διαφορετικά ή αν θεωρήσω ότι μ' αυτόν τον τρόπο θα έρθουν εδώ οι ξένες επιχειρήσεις ή ότι μ' αυτόν τον τρόπο κτυπούνται οι κρατικές τράπεζες, τότε κάτι στραβά συμβαίνει. 'Η δηλαδή οι τράπεζές μας δεν είναι σε θέση να αντιμετωπίσουν ή να προσφέρουν υπηρεσίες προς τους πελάτες τους, όπως τα ξένα υποκαταστήματα ή θα πρόκειται για κάποιον ιδιότυπο καπιταλισμό, που δε γνωρίζω και καλό θα ήταν να τον ξέρουμε όλοι, για να δούμε μήπως είναι προτιμότερος και να πάρουμε και εμείς τα μέτρα μας.

Έρχομαι στη φιλοσοφία του γεγονότος που σας είπα. Οι συμφωνίες αυτές γίνονται επ' αμοιβαιότητα. Δεν είμαστε μόνοι και συμφωνώ με τον κ. Τζωάννο ότι δεν είναι μόνο οι συμφωνίες. Μπορεί να τις έχουμε περιορίσει. Δεν ξέρω προσωπικά αν είναι σωστός όλος αυτός ο περιορισμός, γιατί εμάς μας δέχονται, όπου και να πάμε στο εξωτερικό να εργαστούμε και δεν ξέρω πόσο θα κρατήσει αυτό, να μη δεχόμαστε εμείς τους άλλους. Αλλά εν πάση περιπτώσει, εκείνο που προέχει είναι να δούμε για αυτές τις συμφωνίες που γίνονται, πόσο τις παίρνουμε σοβαρά υπόψη, πόσο γνωρίζουμε τις επιρροές που θα έχουν αυτές οι συμφωνίες στην εθνική μας οικονομία και πόσο ετοιμαζόμαστε να αντιμετωπίσουμε, είτε αυτούς που θα έρθουν σε μας, είτε τη δική μας έξοδο προς πάσα κατεύθυνση. Πληροφορώ τη Βουλή, ότι και προς τον χρηματοπιστωτικό τομέα πάμε αρκετά καλά και εξάγουμε προϊόντα του χρηματοπιστωτικού τομέα και στην

Ευρώπη και στην Ευρωπαϊκή Ένωση αλλά κυρίως, όπως γνωρίζετε τώρα, κοντά μας, εδώ στη γειτονιά μας, στα Βαλκάνια, όπου χρειάζονται και την εμπειρία μας και τις ιδέες μας και τη δικιά μας παρουσία οι γειτονικές μας χώρες. Αλλά τη χρειάζονται ιδιαίτερα και οι δικοί μας επιχειρηματίες και η δική μας εθνική οικονομία για να μπορέσει να βγει από το αδιέξοδο και η ανάπτυξη της να είναι αποτελεσματική και να φέρει οπωσδήποτε ευοίωνη προοπτική σε όλη τη Χώρα.

Αυτά ήθελα να πω, κύριε Πρόεδρε, δε θα μακρηγορήσω. Θεωρώ, όμως, ότι είναι σωστό απ' όλη τη Βουλή να ψηφιστούν αυτά τα δύο πρωτόκολλα, καθ' ό,τι, απ' ό,τι ανηλφθήκατε και απ' αυτά που είπα εγώ και απ' αυτά που είπαν οι διάφοροι άλλοι Εισηγητές, είναι απαραίτητο να γίνει αυτή η κύρωση και να προχωρήσουμε και στις νέες διαπραγματεύσεις, που, τελειώνοντας το 1997, θα παρουσιαστούν μπροστά μας. Ευχαριστώ πολύ.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Νικόλαος Κατσαρός): Κύριοι συνάδελφοι, υπάρχει κανένας Κοινοβουλευτικός Εκπρόσωπος που να ζητά το λόγο;

ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ: Εγώ, κύριε Πρόεδρε.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΡΑΓΑΣΑΚΗΣ: Εγώ, κύριε Πρόεδρε.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Νικόλαος Κατσαρός): Ο κ. Κόρακας έχει το λόγο.

ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ: Κύριε Πρόεδρε, ακούσατε και εσείς τις τοποθετήσεις των Κομμάτων της Βουλής, όπως και της Κυβέρνησης. Και ακούσατε επίσης, ιδιαίτερα την τοποθέτηση του Βουλευτή του Κόμματός μας, ο οποίος νομίζω ότι έθεσε τα ζητήματα στην σωστή τους βάση.

Θα ήθελα, κατ'αρχήν, να πω, ότι αυτή η διαβόητη GATT, η γενική συμφωνία δασμών και εμπορίου ή εμπορίου και δασμών, έχει γίνει πια γνωστή στο Λαό μας, σαν ένα είδος -ας το πούμε- ταφόπετρας για την παραγωγική βάση της Χώρας μας. Είναι αυτή η συμφωνία που μετατρέπει σταδιακά σε ξέφραγο αμπέλι όχι μόνο την Ελλάδα, αλλά και τις άλλες χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και παραδίδει τον κόσμο ολόκληρο σχεδόν στο έλεος του αμερικάνικου ιμπεριαλισμού. Και δεν είναι τυχαίο, ότι αναγνωρίζουν όλοι πως πρέπει να επαναδιαπραγματευτούμε τα δύο αυτά πρωτόκολλα, γιατί, όταν το ξανασκέφτηκαν, δεν ικανοποιούν τελικά τις Ηνωμένες Πολιτείες. Και είναι γεγονός, ότι αυτά τα δύο πρωτόκολλα είναι, όπως ειπώθηκε από άλλους Βουλευτές, προσωρινά. Θα αναφερθώ όμως παρακάτω σε αυτό.

Πρέπει να παρατηρήσουμε, επίσης, ότι πρόκειται για μία ολέθρια για την οικονομία της Χώρας μας συμφωνία που υπογράφηκε και κυρώθηκε ερήμην του ελληνικού Λαού. Κανένας δεν ενημέρωσε, εκτός από το Κ.Κ.Ε., τον Ελληνικό Λαό για τις συνέπειες αυτής της συμφωνίας. Και βεβαίως χθες κουβεντιάζαμε εδώ για την κτηνοτροφία. Έχουμε ένα πολύ απτό παράδειγμα με τη μείωση των δασμών για ομοειδή προϊόντα γαλακτοκομικά, ζωοκομικά γενικότερα από τρίτες χώρες και εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης που μπαίνουν στη Χώρα μας τέτοια προϊόντα σε εξαιρετικά χαμηλές τιμές, αδύνατον να τις ανταγωνιστούν τα ελληνικά προϊόντα. Και ας μην έρθει κανείς να μου πει ότι τότε είναι καλύτερα για τον Ελληνικό Λαό, γιατί σε τελευταία ανάλυση η καταστροφή της παραγωγικής μας βάσης θα είναι καταστροφή και του Ελληνικού Λαού και της Χώρας μας γενικότερα.

Ακούσαμε, επίσης, να γίνεται λόγος και εκκλήσεις να μην είμαστε μοιρολάτρες. Είπε όμως ο Εισηγητής της Νέας Δημοκρατίας ότι η Ελλάδα ήταν ο μικρός κομπάρσος σε όλη αυτή την υπόθεση και δεν σκέφθηκε η Ελλάδα ούτε στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης, να υψώσει τη φωνή της, όπως έκαναν άλλες χώρες και, εν πάση περιπτώσει, να μην επιτρέψει να προχωρήσει η Ευρωπαϊκή Ένωση σε αυτή την πλήρη υποταγή στις Ηνωμένες Πολιτείες.

Να, ποιο είναι το δικό μας το μήνυμα, κύριοι Βουλευτές και κύριε Πρόεδρε: Αντίσταση σε αυτή τη λαίλαπα που ξεχύνεται. Τίποτε άλλο.

Το Π.Α.Σ.Ο.Κ. μας είπε ότι δεν μπορούσαμε να κάνουμε διαφορετικά. Βαδίζοντας ακριβώς στο ίδιο πνεύμα και ο Συνασπισμός μας είπε ότι η κύρωση των δύο αυτών

πρωτοκόλλων έχει τυπικό χαρακτήρα και ότι τελικά τα δύο αυτά πρωτόκολλα εξυπηρετούν τα συμφέροντα της Χώρας μας. Φυσικά η συζήτηση που κάνουμε τώρα είναι καθαρά πολιτική, αφού δεν μπορούμε να τροποποιήσουμε αυτά τα πρωτόκολλα. Ωστόσο, θέλω να επαναλάβω ορισμένες παρατηρήσεις εκφράζοντας από την αρχή την αντίθεσή μας στην άποψη που εξέφρασε ο κύριος Υπουργός ότι έτσι είναι καλύτερα ακόμα και από τους δόμους που έχουμε. Δεν ξέρω σε ποιο νόμο αναφέρεται. Ωστόσο πρέπει να σημειώσουμε ότι ήδη αυτό ισχύει από τις 30-6-1996 και έρχεται με τρομερά μεγάλη καθυστέρηση για κύρωση και δεν ξέρουμε τι θα γίνει, γιατί -δεν θέλω να χάσω χρόνο για να αναφερθώ σε λεπτομέρειες, γιατί προβλέπει ότι πρέπει να περάσουμε από διάφορα συμβούλια κ.λπ. και δεν ακούσαμε τίποτα γι' αυτό το θέμα- δεν είναι αλήθεια ότι η Ελλάδα δεν αναλαμβάνει καμία υποχρέωση. Μέσα από τις διατάξεις του δεύτερου ειδικά πρωτοκόλλου προκύπτει ότι προσφέρεται ευνοϊκότερη μεταχείριση στα ξένα, εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης, χρηματοπιστωτικά ιδρύματα σε σχέση με τα εγχώρια ιδρύματα. Πάμε ακόμα πιο πίσω και απ' αυτό που απαιτούσε ακόμα η δεύτερη Κοινοτική Οδηγία, η οποία επέτρεπε σε οποιοδήποτε κοινοτικό χρηματοπιστωτικό ίδρυμα να ανοίξει χωρίς όρους, χωρίς καμία υποχρέωση, υποκατάστημα στην Ελλάδα, αλλά έθετε ορισμένους όρους για χρηματοπιστωτικά ιδρύματα τρίτων χωρών.

Τι έλεγε συγκεκριμένα; Κατ'αρχήν, για τη ίδρυση εγχώριων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων ζητάει 10.000.000 ECU αρχικό κεφάλαιο και για τις συνεταιριστικές τράπεζες 3.000.000 ECU, δηλαδή αντίστοιχα, 3.000.000.000 και 1.000.000.000.

Για την εγκατάσταση, όμως, χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων από τρίτες χώρες έβαζε ως προϋπόθεση, για να ανοίξει το πρώτο υποκατάστημα αυτό το ίδρυμα, να εισαχθεί και να δραχμοποιηθεί στην Ελλάδα ποσό συναλλάγματος ως αρχικό κεφάλαιο, που θα αποφασίσει η Τράπεζα της Ελλάδος, η κεντρική Τράπεζα της Χώρας μας. Και για περισσότερα υποκαταστήματα, πάλι απαιτεί απόφαση της Τράπεζας της Ελλάδος.

Με την GATT, με τη γενική συμφωνία εμπορίου και υπηρεσιών, της οποίας το πρωτόκολλο έρχεται σήμερα για επικύρωση, αναφέρεται ότι για την ίδρυση στη Χώρα μας υποκαταστήματος χρηματοπιστωτικού ιδρύματος τρίτης, εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης χώρας, χρειάζεται το μισό αρχικό κεφάλαιο, απ' ό,τι για τα ελληνικά ιδρύματα και μέχρι τέσσερα υποκαταστήματα, κύριοι Βουλευτές. Τι θα θέλει ένα μεγάλο ίδρυμα τα περισσότερα υποκαταστήματα; Έρχεται στη Χώρα μας για τη χοντρή "μπάζα", όχι για τα "φιλικά" όπως λέμε. Ακόμα και με ένα υποκατάστημα μπορεί να κάνει τη δουλειά της. Και βάζει μετά ότι, αν θέλει παραπάνω υποκαταστήματα, τότε θα πρέπει να βάλει το πολύ το ίδιο κεφάλαιο που χρειάζεται για την ίδρυση ενός εγχώριου ελληνικού χρηματοπιστωτικού ιδρύματος.

Και μας λέτε ότι δεν υπάρχει ευνοϊκή μεταχείριση προς τα ξένα χρηματοπιστωτικά μεγάλια και ότι είναι καλύτερα απ' ό,τι είναι σήμερα; Δεν μπορώ να συλλάβω αυτή τη λογική.

Βεβαίως, ο κύριος Υπουργός έρχεται εδώ να υπερασπισθεί πρωτόκολλα, για τα οποία δεν φέρει προσωπικά ο ίδιος την ευθύνη. Πριν περάσω στο τρίτο πρωτόκολλο, θα ήθελα να σημειώσω ότι γενικά, στις διαπραγματεύσεις όλης αυτής της συμφωνίας, πήραν μέρος εναλλάξ και οι κυβερνήσεις του Π.Α.Σ.Ο.Κ. και της Νέας Δημοκρατίας και υπογράφηκε τελικά από την Κυβέρνηση του Π.Α.Σ.Ο.Κ.

Σε ό,τι αφορά το τρίτο πρωτόκολλο, πρόκειται εδώ πραγματικά για στελέχη -και όχι για οποιονδήποτε- ξένων εταιρειών, για τους τρεις τομείς που αναφέρονται, που είναι εγκατεστημένοι στη Χώρα μας. Και βάζει ότι χρειάζεται προϋπηρεσία τουλάχιστον δύο χρόνων στην εταιρεία, σκόπιμα, για να βάλει φραγμούς.

Εμείς σε κάθε περίπτωση πιστεύουμε, ότι θα έπρεπε να δινόταν η δυνατότητα και στον τομέα αυτό να μην εκτοπίζεται το ελληνικό επιστημονικό δυναμικό.

Με αυτές τις παρατηρήσεις, κύριε Πρόεδρε, εμείς θέλουμε

να τονίσουμε άλλη μία φορά ότι οι ρυθμίσεις αυτές είναι ρυθμίσεις που πάνε προς την πλήρη αποδιάρθρωση του δικού μας, του ελληνικού και ιδιαίτερα του κρατικού χρηματοπιστωτικού συστήματος, είναι ρυθμίσεις που πάνε προς την κατεύθυνση της πλήρους ιδιωτικοποίησης αυτού του συστήματος.

Πριν, μία εβδομάδα, την περασμένη Τετάρτη, συζητούσαμε εδώ το πέρασμα οκτώ εκατομμυρίων, εβδομήντα έξι χιλιάδων μετοχών της Εθνικής Τράπεζας σε ιδιώτες, που θα διατεθούν σε πέντε χρόνια, μέσω του Χρηματιστηρίου και ο κύριος Υφυπουργός μας είπε εδώ "και σε στρατηγικούς επενδυτές".

Με όλη αυτή την ιστορία, λοιπόν, και τις ρυθμίσεις δε χρειάζεται ένα μεγαθήριο γιαπωνέζικο ή αμερικάνικο, να ανοίξει του κόσμου τα υποκαταστήματα. Ανοίγει ένα, αγοράζει και το πακέτο των μετοχών της Εθνικής ή κάποιου άλλου ελληνικού χρηματοπιστωτικού συστήματος και μπαίνει με όλες τις τραπεζικές εργασίες στη Χώρα μας.

Για όλους αυτούς τους λόγους, κύριε Πρόεδρε, εμείς διαφωνούμε με τα πρωτόκολλα αυτά και τα καταψηφίζουμε.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Νικόλαος Κατσαρός): Σπάσατε και ένα ρεκόρ σήμερα, κύριε Κόρακα. Είναι η πρώτη φορά που δεν υπερβήκατε το χρόνο σας!

ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ: Δεν είναι η πρώτη φορά, κύριε Πρόεδρε.

ΜΟΣΧΟΣ ΓΙΚΟΝΟΓΛΟΥ: Ανάλογα με τις ανάγκες. Τώρα δεν χρειάστηκε χρόνο.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Νικόλαος Κατσαρός): Ο κ. Δραγασάκης έχει το λόγο.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΡΑΓΑΣΑΚΗΣ: Κατά τη γνώμη μας, το πολιτικό θέμα που προκύπτει από το σχέδιο νόμου που έχουμε, δεν είναι τόσο αυτά τα δύο συγκεκριμένα πρωτόκολλα. Αυτά και εφόσον ψηφιστούν, θα ισχύσουν για ένα σύντομο διάστημα, αφού ήδη έχει προαναγγελθεί νέος γύρος διαπραγματεύσεων. Αλλά και εφόσον καταψηφιστούν, τουλάχιστον από την Αντιπολίτευση δε νομίζω ότι θα ανατρέψουν κάποια κατάσταση.

Το πολιτικό θέμα το οποίο προκύπτει, κατά τη γνώμη μας, είναι, πώς απαντάει η Χώρα μας σ' αυτά τα φαινόμενα που πολλοί ονομάζουν παγκοσμιοποίηση. Δεύτερον, πώς διαπραγματεύεται η Χώρα μας στο διεθνές πλαίσιο, διάφορα θέματα, είτε αφορούν την αγροτική μας οικονομία είτε το τραπεζικό σύστημα. Και τρίτον, πώς προετοιμαζόμαστε γι' αυτό που, τουλάχιστον, τώρα ξέρουμε ότι θα γίνει, πώς προετοιμαζόμαστε για τη νέα διαπραγμάτευση, η οποία θα προκύψει, όπως και ο κύριος Υπουργός είπε.

Θα περιμέναμε, λοιπόν, και η Κυβέρνηση, αλλά και όλοι εμείς να αξιοποιήσουμε τη συζήτηση γι' αυτό το σχέδιο νόμου, για να διατυπώσουμε κάποιες ιδέες γύρω απ' αυτά τα θέματα. Και σ' αυτό θα ήθελα να προσθέσω, σε όσα είπε και ο ειδικός Εισηγητής μας, μερικές τέτοιες ιδέες.

Πρώτον, επειδή ο Συνασπισμός δεν ήταν στο Κοινοβούλιο, όταν είχε ψηφισθεί η συμφωνία της GATT -που κατά τον εκπρόσωπο του Κ.Κ.Ε., ή μάλλον ο Λαός μας την ονομάζει, τακπέτρα- θα ήθελα να παρακαλέσω να μην δημιουργούνται συγχύσεις. Ο Συνασπισμός είναι κατά εκείνης της συμφωνίας. Δεν συμβάλλουμε στη σωστή πληροφόρηση του κόσμου, εάν δημιουργούμε μία λανθασμένη εντύπωση ότι σήμερα συζητάμε τη συμφωνία της GATT, ενώ εκείνη η συμφωνία είχε συζητηθεί το 1995.

Κατά τη γνώμη μας, ο τρόπος που προωθείται η λεγόμενη απελευθέρωση του εμπορίου είναι ένας τρόπος ο οποίος οδηγεί στο άνοισο εμπόριο, στην ανισοτιμία και μέσα απ' αυτή στη νέα οικονομική διαίρεση του σύγχρονου κόσμου.

Ειδικά η πολιτική των Η.Π.Α. είναι μία πολιτική που πιέζει για απελευθέρωση, όπου η αμερικάνικη οικονομία έχει αποκτήσει διεθνή συγκριτικά πλεονεκτήματα. Αλλά θα ήταν αφελής όποιος δε θα έβλεπε ότι ταυτόχρονα η αμερικάνικη οικονομία είναι η πιο προστατευμένη οικονομία του κόσμου σε όποιους τομείς οι εκεί κυβερνήσεις θεωρούν ότι διάφοροι τομείς ή κλάδοι πρέπει να προστατευτούν.

Η δεύτερη επισημάνση είναι ότι όλη αυτή η συζήτηση, περί ελευθερίας του παγκόσμιου εμπορίου, άς μου επιτραπεί να πω, είναι μία συζήτηση υποκριτική, διότι οι ίδιοι οι οποίοι σηκώνουν ψηλά τη σημαία του ελεύθερου εμπορίου είναι εκείνοι που ψήφισαν πρόσφατα τον νόμο D' AMATO και είναι οι ίδιοι που ψήφισαν τον νόμο HELMES BERTON, νόμοι οι οποίοι βάζουν φραγμούς σε χώρες όπως η Κούβα ή σε χώρες για τις οποίες, αν θέλετε, οι Η.Π.Α. μπορούν να πουν ότι παραβιάζονται τα ανθρώπινα δικαιώματα.

Και δε θα έπρεπε να περάσει απαρατήρητο από μας εδώ, ότι ειδικά γι' αυτούς τους νόμους, υπήρξε πρόσφατα ομόθυμη αντίδραση και των δεκαπέντε χωρών της Ευρώπης, οι οποίες ανγνωρίζουν το παράλογο αυτών των νόμων, το περιορισμό δηλαδή που βάζουμε, ειδικά του αποκλεισμού της Κούβας και μάλιστα συζητούν ορισμένα μέτρα κοινής αποδοχής, τα οποία μπορούν να παρθούν από την Ευρώπη, ενάντια σ' αυτούς τους νόμους, που περιορίζουν το διεθνές εμπόριο.

Δεύτερο θέμα, σε ό,τι αφορά τη γενικότερη στάση της Χώρας μας. Εμείς δεν έχουμε αντίρρηση σ' αυτό που είπε ο κύριος Υπουργός, ότι οι διεθνείς σχέσεις πρέπει να σέβονται μία αμοιβαιότητα συμφερόντων. Το πρόβλημα είναι ότι αυτή η αμοιβαιότητα των συμφερόντων δεν υποποιείται από την απελευθέρωση του εμπορίου με τον τρόπο που γίνεται. Και γι' αυτό μας ανησυχεί η γενικότερη γραμμή της Κυβέρνησης, που είναι μια γραμμή προσαρμογής, πολλές φορές παθητικής μάλιστα, στα διεθνή δρώμενα. Η αμοιβαιότητα των συμφερόντων απαιτεί ρύθμιση και όχι απλώς απελευθέρωση του εμπορίου. Ρύθμιση δημοκρατική, που με θεσμικό τρόπο να κατοχυρώνονται τα συμφέροντα των πιο αδύνατων, των πιο μικρών χωρών.

Δε νομίζουμε, επίσης, ότι είναι απάντηση στο πρόβλημα που συζητάμε, μία Ελλάδα φρούριο. Εμείς θέλουμε να ζούμε σε έναν κόσμο που και οι δικοί μας επιστήμονες θα μπορούν να δουλεύουν σ' άλλες χώρες, που και οι δικές μας Τράπεζες, θα μπορούν να λειτουργούν σ' άλλες χώρες, αλλά θέλουμε αυτό να γίνεται με τρόπο που θα διασφαλίζει την ισοτιμία, την αμοιβαιότητα, και όχι το μονόπλευρο χαρακτήρα που έχουν σήμερα αυτές οι εξελίξεις.

Σε ό,τι αφορά τα συγκεκριμένα πρωτόκολλα, αυτά θα μπορούσαμε να τα θεωρήσουμε ως μία γραμμή άμυνας -και για μας, γι' αυτό πρέπει να επικυρωθούν- για τις επερχόμενες διαπραγματεύσεις, οι οποίες θα είναι σκληρές και στις οποίες περιμένουμε να εκδηλωθεί μία αυξημένη επιθετικότητα από τις Η.Π.Α. Και το σημαντικότερο είναι ότι ο νέος γύρος διαπραγματεύσεων και πιέσεων θα αφορά τον τομέα των υπηρεσιών γενικότερα, τομέα όπου η Ελλάδα έχει συγκεκριμένα ενδιαφέροντα και συμφέροντα να προστασπισθεί.

Τελειώνοντας, λοιπόν, θα ήθελα να επαναλάβω τα βασικά ερωτήματα και θέματα που νομίζουμε ότι θα έπρεπε και σήμερα να τεθούν, αλλά που εν πάση περιπτώσει μπορούν να τεθούν και στο επόμενο διάστημα.

Η πρώτη ομάδα θεμάτων, αφορά τις προοπτικές του τραπεζικού, του πιστωτικού και του ασφαλιστικού συστήματος της Χώρας μας. Δημιούργησε πραγματικά ανησυχία ο τρόπος που η Κυβέρνηση αντιμετώπισε το πρόσφατο σχέδιο νόμου και τη συζήτηση που είχαμε εδώ, σε ό,τι αφορά την Εθνική Τράπεζα. Στην ουσία δεν είπε τίποτα σχετικά με τον αναγκαίο εκσυγχρονισμό του τραπεζικού συστήματος, με το οποίο δηλαδή θα θωρακισθεί με υγιή τρόπο το ελληνικό τραπεζικό σύστημα και ειδικά οι τράπεζες που ελέγχονται από το Κράτος, για να αντιμετωπίσουν τα προβλήματα που ήδη συζητάμε και τα οποία θα αυξηθούν στο μέλλον.

Το δεύτερο είναι πως θα διαπραγματευθούμε. Δηλαδή πάλι, μετά από κάποια χρόνια, θα έρθει εδώ στη Βουλή κάποια σύμβαση και θα κληθούμε να την επικυρώσουμε; Εμείς πιστεύουμε ότι πρέπει να υπάρξει ένας νέος τρόπος διαπραγμάτευσης, διότι αυτό επιτάσσουν τα ίδια τα πραγματικά γεγονότα, και οι δυσκολίες που διαβλέπουμε. Ένας τρόπος ο οποίος θα στηριχθεί πρώτον στην έγκαιρη ενημέρωση, προετοιμασία, στη διαμόρφωση και επαρκή τεκμηρίωση των ελληνικών θέσεων.

Δεύτερον, στην ενημέρωση ειδικότερα των ενδιαφερόμενων

κλάδων και φορέων. Δεν νομίζω ότι είναι δημοκρατικός ο τρόπος εκείνος ο οποίος θεωρεί ότι το να γίνουν οι διαπραγματεύσεις χωρίς "να το πάρουν μυρωδιά" -ας μου επιτραπεί η έκφραση- οι ενδιαφερόμενοι είτε αγρότες ήταν αυτοί στο παρελθόν, είτε άλλοι κλάδοι της οικονομίας στο μέλλον, δε νομίζω, λοιπόν, ότι ένας τέτοιος τρόπος είναι δημοκρατικός αλλά και αποτελεσματικός.

Τρίτο, αναζήτηση συμμαχιών. Δεν είμαστε μόνο εμείς ούτε είναι μόνο οι Η.Π.Α. Ο τρόπος που προωθείται η απελευθέρωση δημιουργεί τεράστια προβλήματα σ' όλο τον κόσμο και επομένως η έγκαιρη προετοιμασία εμπεριέχει τη δυνατότητα να δει κανείς στους διάφορους τομείς...

(Θόρυβος στην Αίθουσα)

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Νικόλαος Κατσαρός): Παρακαλώ κύριοι συνάδελφοι, μη θορυβείτε!

Συνεχίστε, κύριε Δραγασάκης.

ΙΩΑΝΝΗΣ ΔΡΑΓΑΣΑΚΗΣ: ...με ποιων άλλων χωρών τα συμφέροντα, τα δικά μας μπορούν να συμπέσουν.

Ζητάμε, κύριε Υπουργέ, συγκεκριμένα να αναλάβετε τη δέσμευση να ενημερώσετε σύντομα, όποτε έχουν διευκρινισθεί εν πάση περιπτώσει η ατζέντα και οι διαδικασίες των επικείμενων διαπραγματεύσεων- από πριν, προληπτικά τη Βουλή, ενδεχομένως στη Διαρκή Επιτροπή, με οποιονδήποτε τρόπο κρίνεται σκόπιμο, ούτως ώστε να μπορέσει αυτή τη φορά να γίνει κάτι καλύτερο απ' ό,τι έγινε στο παρελθόν. Σας ευχαριστώ.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Νικόλαος Κατσαρός): Ο Πρόεδρος του Δημοκρατικού Κοινωνικού Κινήματος, κ. Τσοβόλας, έχει το λόγο.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΣΟΒΟΛΑΣ (Πρόεδρος του ΔΗ.Κ.ΚΙ): Μόνο δυο λόγια, κύριε Πρόεδρε.

Καταψηφίζουμε το νομοσχέδιο κατ' αρχήν, διότι θεωρούμε ότι η GATT, κύριε Υπουργέ αποτελεί το θεσμικό πλαίσιο για την επιβολή διεθνώς των κανόνων του νεοφιλελευθερισμού, στη μεταβιομηχανική εποχή, με κυρίαρχους του παιχνιδιού τις Η.Π.Α. που θέλουν ασφαλώς να υπηρετήσουν τα εθνικά τους συμφέροντα, αλλά και παράλληλα τα συμφέροντα των παγκόσμιων οικονομικών ελίτ.

Έκανα την ανάλυση στις προγραμματικές δηλώσεις. Δε θα επεκταθώ περαιτέρω.

Θεωρούμε, λοιπόν, ότι μέσα από αυτές τις συμφωνίες τελικά τίθενται τα πλαίσια για να καθυποτάσσονται οι χώρες, αλλά και οι λαοί στην πορεία της οικονομικής ηγεμονίας των Η.Π.Α., αλλά και των περιφερειακών οικονομικών δυνάμεων της.

(Στο σημείο αυτό την Προεδρική Έδρα καταλαμβάνει ο Α' Αντιπρόεδρος της Βουλής κ. Παναγιώτης Ν. Κρητικός).

Ήθελα, επίσης, να επισημάνω ότι μ' αυτήν τη συμφωνία, σημειώστε ότι σε πολύ λίγα χρόνια η ίδια η Ενωμένη Ευρώπη θα υποστεί μεγάλη ζημιά και το έλλειμμα του εμπορικού της ισοζυγίου έναντι των τρίτων χωρών και κυρίως των Η.Π.Α., θα πολλαπλασιασθεί! Και αυτό βέβαια θα είναι πολύ χειρότερο για την Ελλάδα, στον αγροτικό τομέα, αλλά και σε άλλους τομείς της μικρομεσαίας επιχείρησης.

Αυτά που είπε απόψε ο κύριος Υφυπουργός, τα άκουσε ο Ελληνικός Λαός και η Βουλή πολύ παλαιότερα από άλλους, εκφραστές τότε της ηγεσίας της Νέας Δημοκρατίας. Και τώρα ασφαλώς ενθυμείται αυτά και αντιλαμβάνεται ότι χρειάζεται ακόμα περισσότερο χάραξη εθνικής στρατηγικής στην οικονομία, ώστε να μπορέσουμε να αντισταθούμε στο μέτρο του δυνατού σ' αυτήν τη λαίλαπα που έρχεται στο χώρο της Ευρώπης αλλά και ειδικότερα στην ίδια την Ελλάδα.

Φοβούμαι ότι με αφορισμούς του τύπου που έκανε ο κύριος Υφυπουργός, αποδεικνύεται ότι δεν έχει καταλάβει η Κυβέρνηση πού οδηγούμαστε με την αποδοχή όλων εκείνων που αποφασίζονται με τη λογική που προανέφερα της υπηρέτησης συμφερόντων που είναι τελείως αντίθετα και προς τα συμφέροντα της Ευρώπης, αλλά και προς τα συμφέροντα της Ελλάδας.

Εμείς, λοιπόν, καταψηφίζουμε για λόγους αρχής αυτό το νομοσχέδιο και ασφαλώς εμείς, από την πλευρά μας, με υπευθυνότητα και σοβαρότητα θα καταβάλουμε κάθε σοβαρή

προσπάθεια, ώστε να περιορίζουμε αυτές τις αρνητικές συνέπειες, συνιστώντας παράλληλα ότι η εκάστοτε ελληνική Κυβέρνηση θα πρέπει μέσα σ'αυτούς τους οργανισμούς είτε λέγεται Ενωμένη Ευρώπη, είτε άλλοι οργανισμοί, θα πρέπει να αξιοποιεί αυτά τα ελάχιστα δικαιώματα, για να προστατεύσει τα συμφέροντα της Ελλάδας, τα οποία δεν είναι πάντα τα ίδια. Αντιθέτως, τις περισσότερες φορές είναι προς τα συμφέροντα εκείνων που ουσιαστικά αποφασίζουν για λογαριασμό μας και εμείς απλά εδώ στη Βουλή επικυρώνουμε αποφάσεις που παίρνονται σε ξένα κέντρα.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Παναγιώτης Ν. Κρητικός): Εξαντλήθηκε το στάδιο των πρωτολογιών επί της αρχής του σχεδίου νόμου του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας και εισερχόμεθα στο στάδιο των δευτερολογιών.

ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ: Να μιλήσει ο κύριος Υπουργός. Δε θα απαντήσει;

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Παναγιώτης Ν. Κρητικός): Ο κύριος Υπουργός μίλησε. Εάν θέλει, ευχαρίστως να ξαναμιλήσει, αλλά νομίζω ότι έχει ήδη απαντήσει. Μήπως θέλει κάποιος άλλος να δευτερολογήσει;

ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ: Κύριε Πρόεδρε, το λόγο.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Παναγιώτης Ν. Κρητικός): Ορίστε, κύριε Κόρακα.

ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ: Κύριε Πρόεδρε, θα ήθελα να κάνω μερικές πρόσθετες παρατηρήσεις. Βεβαίως θα ήθελα να σημειώσω ότι, όταν τίθενται ορισμένα ζητήματα, που εν πάση περιπτώσει αντικρούουν τις θέσεις που πρόβαλε η Κυβέρνηση, καλό είναι ο κύριος Υπουργός να απαντά και μάλιστα όταν ορισμένοι συνάδελφοι θέτουν και ερωτήματα, ανεξάρτητα εάν εμείς τα βρίσκουμε ουσιώδη ή όχι, ή να μας πει ο κύριος Υπουργός ότι δεν είναι πρόχειρος αυτήν τη στιγμή να απαντήσω και θα απαντήσω κάποια άλλη στιγμή.

Ωστόσο, θα ήθελα να πω δύο λόγα συμπληρωματικά.

Κατ'αρχήν, πράγματι, αυτή η γενική συμφωνία δασμών και εμπορίου είναι είτε το καταλαβαίνουν ορισμένοι είτε όχι, καταστροφή για την παραγωγική βάση της Χώρας μας. Αυτό το διαπιστώνει ο Λαός μας και ο καθένας που μπορεί να δει καθημερινά. Και θα ήθελα να πω στον Πρόεδρο του ΔΗ.Κ.ΚΙ. ότι δεν είναι απλώς η επιβολή, η φιλελευθεροποίηση σε παγκόσμια κλίμακα. Είναι η επιβολή της αμερικάνικης παντοκρατορίας και όλες οι παρατηρήσεις που έκανε ο ίδιος, στην πορεία αυτό επιβεβαιώνουν. Έχουν τον τρόπο τους οι Ηνωμένες Πολιτείες να επιβάλουν τη θέλησή τους και στην Ευρωπαϊκή Ένωση και υποτάχθηκε η Ευρωπαϊκή Ένωση σχεδόν "άνευ όρων". Παραδόθηκε άνευ όρων εκτός από ορισμένα επί μέρους ζητήματα που τέθηκαν. Επειδή, τρώγοντας έρχεται η όρεξη, έρχονται τώρα οι Αμερικανοί και επιβάλουν το να έρθουμε εδώ χωρίς να κοκκινίζουμε και να πούμε ότι θα τα επαναδιαπραγματευθούμε αυτά τα εξαιρετικά αρνητικά που καταγγείλαμε και κανείς δεν απήντησε πώς υπερασπίζεται το δεύτερο πρωτόκολλο, πώς προστατεύει τα συμφέροντά μας.

Αυτό είπα εγώ σε ό,τι αφορά το Συνασπισμό. Ο Ειδικός Αγορητής του είπε ότι ψηφίζουμε τα δύο πρωτόκολλα γιατί έτσι προστατεύονται τα εθνικά μας συμφέροντα. Από εκεί και πέρα εάν είναι υπέρ ή κατά της GATT και ποια πτέρυγιά του είναι υπέρ, ποια είναι κατά, ποια είναι στη μέση κ.λπ., αυτό είναι ένα άλλο θέμα. Δεν είναι το πρόβλημα το σημερινό.

Το σημερινό πρόβλημα είναι αυτά τα δύο πρωτόκολλα, που στην εισηγητική έκθεση αναφέρεται ρητά και κατηγορηματικά ότι θα τα επαναδιαπραγματευθούμε το '97, γιατί έτσι επιβάλουν, έτσι διατάζουν οι Αμερικανοί ιμπεριαλιστές. Αυτό δεν μπορεί να το αρνηθεί κανείς. Αυτό το πράγμα είναι απαράδεκτο.

Έχουμε φθάσει, πλέον, σε τέτοιο σημείο να τα βάζουμε και στα επίσημα κείμενα, στις εισηγητικές εκθέσεις. Τα περί παγκοσμιοποίησης κ.λπ. κανείς δεν αρνείται ότι υπάρχει μία ολοένα και μεγαλύτερη διεθνοποίηση στον τομέα της οικονομίας.

Όμως άλλο είναι η διαπίστωση αυτή και να κοιτάς να οργανώσεις εσύ την αντίσταση, τον αγώνα σου, να βρεις τους

συμμάχους για να αντέξεις σε αυτή τη λαίλαπα σήμερα. Διότι είναι γεγονός ότι πραγματικά μετά τη διάλυση της Σοβιετικής Ένωσης, του σοσιαλιστικού στρατοπέδου που ήταν το απόκομψι των λαών και το στήριγμα της ειρήνης, και όχι μόνο, σε παγκόσμια κλίμακα, με όλες τις αδυναμίες που μπορεί να είχε, σήμερα βρισκόμαστε μπροστά σε μια τέτοια λαίλαπα.

Πώς, λοιπόν, θα οργανώσουμε την αντίστασή μας; Θα σκύψουμε το κεφάλι κατά το της Νέας Δημοκρατίας "η Ελλάδα είναι ένας φτωχός κομπάρσος" ή κατά το ΠΑ.ΣΟ.Κ. "δεν μπορούμε να κάνουμε τίποτα διαφορετικά"; Μπορούμε, κύριε Πρόεδρε, από τώρα να καταλάβουμε, να προβλέψουμε τι θα συμβεί κατά την επαναπραδιαγμάτευση που θα γίνει το 1997, εάν αυτά τα φοβερά δεν τους ικανοποιούν αυτήν τη στιγμή.

Επίσης, ο κύριος Υφυπουργός, μας είπε ότι η Ελλάδα εδώ στην περιοχή μας παίζει ένα ρόλο σημαντικό κ.λπ. Θα μου επιτρέψει να του πω ότι ο ρόλος που φιλοδοξεί να παίζει η Ελλάδα -και παίζει στην περιοχή- είναι ο ρόλος του μεσάζοντα των ιμπεριαλιστικών συμφερόντων και τίποτα παραπάνω. Και οι όποιες επενδύσεις, δηθεν, ελληνικών κεφαλαίων γίνονται στις χώρες αυτές, θα πρέπει να μην ξεχνάμε ότι είναι κεφάλαια που δημιουργήθηκαν στη Χώρα μας με επιδοτήσεις, με τον ιδρώτα του Ελληνικού Λαού και διαρρέουν τώρα αλλού, γιατί εκεί μπορούν να εκμεταλλευτούν ακόμα πιο άγρια φθηνή εργατική δύναμη και φυσικό πλούτο. Και αυτό προκαλεί ταυτόχρονα ανεργία στη Χώρα μας. Και όχι μόνο στη Χώρα μας, κύριοι Βουλευτές, αλλά και στις πιο αναπτυσσόμενες χώρες.

Είχαμε πάει στη Γερμανία. Στη Γερμανία η ανεργία έφθασε σε επίπεδα που γνωρίζει το κράτος αυτό για πρώτη φορά μετά το 1933. Μας το είπε ο Πρόεδρος της BUNDESBANK. Και όταν πήγαμε δίπλα στην Τσεχία, διαπιστώσαμε ότι εκεί η ανεργία ήταν μόνο 1,5%. Γιατί; Γιατί τα γερμανικά κεφάλαια φεύγουν, πάνε στην Τσεχία με 200 δολάρια μισθό μηνιαίο, ενώ στη Γερμανία είναι 400 δολάρια.

Ακούσαμε τον κύριο Πρωθυπουργό πριν τις εκλογές συζητώντας με τους βιομήχανους να λέει, "βεβαίως καταλαβαίνουμε το πρόβλημά σας όταν στις διπλανές χώρες το μεροκάματο είναι ένα με δύο δολάρια και εμείς θα σας ενθαρρύνουμε να πάτε εκεί". Και πετάμε και την καραμέλα της ανταγωνιστικότητας.

Επίσης, θα ήθελα να πω μια κουβέντα πάνω σ' αυτό το θέμα, κύριε Πρόεδρε. Θα επανέλθουμε, γιατί συνέχεια γίνεται δυστυχώς η καραμέλα όλων των Κομμάτων πλην του Κ.Κ.Ε. Πώς είναι δυνατόν να μιλάμε ειδικά στον τομέα του χρηματοπιστωτικού συστήματος για ανταγωνιστικότητα, όταν ξέρουμε με τι μεγαλήρια έχουμε να κάνουμε και όταν ανοίγουμε τις πόρτες μας και τους λέμε, περάστε άνευ όρων εδώ; Μα, αυτοί έχουν τη δυνατότητα να γονατίσουν οποιοδήποτε πιστωτικό δικό μας ίδρυμα, κρατικό ή ιδιωτικό, με βάση τους στόχους τους. Και εμείς όχι μόνο δεν αντιστεκόμαστε, αλλά τους ανοίγουμε την πόρτα και των χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων, όπως κάναμε πριν μία εβδομάδα για την Εθνική Τράπεζα της Ελλάδας.

Έτσι λοιπόν, η ανταγωνιστικότητα είναι απλώς το πρόσχημα για να παραδώσουμε όλους τους τομείς της οικονομίας μας στο ξένο κεφάλαιο.

Βεβαίως, θα ήθελα τελειώνοντας να πω, ότι αυτά τα περί ισότιμων σχέσεων κ.λπ. είναι τα προσχήματα, επίσης, για να περάσουν αυτές οι ρυθμίσεις. Και το ερώτημα που μπορεί να τεθεί είναι, "τι πρέπει να γίνει"; Εμείς επαναλαμβάνουμε: Ο μόνος δρόμος που έχει η Χώρα μας, αν θέλει να συνεχίσει να υπάρχει ως Χώρα, να επιβιώσει κ.λπ., είναι ο δρόμος της αντίστασης. Αναζητώντας συμμάχους σε όλον τον κόσμο, αφού μιλάμε για παγκοσμιοποίηση. Γιατί να μην πάμε σε όλον τον κόσμο να βρούμε συμμάχους, να δημιουργήσουμε αυτό το παγκόσμιο μέτωπο ενάντια στις επιδιώξεις και στις μίζες των ιμπεριαλιστικών δυνάμεων, για να μπορέσουμε να σταθούμε;

Βεβαίως, ο κύριος Υφυπουργός γελάει. Και δεν θέλω να του θυμίσω κάτι που λέμε κατ' ιδίαν. Έτσι όμως είναι, κύριε Υπουργέ, και λυπάμαι πολύ γιατί ακόμα και η λέξη "αντίσταση" σας κάνει να μειδιάτε. Πώς αλλιώς θα πάμε; Αντίσταση μέσα στην Ευρωπαϊκή Ένωση, μπορούμε να προβάλουμε βέτο

κ.λπ. και αυτά τα περί πώς θα είναι η αναθεώρηση της Συνθήκης του Μάαστριχτ, μπορούμε να τα προβλέψουμε.

Δεν ξέρουμε πώς θα είναι; Ποιοι θα κάνουν την αναθεώρηση του Μάαστριχτ; Ποιοι θα βάλουν τη σφραγίδα τους; Θα είναι μία συνθήκη χειρότερη από ό,τι είναι σήμερα. Γιατί να κοροϊδεύουμε το Λαό μας; Να, εμείς σε ποια βάση στεκόμαστε και καλούμε τον Ελληνικό Λαό να ενώσει τις δυνάμεις του ενάντια σε όλες αυτές τις ρυθμίσεις. Και για Μάαστριχτ λέμε εμείς άλλη μια φορά και αναπτύσσουμε τον αγώνα και επιμένουμε, ότι θα πρέπει και για τη συνθήκη αυτή, αλλά και για την GATT να ενημερωθεί ο Ελληνικός Λαός και τουλάχιστον για τη συνθήκη του Μάαστριχτ να ζητηθεί η γνώμη του με δημοψήφισμα και η γνώμη του αυτή θα είναι καθοριστική. Έγινε σε πάρα πολλές ευρωπαϊκές χώρες. Γιατί αρνείστε να γίνει εδώ στην Ελλάδα;

Ακούμε συχνά το επιχείρημα "είσαστε οι μόνοι που είσατε ενάντια". Και στη Δανία το Κόμμα που ήταν αντίθετο με τη συνθήκη του Μάαστριχτ ήταν πολύ πιο μικρό από το Κ.Κ.Ε. και όμως, ο λαός της Δανίας καταψήφισε τη συνθήκη του Μάαστριχτ και χρειάστηκε μετά να την "πετοσκοψουν" και να τον εκβιάσουν για να αποστρέψουν το 50.5% ή το 51%. Αυτή είναι η πραγματικότητα. Και οφείλετε να απαντήσετε στον Ελληνικό Λαό. Το επιχείρημα ότι έγιναν εκλογές δεν ευσταθεί, γιατί οι εκλογές, όπως ξέρετε, δεν είναι το κύριο ζήτημα, τουλάχιστον με τα μέσα διαφήμισης, τα μέσα μαζικής παραπλάνησης που διαθέτετε. Μπαίνουν όμως άλλα ζητήματα και υπερισχύουν άλλα. Γι' αυτό υπάρχουν Κόμματα με αντιλαϊκές πολιτικές, που παίρνουν μεγάλα ποσοστά.

Λέμε, λοιπόν, άλλη μια φορά, ότι ο μόνος δρόμος, η μόνη λύση είναι η ενότητα των δυνάμεων που θίγονται από αυτήν την πολιτική και αυτές είναι, η συντριπτική πλειοψηφία του Λαού μας, η οργάνωση του κινήματος, η αντίσταση για να αλλάξουμε την κατάσταση. Και στην κατεύθυνση αυτή, το Κ.Κ.Ε. θα δώσει όλες του τις δυνάμεις. Ευχαριστώ.

ΚΟΣΜΑΣ ΣΦΥΡΙΟΥ: Κύριε Πρόεδρε, παρακαλώ το λόγο.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Παναγιώτης Ν. Κρητικός): Ο κ. Σφυρίου έχει το λόγο, ως Κοινοβουλευτικός Εκπρόσωπος του ΠΑ.ΣΟ.Κ..

ΚΟΣΜΑΣ ΣΦΥΡΙΟΥ: Πολύ σύντομα θα τοποθετηθώ, κύριε Πρόεδρε.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Παναγιώτης Ν. Κρητικός): Δι' ολίγον. Ορίστε.

ΚΟΣΜΑΣ ΣΦΥΡΙΟΥ: Ήθελα να επισημάνω, ότι πολλές από τις αιτιάσεις των συναδέλφων, τόσο του Κ.Κ.Ε. όσο και του Δ.Η.Κ.Κ., αφορούν, όπως είναι γνωστό, μία άλλη συζήτηση, η οποία έγινε στην Εθνική Αντιπροσωπεία, όταν συζητήσε και ψήφισε κατά πλειοψηφία η Βουλή το ν. 2290/95 με τον οποίο κυρώθηκε η Συνθήκη, μετά τον κύκλο της Ουρουγουάης, της GATT.

Υπογραμμίζω ότι δεν αφορούν στο ζήτημα των πρωτοκόλλων την κύρωση των οποίων συζητάει σήμερα η Βουλή. Δε θα ήθελα να ακολουθήσω την ίδια τακτική και να αναφερθώ σε εκείνη τη συζήτηση. Θέλω να σταθώ περισσότερο στο τι κατά την άποψή μας πρέπει να κάνει η Χώρα μας κατά το νέο κύκλο των διαπραγματεύσεων, σε ό,τι αφορά ειδικά τις υπηρεσίες.

Πριν πάω όμως σε αυτό, επισημαίνω ότι ορισμένοι από τους συναδέλφους που μίλησαν εδώ -αναφέρομαι και στον Πρόεδρο του Δ.Η.Κ.Κ. κ. Τσοβόλα, εν μέρει, για μικρό χρονικό διάστημα, και στον κ. Δραγασάκη- είχαν στο παρελθόν, σαν μέλη κυβερνήσεων, την ευθύνη σε ορισμένες φάσεις αυτών των διαπραγματεύσεων κάποιες από τις οποίες ήταν και αποφασιστικής σημασίας.

Το θέμα μας όμως, κύριε Πρόεδρε, δεν είναι αυτό. Το θέμα που συζητάμε σήμερα είναι πολύ δευτερεύον σε σχέση με την GATT. Εγώ συμφωνώ με την άποψη που διατύπωσε ο κ. Δραγασάκης, ότι αποτελεί μια γραμμή άμυνας, όπως την χαρακτήρισε. Τα πρωτόκολλα αυτά που αναφέρονται στις υπηρεσίες, περιλαμβάνουν πολύ περιορισμένο αριθμό δεσμεύσεων που αναλαμβάνει η Χώρα μας. Όλες οι λοιπές δεσμεύσεις έχουν περιληφθεί στο ν. 2290. Τα είπε ο

Εισηγητής, δεν θέλω να αναφερθώ αναλυτικά σε αυτά. Όταν μάλιστα, μιλάμε για μία προσωρινή συμφωνία, η οποία λήγει 31.12.97. Δεν είναι μείζον θέμα επομένως για να επεκτείνουμε περισσότερο τη συζήτησή μας.

Εγώ θα ήθελα να επισημάνω, ότι στη νέα φάση των διαπραγματεύσεων, η Ελλάδα, έχει ισχυρή φωνή στα πλαίσια της Ευρωπαϊκής Ένωσης -που εκείνη συμμετέχει ενεργά, ουσιαστικά, στις διαπραγματεύσεις που γίνονται για την GATT- σε ορισμένους τομείς να προωθήσει όρους στη νέα συμφωνία, (που εγώ δεν τη βλέπω να γίνεται πριν από το 2005, σε καμιά περίπτωση -και εάν γίνει μέχρι τότε-) στους τομείς που έχουμε συγκριτικά πλεονεκτήματα.

Πιστεύω ότι στους τομείς της Εμπορικής Ναυτιλίας, του Τουρισμού, ακόμα και των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών έχουμε συγκριτικά πλεονεκτήματα. Στον τομέα της Εμπορικής Ναυτιλίας έχουμε πάνω από το 50% του Ευρωπαϊκού εμπορικού στόλου και η Ευρωπαϊκή Ένωση διαπραγματεύεται κυρίως για τον ελληνικό εμπορικό στόλο. Όταν στα ελληνικά χέρια βρίσκεται το 16% και πάνω των θαλασσιών μεταφορών του διεθνούς εμπορίου, καταλαβαίνετε ότι έχουμε ένα συγκριτικό πλεονέκτημα και μπορούμε να χρησιμοποιήσουμε αυτόν τον τομέα, καθώς και τον τομέα της τουριστικής οικονομίας, εν μέρει και των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, για να έχουμε ενεργό συμμετοχή στις διαπραγματεύσεις ειδικά για τον τομέα των υπηρεσιών.

Η φωνή της Ευρωπαϊκής Ένωσης να είναι ενισχυμένη με δικά μας επιχειρήματα, με δικά μας στοιχεία και με συμμετοχή δικών μας στελεχών με ενεργό συμμετοχή της Κυβέρνησης, για να εξασφαλίσουμε καλύτερους όρους στις υπό διαμόρφωση συμφωνίες.

Ειδικότερα μάλιστα στον τομέα της ναυτιλίας, πρέπει να επισημάνω ότι δεν είναι πάντοτε οι χώρες που αναφέρθηκαν, για παράδειγμα οι ΗΠΑ, εκείνες που επισπεύδουν την απελευθέρωση των υπηρεσιών. Είναι γνωστό σε όλους, ότι οι ΗΠΑ κάνουν τα αδύνατα δυνατά, προκειμένου να μην υπάρξει συμφωνία στον τομέα της Εμπορικής Ναυτιλίας. Είναι εκείνες που εφαρμόζουν σε μεγάλο βαθμό προστατευτική πολιτική και δημιουργούν προβλήματα στην απελευθέρωση της αγοράς στον τομέα της Εμπορικής Ναυτιλίας. Βέβαια εκεί υπερασπίζονται τα συμφέροντά τους -είναι γνωστό, κύριε Κόρακα, και ασφαλώς δεν αμφιβάλλει κανείς, ότι περί αυτού πρόκειται- είτε αφορά τη μεταφορά των πετρελαίων της Αλάσκα, είτε τη μεταφορά βιομηχανικών και άλλων προϊόντων των ΗΠΑ και θέλουν να μεταφέρουν ένα μεγάλο μέρος από αυτά τα δικά τους εμπορικά πλοία. Όμως, η αλήθεια είναι ότι η Χώρα μας επιμένει στην επιτάχυνση της απελευθέρωσης των υπηρεσιών, γιατί το εθνικό μας συμφέρον το επιτάσσει στο συγκεκριμένο τομέα.

Έχουμε, επομένως, τομείς στο χώρο των υπηρεσιών, στους οποίους μπορούμε με συγκροτημένη πολιτική, με συγκροτημένη παρουσία (-και είμαι βέβαιος ότι υπεύθυνα το χειρίζεται η Κυβέρνηση τόσο διεθνώς, αλλά και μέσα από την Ευρωπαϊκή Ένωση-) να έχουμε μία διαπραγμάτευση, η οποία να αποφέρει και θετικά οφέλη σε ό,τι αφορά την εθνική μας οικονομία.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Παναγιώτης Ν. Κρητικός): Ο κ. Αλογοσκούφης, Εισηγητής της Νέας Δημοκρατίας, έχει το λόγο.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΛΟΓΟΣΚΟΥΦΗΣ: Κύριοι συνάδελφοι, στην πρωτολογία μου ήμουν πάρα πολύ σύντομος, πιστεύοντας ότι τα παλαιά και ξεπερασμένα επιχειρήματα υπέρ του προστατευτισμού έχουν ήδη αποδειχθεί παλαιά και ξεπερασμένα. Αλλά βλέπω ότι εδώ στη συζήτηση αναβίωσαν.

Θέλω να αναφερθώ στην έκπληξη που ένιωσα, όταν μιλήσαμε για τις υπηρεσίες, στις οποίες η Χώρα μας έχει συγκριτικό πλεονέκτημα. Μιλάμε για μία απελευθέρωση χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, που θα επιτρέψει στις ελληνικές τράπεζες να πάνε στα Βαλκάνια και να δημιουργήσουν εκεί υποκαταστήματα και να ανταγωνιστούν τράπεζες των γειτονικών μας χωρών. Το δικό μας χρηματοπιστωτικό σύστημα είναι αρκετά απελευθερωμένο, είναι γεμάτο αμερικάνικες τράπεζες. Πέραστε από την Οδό Πανεπιστημίου και από την Οδό Σταδίου να δείτε. Δεν

περιμένουν αυτό το πρωτόκολλο οι αμερικάνικες τράπεζες, για να έρθουν στην Ελλάδα. Βρίσκονται εδώ από το 1920, κύριε Κόρακα.

Επίσης, απελευθερώνεται η κίνηση φυσικών προσώπων, όσον αφορά επαγγελματικά στελέχη σε ορισμένους τομείς. Ξέρουμε ότι σ' αυτά τα στελέχη εμείς έχουμε συγκριτικό πλεονέκτημα, διότι οι Έλληνες μορφώνονται και αποκτούν εκπαίδευση πολύ καλύτερη, απ' ό,τι αποκτούν τα στελέχη σε πάρα πολλές άλλες χώρες. Πολλοί από μας έζησαν πολλά χρόνια στο εξωτερικό. Αυτές οι χώρες μας υποδέχθηκαν και μας έδωσαν την ευκαιρία να γίνουμε καλύτεροι και πιο παραγωγικοί και να έρθουμε στην Ελλάδα αργότερα, να προσφέρουμε ό,τι μπορούμε να προσφέρουμε. Δεν έχουμε τίποτα να φοβηθούμε. Ίσα-ίσα σε τέτοιο ανταγωνισμό στην κίνηση φυσικών προσώπων, η Ελλάδα έχει να κερδίσει. Είναι εκπληκτικό, νομίζω, το να λέμε, ότι από την επικύρωση των δύο αυτών πρωτοκόλλων θα έρθει ανεργία και θα καταστραφεί ο παραγωγικός ιστός της Χώρας. Νομίζω ότι αυτά βρίσκονται πια στα βιβλία της ιστορίας και όχι στα βιβλία της οικονομίας.

Ευχαριστώ.

(Χειροκροτήματα από την Πτέρυγα της Νέας Δημοκρατίας.)

ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ: Κύριε Πρόεδρε, παρακαλώ το λόγο.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Παναγιώτης Ν.Κρητικός): Ορίστε, κύριε Κόρακα, έχετε το λόγο για να τριτολογήσετε.

ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ: Δεν βρίσκονται στα βιβλία της ιστορίας κύριε Αλογοσκούφη. Βρίσκονται στην καθημερινή πραγματικότητα. Βγείτε μια βόλτα έξω και θα τα δείτε μπροστά σας. Θα δείτε τη Χώρα μας κατακλυσμένη από ζωικά προϊόντα από τρίτες χώρες και εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης. Θα δείτε την εισβολή όλων των προϊόντων που παράγουμε και εμείς με τη συνεχή μείωση των δασμών.

Και εν πάση περιπτώσει αυτό το περίφημο εφοπλιστικό κεφάλαιο, δεν ξέρω αν πρέπει έτσι αποκάλυπτα να το υπερασπισάστε, γιατί έχει αποδείξει τι μπορεί να προσφέρει στη Χώρα μας και τι μπορεί να της πάρει. Αντίθετα, όσο με τις ρυθμίσεις που επιβάλλονται και απ έξω αλλά και από τους μέσα ανθρώπους εκφραστές των συμφερόντων τους τόσο μειώνεται το ελληνικό προσωπικό στα πλοία τους και εξοντώνονται τα ναυτικά απομαχικά ταμεία και φουντώνει η ανεργία στους δικούς μας. Αυτό όμως σας ενδιαφέρει πολύ λίγο. Αυτό που κυρίως σας ενδιαφέρει είναι να μπορέσουν αυτοί να κερδοσκοπήσουν.

Ωστόσο εμείς ενδιαφερόμαστε, τι θα πετύχει η Πατρίδα μας απ' αυτήν την άποψη. Η Χώρα μας έχει τα πάντα να κερδίσει αν καταφέρει να αντισταθεί σ' αυτήν τη λαίλαπα. Αυτό ήθελα να σας πω και τίποτε άλλο. Πρέπει να υπερασπιστούμε λίγο την παραγωγική βάση της Χώρας μας.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Παναγιώτης Ν.Κρητικός): Ο κύριος Υπουργός έχει ζητήσει το λόγο.

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΜΠΑΛΤΑΣ (Υφυπ. Εθνικής Οικονομίας): Πρέπει να απαντήσω σε ορισμένα ερωτήματα. Στην πρωτολογία μου περιορίστηκα στο αντικείμενο της συζήτησής μας, που είναι τα δυο πρωτόκολλα και δεν επεκτάθηκα ούτε στο Μάαστριχτ, ούτε στην "καταστροφή" που θα επέλθει από την υπογραφή αυτών των δυο πρωτοκόλλων στη Χώρα μας.

Με την ευκαιρία θέλω να σας πω, για να μη δημιουργούνται εντυπώσεις, ότι σε ό,τι αφορά τον αγροτικό τομέα σας πληροφορώ, ότι αυτός που σας μιλάει ήταν πρόεδρος της επιτροπής 113 και διαπραγματεύονταν ακόμα και στο Μόντρεαλ τη Συνθήκη της GATT. Και πρέπει να γνωρίζετε, ότι χάρις στην Ευρωπαϊκή Ένωση δεν περασε η αμερικάνικη πρόταση, που ήθελε απελευθέρωση των αγροτικών προϊόντων και του εμπορίου τους από την ημέρα που ξεκίνησαν οι διαπραγματεύσεις του γύρου της Ουρουγουάης.

Σήμερα, λοιπόν, έχει υπογραφεί συμφωνία -έχουν υπογράψει και οι Αμερικανοί- και χάρη σ' αυτήν η Ελλάδα προστατεύει την αγροτική της οικονομία, έχοντας 1 τρις. 200 δισ. δρχ. προστασία κοινοτικών πόρων ως επιδοτήσεις που έρχονται εδώ στην Ελλάδα.

Δεύτερον, πρέπει να πούμε, ότι αν υπάρχει σήμερα προστασία δασμών της ελληνικής αγροτικής οικονομίας, υπάρχει πάλι χάρη στην ΕΟΚ. Αυτή τη στιγμή όλοι μας οι

γείτονες ζητούν την απελευθέρωση των δασμών για να γίνει εξαγωγή των αγροτικών τους προϊόντων φθηνότερα στην Ελλάδα. Όμως, η παραγωγή μας προστατεύεται γιατί υπάρχουν υπογεγραμμένες συνθήκες.

Και όσον αφορά τις μελλοντικές διαπραγματεύσεις να είστε σίγουροι -εγώ δεν θέλω να κατηγορήσω καμιά κυβέρνηση- ότι η Ελλάδα προστατεύει τα συμφέροντά της. Και έχει κάνει πολύ καλά στις μέχρι τώρα διαπραγματεύσεις που έκανε. Και αποδείχθηκε και απ' αυτά τα δυο πρωτόκολλα, ότι είναι πολύ πιο προχωρημένα από τη συμφωνία που έκανε η Ευρωπαϊκή Ένωση σαν οντότητα.

ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ: Το σημειώνουμε αυτό που είπατε.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Παναγιώτης Ν.Κρητικός): Ο Πρόεδρος του ΔΗ.Κ.ΚΙ. κ. Τσοβόλας έχει ζητήσει το λόγο.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΣΟΒΟΛΑΣ (Πρόεδρος του ΔΗ.Κ.ΚΙ.): Μια λέξη έχω μόνο για απάντηση. Θα παραπέμψω τον κύριο Υφυπουργό στα Πρακτικά της Βουλής σε συζητήσεις που έγιναν εδώ επ' ευκαιρία επερωτήσεων από την Πλευρά Βουλευτών της Νέας Δημοκρατίας. Σε αυτές τις συζητήσεις ο Υπουργός Γεωργίας για να αποφύγει την ανάπτυξη αγροτικής πολιτικής από την Ελλάδα είπε, ότι για τα δεινά όλα φταίει η GATT και η κοινή αγροτική πολιτική.

Συνεννοηθείτε, λοιπόν, μεταξύ σας για να μην είστε αντιφατικοί, Υπουργοί της ίδιας Κυβέρνησης. Αυτά είναι στα Πρακτικά Βουλής της προηγούμενης εβδομάδας.

ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ: Εκτίθεστε, κύριε Υπουργέ.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΣΟΒΟΛΑΣ (Πρόεδρος του ΔΗ.Κ.ΚΙ.): Μάλιστα στη συζήτηση της επερώτησης για το βαμβάκι ήταν αποκαλυπτικός ο Υπουργός Γεωργίας και προσπάθησε για να καλύψει τις ευθύνες της Κυβέρνησης για την έλλειψη της αγροτικής πολιτικής, να ρίξει τα πάντα στην GATT και στην κοινή αγροτική πολιτική.

Αυτά για να μη λέγονται πράγματα που είναι αντίθετα προς εκείνα που άλλοι Υπουργοί πιο αρμόδιοι για τον αγροτικό τομέα έχουν πει εδώ στη Βουλή.

Τέλος, για να μην απασχολήσω άλλο, θα ήθελα να πω, ότι οι λογικές των αφορισμών που ακούστηκαν από τον κ. Αλογοσκούφη και από την Κυβέρνηση, δεν υπηρετούν το πρόβλημα που λέγεται ελληνική οικονομία. Το ζήτημα δεν είναι πώς θα υλοποιούμε εμείς αποφάσεις, που αποδείχθηκε πλήρως ότι οδήγησαν και οδηγούν καθημερινά σε συρρίκνωση την οικονομία, αλλά το πως θα προτείνουμε ως Ελλάδα μια εθνική οικονομική πολιτική στα πλαίσια και της Ενωμένης Ευρώπης και των άλλων οργανισμών, ακόμα και στη λογική τη δική σας και της Κυβέρνησης, που όμως να δίνει προοπτική για ανάπτυξη και όχι για συρρίκνωση, και της οικονομίας και της παραγωγικής βάσης, αλλά και της ίδιας της κοινωνίας μας.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Παναγιώτης Ν. Κρητικός): Ο Υφυπουργός κ. Μπαλτάς έχει το λόγο.

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΜΠΑΛΤΑΣ (Υφυπ. Εθνικής Οικονομίας): Κύριοι συνάδελφοι, επιμένω πως εδώ συζητάμε τα πρωτόκολλα και επιμένω να μη λέμε μεγάλες κουβέντες στην Αίθουσα αυτή, αλλά να βλέπουμε την πραγματικότητα.

Θα μπορούσαν τα πράγματα να είναι καλύτερα. Όμως το 1.200 δισ. δραχμές είναι μια πραγματικότητα και δεν μπορούμε να την αρνηθούμε. Ακόμα το ότι υπάρχουν δασμοί στα σύνορά μας, χάρη στη συμφωνία που έχει κάνει η Ευρωπαϊκή Ένωση με τις υπόλοιπες χώρες και αυτό είναι μια πραγματικότητα. Βέβαια, εμείς, πρέπει συνεχώς να παλεύουμε για να βελτιώσουμε την κατάσταση. Αλλά από το να φθάσουμε στους αφορισμούς, κάτι που εγώ δεν έκανα, ούτε πρόκειται κανέναν να αφορίσω, ούτε ποτέ θα χρησιμοποιήσω τέτοιου είδους επιχειρηματολογία, απέχει πολύ.

Σας είπα τα πράγματα όπως έχουν, να τα βλέπουμε όπως είναι και από εκεί και πέρα ο καθένας να λέει ό,τι νομίζει σωστότερο.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Παναγιώτης Ν. Κρητικός): Ο κ. Παναγιώτου έχει το λόγο.

ΣΤΑΥΡΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΥ: Για να είμαστε συγκεκριμένοι για το θέμα που συζητάμε και που αφορά στα πιστωτικά ιδρύματα, νομίζω πως δεν είναι ο σωστός όρος, γιατί νομίζω πως πρέπει περισσότερο να σταθούμε στο χρηματιστικό κεφάλαιο, γιατί

επαναλαμβάνω τα πιστωτικά ιδρύματα δεν είναι καθαρά τραπεζικά ιδρύματα. Υπάρχει μια σύνθεση του κεφαλαίου με τους άλλους τομείς της οικονομίας, κυρίως με τη βιομηχανία και το εμπόριο. Το χρηματιστικό κεφάλαιο δεν περιορίζει τη δράση του σ' αυτόν τον τομέα, αλλά αντίθετα δραστηριοποιείται σε όλους τους τομείς της οικονομίας.

Με το πρωτόκολλο αυτό που παρέχονται αυτές οι ευνοϊκές προϋποθέσεις για την ίδρυση υποκαταστημάτων στη Χώρα μας, δημιουργείται η δυνατότητα για την εξαγωγή κεφαλαίου και γίνεται αυτό με σκοπό την εξασφάλιση μεγαλύτερου κέρδους.

Συνήθως γίνεται εξαγωγή κεφαλαίου από μία χώρα, όταν στην ίδια τη Χώρα δεν υπάρχουν επαρκείς προϋποθέσεις για την εξασφάλιση μεγαλύτερου κέρδους. Έτσι, λοιπόν -το είπατε και εσείς κύριε Αλογοσκούφη, όταν αναφερόσασταν στη δραστηριοποίηση ελληνικών τραπεζών- στις γειτονικές μας χώρες, στις βαλκανικές χώρες μπορούν να δραστηριοποιηθούν οι ελληνικές τράπεζες, τα ελληνικά χρηματοπιστωτικά ιδρύματα. Το ίδιο ισχύει για τα ξένα πιστωτικά ιδρύματα που έρχονται και ιδρύουν υποκαταστήματα στη χώρα μας.

Τέλος, θα αναφερθώ μόνο στους δασμούς των γαλακτοκομικών. Η μείωση των δασμών έχει κάνει ανταγωνιστικά τα γαλακτοκομικά από τις βαλκανικές χώρες, κυρίως τη φέτα, και σήμερα δεν είναι σε θέση τα δικά μας γαλακτοκομικά προϊόντα, εξ' αιτίας αυτών των μέτρων να ανταγωνίζονται τα αντίστοιχα και τις αθρόες εισαγωγές που γίνονται, γιατί το δικό μας κόστος είναι υψηλότερο.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Παναγιώτης Ν.Κρητικός): Κηρύσσεται περαιωμένη η συζήτηση επί της αρχής του νομοσχεδίου του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας "Κύρωση του Δευτέρου και Τρίτου Πρωτοκόλλου της Γενικής Συμφωνίας για τις συναλλαγές στον τομέα των Υπηρεσιών", και ερωτάται το Σώμα: Γίνεται δεκτό το νομοσχέδιο κατ' αρχήν;

ΠΟΛΛΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ: Δεκτό, δεκτό.

ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ: Κατά πλειοψηφία.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΣΟΒΟΛΑΣ (Πρόεδρος του ΔΗ.Κ.ΚΙ.): Κατά πλειοψηφία.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Παναγιώτης Ν.Κρητικός): Συνεπώς το νομοσχέδιο του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας: "Κύρωση του Δευτέρου και Τρίτου Πρωτοκόλλου της Γενικής Συμφωνίας για τις συναλλαγές στον τομέα των Υπηρεσιών", έγινε δεκτό κατ' αρχήν κατά πλειοψηφία.

Εισερχόμαστε στην ψήφιση των άρθρων.

Άρθρο πρώτο.

Ερωτάται το Σώμα: Γίνεται δεκτό το άρθρο πρώτο;

ΠΟΛΛΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ: Δεκτό, δεκτό.

ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ: Κατά πλειοψηφία.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΣΟΒΟΛΑΣ (Πρόεδρος του ΔΗ.Κ.ΚΙ.): Κατά πλειοψηφία.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Παναγιώτης Ν.Κρητικός): Συνεπώς το άρθρο πρώτο έγινε δεκτό κατά πλειοψηφία.

Άρθρο δεύτερο.

Ερωτάται το Σώμα: Γίνεται δεκτό το άρθρο δεύτερο, που αναφέρεται στην ισχύ του νόμου;

ΠΟΛΛΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ: Δεκτό, δεκτό.

ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ: Κατά πλειοψηφία.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΣΟΒΟΛΑΣ (Πρόεδρος του ΔΗ.Κ.ΚΙ.): Κατά πλειοψηφία.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Παναγιώτης Ν.Κρητικός): Το άρθρο δεύτερο έγινε δεκτό κατά πλειοψηφία.

Επομένως το νομοσχέδιο του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας "Κύρωση του Δευτέρου και Τρίτου Πρωτοκόλλου της Γενικής Συμφωνίας για τις συναλλαγές στον τομέα των Υπηρεσιών", έγινε δεκτό κατ' αρχήν και κατά άρθρον κατά πλειοψηφία.

Επειδή δεν επήλθαν τροποποιήσεις επί των άρθρων, ερωτάται το Σώμα: Γίνεται δεκτό το νομοσχέδιο και στο σύνολο;

ΠΟΛΛΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ: Δεκτό, δεκτό.

ΣΤΡΑΤΗΣ ΚΟΡΑΚΑΣ: Κατά πλειοψηφία.

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΣΟΒΟΛΑΣ (Πρόεδρος του ΔΗ.Κ.ΚΙ.): Κατά πλειοψηφία.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Παναγιώτης Ν.Κρητικός): Συνεπώς το νομοσχέδιο του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας: "Κύρωση του Δευτέρου και Τρίτου Πρωτοκόλλου της Γενικής Συμφωνίας για τις συναλλαγές στον τομέα των Υπηρεσιών", έγινε δεκτό κατ'αρχήν, κατ'άρθρον και στο σύνολο κατά πλειοψηφία σε μόνη συζήτηση και έχει ως εξής:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνονται και έχουν την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, το Δεύτερο και Τρίτο Πρωτόκολλο της Γενικής Συμφωνίας για τις συναλλαγές στον τομέα των Υπηρεσιών, που συμφωνήθηκαν στις 30 Ιουλίου 1995 στο πλαίσιο του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου, των οποίων το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

WORLD TRADE ORGANIZATION

S/L/11

24 July 1995

(95-2165)

Trade in Services

SECOND PROTOCOL TO THE GENERAL AGREEMENT ON TRADE IN SERVICES

Members of the World Trade Organization (hereinafter referred to as the "WTO") whose Schedules of Specific Commitments and Lists of Exemptions from Article II of the General Agreement on Trade in Services concerning financial services are annexed to this Protocol (hereinafter referred to as "Members concerned"),

Having carried out negotiations under the terms of the Ministerial Decision on Financial Services adopted at Marrakesh on 15 April 1994,

Having regard to the Second Annex on Financial Services, and to the Decision on the application of that Annex adopted by the Council for Trade in Services on 30 June 1995,

Agree as follows:

1. A Schedule of Specific Commitments and a List of Exemptions from Article II concerning financial services annexed to this Protocol relating to a Member shall, upon the entry into force of this Protocol for that Member, replace the financial services sections of the Schedule of Specific Commitments and the List of Article II Exemptions of that Member.
2. This Protocol shall be open for acceptance, by signature or otherwise, by the Members concerned until 30 June 1996.
3. This Protocol shall enter into force on the 30th day following the date of its acceptance by all Members concerned. If by 1 July 1996 it has not been accepted by all Members concerned, those Members which have accepted it before that date may, within a period of 30 days thereafter, decide on its entry into force.
4. This Protocol shall be deposited with the Director-General of the WTO. The Director-General of the WTO shall promptly furnish to each Member of the WTO a certified copy of this Protocol and notifications of acceptances thereof pursuant to paragraph 3.
5. This Protocol shall be registered in accordance with the provisions of Article 102 of the Charter of the United Nations.

Done at Geneva this --- day of [month] one thousand nine hundred and ninety-five, in a single copy in English, French and Spanish languages, each text being authentic, except as otherwise provided for in respect of the Schedules annexed hereto.

WORLD TRADE ORGANIZATION

RESTRICTED

GATS/SC/31/Suppl.1/Rev.1

4 October 1995

(95-2887)

Trade in Services

THE EUROPEAN COMMUNITY
AND ITS MEMBER STATES

Schedule of Specific Commitments

Supplement 1

Revision

(This is authentic in English only)

This text replaces the Financial Services section contained in:

pages 61 to 77 of document GATS/SC/31,
~~pages 24 to 29 of document GATS/SC/7,~~
pages 23 to 26 of document GATS/SC/33 and
pages 30 to 32 of document GATS/SC/82.

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES - SCHEDULE OF SPECIFIC COMMITMENTS

Modes of supply:	(1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
	Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
FINANCIAL SERVICES SECTOR ¹				
1.	The Community and its Member States undertake commitments on Financial Services in accordance with the provisions of the "Understanding on Commitments in Financial Services" (the Understanding).			
2.	These commitments are subject to the limitations on market access and national treatment in the "all sectors" section of this schedule and to those relating to the subsectors listed below.			
3.	The market access commitments in respect of modes (1) and (2) apply only to the transactions indicated in paragraphs B.3 and B.4 of the market access section of the Understanding respectively.			
4.	Notwithstanding note 1. above, the market access and national treatment commitments in respect of mode (4) on financial services are those in the "all sectors" section of this schedule, except for Sweden in which case commitments are made in accordance with the Understanding.			
5.	The admission to the market of new financial services or products may be subject to the existence of, and consistency with, a regulatory framework aimed at achieving the objectives indicated in Article 2(a) of the Financial Services Annex.			
6.	As a general rule and in a non-discriminatory manner, financial institutions incorporated in a Member State of the Community must adopt a specific legal form.			

¹Unlike foreign subsidiaries, branches established directly in a Member State by a non-Community financial institution are not, with certain limited exceptions, subject to prudential regulations harmonized at Community level which enable such subsidiaries to benefit from enhanced facilities to set up new establishments and to provide cross-border services throughout the Community. Therefore, such branches receive an authorization to operate in the territory of a Member State under conditions equivalent to those applied to domestic financial institutions of that Member State, and may be required to satisfy a number of specific prudential requirements such as, in the case of banking and securities, separate capitalization and other solvency requirements and reporting and publication of accounts requirements or, in the case of insurance, specific guarantee and deposit requirements, a separate capitalization, and the localization in the Member State concerned of the assets representing the technical reserves and at least one third of the solvency margin. Member States may apply the restrictions indicated in this schedule only with regard to the direct establishment from a third country of a commercial presence or to the provision of cross-border services from a third country; consequently, a Member State may not apply these restrictions, including those concerning establishment, to third-country subsidiaries established in other Member States of the Community, unless these restrictions can also be applied to companies or nationals of other Member States in conformity with Community law.

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

GATS/SC/31/Suppl.1/Rev.1
Page 2

Modes of supply:		(1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector		Limitations on national treatment			
Additional commitments		Additional commitments			
A. <u>Insurance and Insurance-Related Services</u>		(1) DK: Compulsory air transport insurance can be underwritten only by firms established in the Community. A: Promotional activity and intermediation on behalf of a subsidiary not established in the Community or of a branch not established in Austria (except for reinsurance and retrocession) are prohibited. A: Compulsory air transport liability can be underwritten only by a subsidiary established in the Community or by a branch established in Austria. DK: No persons or companies (including insurance companies) may for business purposes in Denmark assist in effecting direct insurance for persons resident in Denmark, for Danish ships or for property in Denmark, other than insurance companies licensed by Danish law or by Danish competent authorities.			
		D: Compulsory air insurance policies can be underwritten only by a subsidiary established in the Community or by a branch established in Germany.			

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

Modes of supply:		(1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments		
	D: If a foreign insurance company has established a branch in Germany, it may conclude insurance contracts in Germany relating to international transport only through the branch established in Germany. E, I: Unbound for the actuarial profession. F: Insurance of risks relating to ground transport may be carried out only by insurance firms established in the Community. I: Insurance of risks relating to c.i.f. exports by residents in Italy may be underwritten only by insurance firms established in the Community. I: Transport insurance of goods, insurance of vehicles as such and liability insurance regarding risks located in Italy may be underwritten only by insurance companies established in the Community. This reservation does not apply for international transport involving imports into Italy.				

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

GATS/SC/31/Suppl.1/Rev.1
Page 4

Modes of supply:		(1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector		Limitations on market access		Limitations on national treatment	Additional commitments
		FIN: Foreign insurers may without licence offer only reinsurances and retrocessions in Finland. FIN: The supply of insurance broker services is subject to a permanent place of business in Finland. P: Air and maritime transport insurance, covering goods, aircraft, hull and liability can be underwritten only by firms established in the EC; only persons or companies established in the EC may act as intermediaries for such insurance business in Portugal. S: The supply of direct insurance is allowed only through an insurance service supplier authorised in Sweden, provided that the foreign service supplier and the Swedish insurance company belong to the same group of companies or have an agreement of cooperation between them.			

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

Modes of supply:		(1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector		Limitations on market access		Limitations on national treatment	Additional commitments
		(2) DK: Compulsory air transport insurance can be underwritten only by firms established in the Community. A: Promotional activity and intermediation on behalf of a subsidiary not established in the Community or of a branch not established in Austria (except for reinsurance and retrocession) are prohibited. A: Compulsory air transport liability insurance can be placed only with established insurers. DK: No persons or companies (including insurance companies) may for business purposes in Denmark assist in effecting direct insurance for persons resident in Denmark, for Danish ships or for property in Denmark, other than insurance companies licensed by Danish law or by Danish competent authorities. D: Compulsory air insurance policies can be underwritten only by a subsidiary established in the Community or by a branch established in Germany.		(2) A: Higher premium tax is due for insurance contracts (except for contracts on reinsurance and retrocession) which are written by a subsidiary not established in the Community or by a branch not established in Austria. Exception from the higher tax can be granted.	

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

GATS/SC/31/Suppl.1/Rev.1
Page 6

Modes of supply:				
(1) Cross-border supply		(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments	
	D: If a foreign insurance company has established a branch in Germany, it may conclude insurance contracts in Germany relating to international transport only through the branch established in Germany. F: Insurance of risks relating to ground transport may be carried out only by insurance firms established in the Community. FIN: Obligatory insurances (the statutory employment pension insurance, the statutory accident insurance, the motor third-party liability insurance, the insurance against treatment injury) have to be effected in Finland. I: Insurance of risks relating to c.i.f. exports by residents in Italy may be underwritten only by insurance firms established in the Community. ITA: Transport insurance of goods, insurance of vehicles as such and liability insurance regarding risks located in Italy may be underwritten only by insurance companies established in the Community. This reservation does not apply for international transport involving imports into Italy.			

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

Modes of supply:		(1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector		Limitations on market access		Limitations on national treatment	Additional commitments
		P: Air and maritime transport insurance, covering goods, aircraft, hull and liability can be underwritten only by firms established in the EC; only persons or companies established in the EC may act as intermediaries for such insurance business in Portugal. (3) A: Representative offices and agencies of insurers are not allowed to write insurance contracts. GR, E: The right of establishment does not cover the creation of representative offices or other permanent presence of insurance companies, except where such offices are established as agencies, branches or head offices. IRL: The right of establishment does not cover the creation of representative offices. E: Before establishing a branch or agency in Spain to provide certain classes of insurance, a foreign insurer must have been authorized to operate in the same classes of insurance in its country of origin for at least five years.		(3) FIN: The general agent of the foreign insurance company shall reside in Finland. S: Insurance undertakings not incorporated in Sweden are required to deposit assets for agencies established in Sweden. S: Non-life insurance undertakings not incorporated in Sweden conducting business in Sweden are - instead of being taxed according to the net result - subject to taxation based on the premium income from direct insurance operations. S: A founder of an insurance company shall be a natural person resident in Sweden or a legal entity incorporated in Sweden.	

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

GATS/SC/31/Suppl.1/Rev.1
Page 8

Modes of supply:	(1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments	
	FIN: Requirements concerning citizenship and place of residence, from which an exemption may be granted in some cases, apply to the founder, Managing Director, Auditors and Members of the Board of Directors and the Supervisory Board of an insurance company. FIN: Branches of foreign insurance companies cannot get a licence in Finland to carry on statutory insurances business (the statutory employment pension insurance, the statutory accident insurance, the motor third party liability insurance, the insurance against treatment injury). F, E: The establishment of branches is subject to a special authorization for the representative of the branch. In the case of Spain, the conditions to be met are related to the technical qualification and good standing of the person.			

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

Modes of supply:	(1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments	
	I: Access to actuarial profession through natural persons only. Professional associations (no incorporation) among natural persons permitted. I: The authorization of the establishment of branches is ultimately subject to the evaluation of supervisory authorities. P: Foreign companies may carry out insurance intermediation in Portugal only through a company formed in accordance with the law of a Community Member State. P: In order to establish a branch in Portugal, foreign companies need to demonstrate prior operational experience of at least five years. S: Foreign companies may only establish as a subsidiary or through a resident agent. S: Insurance broking undertakings not incorporated in Sweden may establish a commercial presence only through a branch.			

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

GATS/SC/31/Suppl.1/Rev.1
Page 10

Modes of supply:		(1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector		Limitations on market access		Limitations on national treatment	Additional commitments
		(4) Unbound except as indicated in the horizontal section and subject to the specific conditions: GR: A majority of the members of the board of directors of a company established in Greece shall be nationals of one of the Member States of the Community.		(4) Unbound except as indicated in the horizontal section and subject to the following specific limitations: DK: The general agent of an insurance branch will need to have resided in Denmark for the last two years unless being a national of one of the Member States of the Community. The Minister of Business and Industry may grant exemption. DK: Residency requirement for managers and the members of the board of directors of a company. However, the Minister of Business and Industry may grant exemption from this requirement. Exemption is granted on a non-discriminatory basis. E, I: Residence requirement for actuarial profession.	

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

Modes of supply:		(1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector		Limitations on market access		Limitations on national treatment	Additional commitments
B. <u>Banking and Other Financial Services</u> (excluding insurance)		(1)	B: Establishment in Belgium is required for the provision of investment advisory services.	(1) None	
		I: The offer and marketing of services concerning the distribution to the public, through telecommunication or other information means, of information concerning prices, the volume of transactions, the offer and demand conditions relating to the negotiation of securities dealt in the Italian regulated market, or in other recognized markets, requires prior authorization by the Stock Exchanges Commission (Consob). This authorization may not be granted if the authorities determine that there is a risk that the data provided may induce the public to error. I: An establishment (a securities investment company incorporated in Italy or a bank subsidiary or branch) is needed in order to provide investment research and advice relating to securities (dealing, issue, underwriting) and asset management, securities custody and services regarding mergers,			

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

Modes of supply:		(1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector		Limitations on market access		Limitations on national treatment	Additional commitments
		I: An establishment (a securities investment company incorporated in Italy or a bank subsidiary or branch) is needed in order to provide investment research and advice relating to securities (dealing, issue, underwriting) and asset management, securities custody and services regarding mergers, acquisitions, corporate restructuring, management buy-outs and venture capital. Collective asset management (excluding UCITS) is extended to banks, insurance companies, securities investment companies with their legal head office in the EC. I: Residents in Italy need authorization to purchase or sell abroad unrefined gold. FIN: Payments from governmental entities (expenses) shall be transmitted through the Finnish Postal Giro System or through the Postipankki Ltd.			

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

GATS/SC/31/Suppl.1/Rev.1
Page 14

Modes of supply:	(1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments	
	P: Open-ended investment funds are required to invest 25 per cent of their funds in Portuguese Government funds. The ability of residents in Portugal to carry out the following operation abroad is restricted: - issue on a foreign market of domestic securities and negotiable instruments. S: Custody, depository and settlement services, securities registered in the (Swedish) Securities Register Centre (Vardepapperscentralen VPC SB) can only be supplied by suppliers who are account operating institutions. A prerequisite is that the supplier is supervised by the (Swedish) Financial Supervisory Authority. UK: Sterling issues, including privately led issues, can be lead managed only by a firm established in the Community.			

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

Modes of supply:		(1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector		Limitations on market access		Limitations on national treatment	Additional commitments
		(3) <u>All Member States:</u> - The establishment of a specialized management company is required to perform the activities of management of unit trusts and investment companies (Articles 6 and 13 of UCITS Directive, 85/611/EEC). - Only firms having their registered office in the Community can act as depositories of the assets of investment funds (Articles 8.1 and 15.1 of the UCITS Directive, 85/611/EEC). A: Licensing of branches or subsidiaries of foreign banks may be subject to an economic interest test. A: Only members of the Austrian Stock Exchange may engage in securities trading at the Stock Exchange.		F: In addition to French credit institutions, issues denominated in French francs may be lead managed only by French subsidiaries (under French law) of non-French banks which are authorized, based on sufficient means and commitments in Paris of the candidate French subsidiary of a non-French bank. These conditions apply to lead banks running the books. A non-French bank may be, without restrictions or requirement to establish, jointly-lead or co-lead manager of Eurofranc bond issue. I: Representative offices of foreign intermediaries cannot carry out promotional activities in the area of investment in securities.	

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

GATS/SC/31/Suppl.1/Rev.1
Page 16

Modes of supply:		(1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector		Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments	
		A: For trading in foreign exchange and foreign currency authorization of the Austrian National Bank is required. A: Mortgage bonds and municipal bonds may be issued by banks specialized and authorized for this activity. A: For carrying out services of pension fund management a specialized company only for this activity and incorporated as a stock company in Austria is required. B: With certain exceptions (block trading), financial institutions may engage in securities trading only through stock exchange firms incorporated in Belgium. DK: Financial institutions may engage in securities trading on the Copenhagen Stock Exchange only through subsidiaries incorporated in Denmark.			

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

Modes of supply:		(1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector		Limitations on market access		Limitations on national treatment	Additional commitments
		E: Financial institutions may engage in securities trading in securities listed on an official stock exchange or in the government securities market only through securities firms incorporated in Spain. FIN: Acquisition of shares by foreign owners giving more than one third of the voting rights of a major Finnish commercial bank or credit institution (with more than 1000 employees or with a turnover exceeding 1000 million Finnish markka or with a balance sheet total exceeding 1000 million Finnish markka) is subject to confirmation by the Finnish authorities; the confirmation may be denied only if an important national interest would be jeopardized.			

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

GATS/SC/31/Suppl.1/Rev.1

Page 18

Modes of supply:		(1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector		Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments	
		FIN: For credit institutions including banks, requirements concerning nationality and place of residence, from which exemptions may be granted, apply to the founder, the Supervisory Board and the Board of Management as well as the Chief General Manager and auditors. FIN: Professional intermediation of securities and derivatives (options and futures) requires a permanent place of business in the form of a limited liability company, a deposit bank, other credit institution or a branch of a foreign credit or financial institution. FIN: Requirements concerning citizenship and place of residence apply to the Board of Directors and Managing Director of a Stock Exchange Brokerage Firm as well as to a Stock Exchange Broker. FIN: Citizenship and residency requirements for market makers and brokers on derivative exchange, from which exemptions may be granted.			

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

Modes of supply:				
(1) Cross-border supply		(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments	
	FIN: Payments from governmental entities (expenses) shall be transmitted through the Finnish Postal Giro System or through the Postipankki Ltd. GR: Financial institutions may engage in the trading of securities listed on the Athens Stock Exchange only through stock exchange firms incorporated in Greece. GR: For the establishment and operations of branches a minimum amount of foreign exchange must be imported, converted into drachmas and kept in Greece as long as a foreign bank continues to operate in Greece: - Up to four (4) branches this minimum is currently equal to half of the minimum amount of share capital required for a credit institution to be incorporated in Greece; - For the operation of additional branches the minimum amount of capital must be equal to the minimum share capital required for a credit institution to be incorporated in Greece.			

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

GATS/SC/31/Suppl.1/Rev.1
Page 20

Modes of supply:		(1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector		Limitations on market access		Limitations on national treatment	Additional commitments
		IRL: In the case of unit trusts, collective investment schemes constituted as variable capital companies, and investment limited partnerships (other than undertakings for collective investment in transferable securities, UCITS), the trustee/depositary or management company is required to be incorporated in Ireland or in another Member State of the Community. In the case of an investment limited partnership, at least one general partner must be incorporated in Ireland. IRL: The right of establishment does not cover the establishment of representative offices of foreign banks. I: A separate incorporation in Italy in the form of a securities company is required for firms other than banks (including foreign banks branches) in order to provide services related to securities dealing (including dealing for			

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

Modes of supply:		(1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments		
	the own account or for the account of customers' issue and distribution of securities, acceptance of sale and purchase orders, investment advice, asset and portfolio management, and raising funds from the public by means of activities which may also be promotional³ and carried on in a place different from the legal head office or principal administrative establishment of the issuer, supplier or person marketing the investment). I: Clearing and settlement of securities may be conducted only by the official clearing system. I: The public offer of securities (as provided for under Art. 18 bis of Law 216/74) other than shares, debt securities (including convertible debt securities) can only be made by Italian limited companies, foreign companies duly authorized, public bodies or companies belonging to local authorities				

²From 1 January 1993 foreign as well as domestic banks may not provide securities dealing for its own account or for the account of customers; however, banks, including branches of foreign banks, are allowed to deal in Treasury bonds and State-backed securities.

³Door-to-door selling.

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

GATS/SC/31/Suppl.1/Rev.1
Page 22

Modes of supply:		(1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector		Limitations on market access		Limitations on national treatment	Additional commitments
		whose assigned capital is not below Lit 2 billion. I: Centralized deposit, custody and administration services for Government securities can be provided only by the Bank of Italy, or by Monte Titoli SpA for shares, securities of a participating nature and other bonds traded in a ruled market. NL: Only companies incorporated according to the law and regulations of an EC Member State may become members of the Amsterdam Stock Exchange. P: The establishment of non-EC banks may be subject to an economic needs test.		S: A founder of a banking company shall be a natural person resident in Sweden or a foreign bank. A founder of a savings bank shall be a natural person resident in Sweden. S: A branch of a fund management company not incorporated in Sweden may not operate certain collective investment funds, where the investor enjoys certain tax benefits (Allemansfonder).	

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

Modes of supply:				
(1) Cross-border supply		(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments	
	P: The services of venture capital, factoring, close-ended investment fund management and broker-dealer services (excluding those provided on the Lisbon Stock Exchange) may be provided by credit-institutions or investment firms incorporated in the Community (if authorized in their country of origin to supply those services). Aforementioned services, when rendered by other companies, as well as pension fund management and broker-dealer services on the LSE, may be provided only by companies incorporated in Portugal. UK: The following categories of financial institutions dealing in Government debt are required to be incorporated in the United Kingdom and be separately capitalized: - gilt edged market makers (or GEMMs), which are primary dealers in gilt-edged Government debt and through which the Government operates in executing Government debt management policy;			

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

GATS/SC/31/Suppl.1/Rev.1
Page 24

Modes of supply: (1) Cross-border supply Sector or subsector	(2) Consumption abroad Limitations on market access	(3) Commercial presence Limitations on national treatment	(4) Presence of natural persons Additional commitments
	- discount houses which are primary dealers for Treasury Bills and other money market instruments, and through which the Government operates in executing monetary policy; - stock exchange money brokers (SEMBs), which act as intermediaries between GEMMs and lenders of gilt-edged stock; and - inter-dealer brokers (IDBs), which act as intermediaries between GEMMs. S: Undertakings not incorporated in Sweden may establish a commercial presence only through a branch, and in case of banks, also through a representative office. (4) Unbound except as indicated in the horizontal section and subject to the specific conditions:	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section and subject to the following specific limitations:	

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES (continued)

Modes of supply:		(1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector		Limitations on market access		Limitations on national treatment	Additional commitments
		F: Sociétés d'investissement à capital fixe: condition of nationality for the president of the Board of Directors, the Directors-General and no less than two thirds of the administrators, and also, when the securities firm has a Supervisory Board or Council, for the members of such board or its Director-General, and no less than two thirds of the members of the supervisory council. GR: Credit institutions should name at least two persons who are responsible for the operations of the institution. Condition of residency applies to these persons.		I: Condition of residence for "promotori di servizi finanziari" (financial salesmen).	

ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ

24 Ιουλίου 1995

ΕΜΠΟΡΙΟΥ

Συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών

ΔΕΥΤΕΡΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΗΣ
ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Τα μέλη του Παγκόσμιου οργανισμού εμπορίου (εφεξής καλούμενος «ΠΟΕ»), των οποίων τα προγράμματα περί των ειδικών υποχρεώσεων και οι κατάλογοι απαλλαγών από το άρθρο II της Γενικής συμφωνίας για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών όσον αφορά τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, επισυνάπτονται στο παρόν πρωτόκολλο (εφεξής καλούμενα ενδιαφερόμενα μέλη).

Αφού διεξήχθησαν διευπραγματικές συζητήσεις με τους όρους της υπουργικής απόφασης για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, που εγκρίθηκε στο Μαράκις στις 15 Απριλίου 1994,

Λαμβάνοντας υπόψη το δεύτερο παράρτημα περί χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών και την απόφαση περί της εφαρμογής του εν λόγω παραρτήματος, που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών, στις 30 Ιουνίου 1995,

Συμφωνούν στα εξής:

1. Ένα πρόγραμμα για τις ειδικές υποχρεώσεις και κατάλογος για τις απαλλαγές από το άρθρο II σχετικά με τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, που επισυνάπτονται στο παρόν πρωτόκολλο και αφορούν ένα μέλος, με την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου αυτού για το εν λόγω μέλος, αντικαθιστούν τα τμήματα περί χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών του προγράμματος ειδικών υποχρεώσεων και του καταλόγου των απαλλαγών από το άρθρο II για το εν λόγω μέλος.
2. Το παρόν πρωτόκολλο είναι ανοικτό προς αποδοχή, με υπογραφή ή άλλο τρόπο, από τα ενδιαφερόμενα μέλη μέχρι τις 30 Ιουνίου 1996.
3. Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την 30η μέρα μετά την ημερομηνία αποδοχής του από όλα τα ενδιαφερόμενα μέλη. Εάν δεν έχει γίνει αποδεκτό από όλα τα ενδιαφερόμενα μέλη μέχρι την 1η Ιουλίου 1996, τα μέλη που το έχουν αποδεχθεί πριν από την ημερομηνία αυτή, δύνανται, εντός περιόδου 30 ημερών, να απορροφίσουν περί της έναρξης ισχύος.
4. Το παρόν πρωτόκολλο κατατίθεται στο γενικό γραμματέα του ΠΟΕ. Ο γενικός γραμματέας του ΠΟΕ χορηγεί αμέσως σε ένατο μέλος του ΠΟΕ επικυρωμένο αντίγραφο του παρόντος πρωτοκόλλου και γνωπτοποίηση αποδοχής, δυνάμει της παραγράφου 3.
5. Το παρόν πρωτόκολλο καταχωρείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 102 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.
6. Έγινε στη Γενεύη, στις του έτους χίλια εννιακόσια εννενήντα πέντε σε ένα μόνο αντίτυπο στην αγγλική, γαλλική και ισπανική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά, εκτός εάν υπάρχει διαφορετική πρόβλεψη όσον αφορά τα συνημμένα προγράμματα.

**ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ
ΕΜΠΟΡΙΟΥ**

GATS/SC/31/Suppl.1/Rev.1
4 Οκτωβρίου 1995

Εμπόριο Υπηρεσιών

**Η ΕΥΡΩΠΑΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ**

Παράρτημα Συγκεκριμένων Υποχρεώσεων

Συμπλήρωμα 1

Αναθεωρημένο

(Το παρόν είναι αυθεντικό μόνο στα Αγγλικά)

Το παρόν κείμενο αντικαθιστά το τμήμα Χρηματοπιστωτικών Υπηρεσιών που περιέχεται στις :

σελίδες 61 έως 77 του εγγράφου GATS/SC/31,
σελίδες 24 έως 29 του εγγράφου GATS/SC/7,
σελίδες 23 έως 26 του εγγράφου GATS/SC/33 και
σελίδες 30 έως 32 του εγγράφου GATS/SC/82

ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ - ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΡΧΙΚΩΝ ΔΕΣΜΕΥΣΕΩΝ

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων				
Τομέας ή υποτομέας		Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
7. ΤΟΜΕΑΣ ΧΡΗΜΑΤΟΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ*				
1 Η Κοινότητα και τα κράτη μέλη της αναλαμβάνουν υποχρεώσεις στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών σύμφωνα με τις διατάξεις του "Μνημονίου συμφωνίας για αναλήψεις υποχρεώσεων στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών" (το Μνημόνιο συμφωνίας). 2 Οι εν λόγω αναλήψεις υποχρεώσεων υπόκεινται στους περιορισμούς στην πρόσβαση στην αγορά και στην εθνική μεταχείριση του τμήματος "Άλλοι τομείς" του παρόντος πίνακα και σ' αυτούς που σχετίζονται με τους υποτομείς που αναφέρονται κατωτέρω. 3 Οι αναλήψεις υποχρεώσεων για την πρόσβαση στην αγορά όσον αφορά τους τρόπους (1) και (2) εφαρμόζονται μόνον στις συναλλαγές που αναφέρονται στις παραγράφους Β3 και Β4 του τμήματος πρόσβαση στην αγορά του Μνημονίου συμφωνίας, εκτός από τη Σουηδία στη περίπτωση της οποίας οι δεσμεύσεις λαμβάνονται σύμφωνα με το Μνημόνιο συμφωνίας. 4 Παρά τη σημείωση 1 ανωτέρω, οι αναλήψεις υποχρεώσεων σχετικά με την πρόσβαση στην αγορά και την εθνική μεταχείριση όσον αφορά τον τρόπο (4) για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες είναι αυτές του τμήματος "Άλλοι τομείς" του παρόντος πίνακα. 5 Η εισδοχή στην αγορά νέων χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών ή προϊόντων μπορεί να υπόκειται στην ύπαρξη, και συνοχή, ενός κανονιστικού πλαισίου που αποσκοπεί στην επίτευξη των στόχων που αναφέρονται στο άρθρο 2(α) του Παραρτήματος Χρηματοπιστωτικές Υπηρεσίες. 6 Ως γενικό κανόνα και κατά έναν τρόπο που δεν εισάγει διακρίσεις, τα αναγνωρισμένα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ενός κράτους μέλους της Κοινότητας πρέπει να υποβέβουν έναν ειδικό νομικό τύπο.				

* Αντίθετα προς τις ξένες θυγατρικές εταιρείες, τα υποκαταστήματα που έχουν εγκατασταθεί απευθείας σε ένα κράτος μέλος από ένα μη κοινοτικό χρηματοπιστωτικό ίδρυμα δεν υπόκεινται, με ορισμένες περιορισμένες εξαιρέσεις, σε εποπτικούς κανονισμούς εναρμονισμένους σε κοινοτικό επίπεδο πράγμα που επιτρέπει στις εν λόγω θυγατρικές να επωφελούνται από περισσότερες διευκολύνσεις για την έναρξη λειτουργίας νέων εγκαταστάσεων και την παροχή διασυνοριακών υπηρεσιών σε ολόκληρη την Κοινότητα Συνεπώς, τα εν λόγω υποκαταστήματα λαμβάνουν άδεια λειτουργίας στο έδαφος κράτους μέλους υπό όρους ισοδύναμους με αυτούς που ισχύουν για τα εγχώρια χρηματοπιστωτικά ιδρύματα του συγκεκριμένου κράτους μέλους, και ενδεχομένως απαιτείται η ικανοποίηση ορισμένων ειδικών εποπτικών απαιτήσεων όπως, στην περίπτωση των τραπεζικών εργασιών και των χρεογράφων, χωριστή κεφαλαιοποίηση και άλλες εγγυήσεις φερεγγυότητας, καθώς και υποβολή εκθέσεων και δημοσίευση των απαιτήσεων λογαριασμών ή στην περίπτωση των ασφαλειών, ειδικές απαιτήσεις εγγυήσεων και καταθέσεων, χωριστή κεφαλαιοποίηση και συγκεντρωση στο συγκεκριμένο κράτος μέλος του ενεργητικού που αντιπροσωπεύουν τα τεχνικά αποθεματικά και τουλάχιστον του 1/3 του περιθωρίου φερεγγυότητας. Τα κράτη μέλη μπορούν να εφαρμόζουν τους περιορισμούς που αναφέρονται στον παρόντα πίνακα μόνον όσον αφορά την άμεση εγκατάσταση από τρίτη χώρα μιας εμπορικής παρουσίας ή την παροχή διασυνοριακών υπηρεσιών από τρίτη χώρα συνεπώς, ένα κράτος μέλος μπορεί να μην εφαρμόζει αυτούς τους περιορισμούς, περιλαμβανομένων αυτών που αφορούν την εγκατάσταση σε τρίτη χώρα θυγατρικών εταιρειών που είναι εγκατεστημένες σε άλλα κράτη μέλη της Κοινότητας, εκτός εάν οι περιορισμοί αυτοί μπορούν επίσης να εφαρμοστούν σε εταιρείες ή υπηκόους άλλων κρατών μελών σύμφωνα με το κοινοτικό δίκαιο.

ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ (συνέχεια)

GATS/SC/31/Suppl/Rev.1
Σελίδα 2

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση (3) Εμπορική παρουσία	Παρουσία φυσικών προσώπων (4) Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
Α. Ασφάλειες και συναφείς με τις ασφάλειες υπηρεσίες	(1) DK : Η υποχρεωτική ασφάλιση κατά τις αεροπορικές μεταφορές αναλαμβάνεται μόνον από εταιρείες εγκατεστημένες στην Κοινότητα DK : Δεν επιτρέπεται σε πρόσωπα ή εταιρείες (περιλαμβανομένων των ασφαλιστικών εταιρειών) να μετέχουν για επιχειρηματικούς σκοπούς στη Δανία στην παροχή πρωτασφάλισης ατόμων που διαμένουν στη Δανία, δανικών σκαφών ή ακινήτων στη Δανία εκτός από ασφαλιστικές εταιρείες με άδεια από Δανικό νόμο ή από τις αρμόδιες Δανικές αρχές. A : Απαγορεύονται οι δραστηριότητες προώθησης εργασιών και η διαμεσολάβηση εκ μέρους θυγατρικής μη εγκατεστημένης στη Κοινότητα ή υποκαταστήματος μη εγκατεστημένου στην Αυστρία (εκτός των περιπτώσεων της αντασφάλισης και της επανεκχώρησης). A : Η υποχρεωτική ασφάλιση κατά τις αεροπορικές μεταφορές μπορεί να αναληφθεί μόνο από θυγατρική εγκατεστημένη στη Κοινότητα ή από υποκατάστημα εγκατεστημένο στην Αυστρία.	(1) A : Υψηλότερος φόρος ασφαλιστών είναι απαιτητός για ασφαλιστήρια συμβόλαια (εκτός από συμβόλαια για αντασφάλιση και επανεκχώρηση) που συνάπτονται από μια θυγατρική μη εγκατεστημένη στη Κοινότητα ή από ένα υποκατάστημα μη εγκατεστημένο στην Αυστρία. Επιτρέπονται εξαιρέσεις από τον υψηλότερο φόρο.	

ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ (συνέχεια)

GATS/SC/31/Suppl1/Rev.1
Σελίδα 3

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	(2) Κατανάλωση στο εξωτερικό Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	(3) Εμπορική παρουσία Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	(4) Παρουσία φυσικών προσώπων Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	D : Οι πολιτικές υποχρεωτικής ασφάλισης κατά τις αεροπορικές μεταφορές μπορούν να αναλαμβάνονται μόνον από θυγατρική εταιρεία εγκατεστημένη στην Κοινότητα ή από υποκατάστημα εγκατεστημένο στη Γερμανία. D : Εάν ξένη ασφαλιστική εταιρεία έχει εγκαταστήσει υποκατάστημα στη Γερμανία, μπορεί να συνάψει ασφαλιστήρια συμβόλαια στη Γερμανία σχετικά με διεθνείς μεταφορές μόνον μέσω του υποκαταστήματος που είναι εγκατεστημένο στη Γερμανία. E, I : Δεν ισχύουν περιορισμοί για το επάγγελμα του εμπειρογνώμονα ασφαλίσεων F : Η ασφάλιση κατά των κινδύνων που σχετίζονται με τις χερσαίες μεταφορές μπορεί να αναληφθεί μόνον από ασφαλιστικές εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στην Κοινότητα. I : Η ασφάλιση κατά των κινδύνων που σχετίζονται με εξαγωγές CIF από διαμένοντες στην Ιταλία μπορεί να αναληφθεί μόνον από ασφαλιστικές εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στην Κοινότητα.			

ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ (συνέχεια)

GATS/SC/31/Suppl/Rev.1
Σελίδα 4

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	(3) Εμπορική παρουσία Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	(4) Παρούσα φυσικών προσώπων Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	I : Η ασφάλιση μεταφοράς αγαθών, η ασφάλιση οχημάτων ως τοιαύτη και η ασφάλιση ευθύνης όσον αφορά κινδύνους εντός της Ιταλίας μπορεί να αναληφθεί μόνον από ασφαλιστικές εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στην Κοινότητα. Η επιφύλαξη αυτή δεν ισχύει για διεθνείς μεταφορές που συνεπείγονται εισαγωγές στην Ιταλία. FIN : Οι ξένοι ασφαλιστές στη Φινλανδία δίνονται να παρέχουν χωρίς άδεια μόνο αντισσφαλισείς ή επανεκχώρηση. FIN : Η παροχή ασφαλιστικών υπηρεσιών "broker" υπόκειται στον όρο της μόνιμης τοποθέτησης της εταιρείας στη Φινλανδία. P : Η ασφάλιση κατά τις αεροπορικές και θαλάσσιες μεταφορές, που καλύπτουν αγαθά, αεροσκάφος, σκάφος και ευθύνη, μπορεί να αναληφθεί μόνον από εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στην ΕΚ μόνον πρόσωπα ή εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στην ΕΚ μπορούν να λειτουργήσουν ως ενδιάμεσοι για τέτοιου είδους ασφαλιστικές δραστηριότητες στην Πορτογαλία.		

ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ (συνέχεια)

GATS/SC/31/Suppl1/Rev1
Σελίδα 5

Τρόποι παροχής : (1) Διασυνοριακή παροχή Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση (3) Εμπορική παρουσία	Παρουσία φυσικών προσώπων (4) Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	S : Η παροχή πρωτασφάλισης επιτρέπεται μόνο μέσω προμηθευτού ασφαλιστικών υπηρεσιών που έχει άδεια στην Σουηδία, υπό τον όρον ότι ο ξένος προμηθευτής υπηρεσιών και η Σουηδική ασφαλιστική εταιρεία να ανήκουν στην ίδια ομάδα εταιρειών ή να έχουν μία συμφωνία συνεργασίας μεταξύ τους. (2) DK : Η υποχρεωτική ασφάλιση κατά τις αεροπορικές μεταφορές μπορεί να αναληφθεί μόνον από εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στην Κοινότητα. A : Απαγορεύονται οι δραστηριότητες πρόωξης εργασιών και η διαμεσολάβηση εκ μέρους μιας θυγατρικής μη εγκατεστημένης στη Κοινότητα ή ενός υποκαταστήματος μη εγκατεστημένου στην Αυστρία (εκτός από αντασφάλιση και επανεκχώρηση) A : Η υποχρεωτική ασφάλιση κατά τις αεροπορικές μεταφορές μπορεί να αναληφθεί μόνο από εγκατεστημένους ασφαλιστές	(2) A : Υψηλότερος φόρος ασφαλιστρων είναι απαιτητός για ασφαλιστήρια συμβόλαιο (εκτός από συμβόλαιο για αντασφάλιση και επανεκχώρηση) που συνάπτονται από μια θυγατρική μη εγκατεστημένη στη Κοινότητα ή από ένα υποκατάστημα μη εγκατεστημένο στην Αυστρία. Επιτρέπονται εξαιρέσεις από τον υψηλότερο φόρο.	

ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ (συνέχεια)

GATS/SC/31/Suppl/Rev.1
Σελίδα 6

Τρόποι παροχής : (1) Διασυνοριακή παροχή Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση (3) Εμπορική παρουσία	Παρουσία φυσικών προσώπων (4) Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	DK : Δεν επιτρέπεται σε πρόσωπα ή εταιρείες (περιλαμβανομένων των ασφαλιστικών εταιρειών) να μετέχουν για επιχειρηματικούς σκοπούς στη Δανία στην παροχή πρωτασφάλισης ατόμων που διαμένουν στη Δανία, δανικών πλοίων ή ακινήτων στη Δανία, εκτός από ασφαλιστικές εταιρείες με άδεια από δανικό νόμο ή από δανικές αρμόδιες αρχές. D : Οι πολιτικές υποχρεωτικής ασφάλισης κατά τις αεροπορικές μεταφορές μπορούν να αναλαμβάνονται μόνον από θυγατρική εταιρεία εγκατεστημένη στην Κοινότητα ή από υποκατάστημα εγκατεστημένο στη Γερμανία. D : Εάν ξένη ασφαλιστική εταιρεία έχει εγκαταστήσει υποκατάστημα στη Γερμανία, μπορεί να συνάψει ασφαλιστήρια συμβόλαιο στη Γερμανία σχετικά με διεθνείς μεταφορές μόνον μέσω του υποκαταστήματος που είναι εγκατεστημένο στη Γερμανία.		

ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ (συνέχεια)

GATS/SC/31/Suppl.I/Rev.I
Σελίδα 7

Τρόποι παροχής : (1) Διασυνοριακή παροχή Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση (3) Εμπορική παρουσία	Παρουσία φυσικών προσώπων (4) Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	F : Η ασφάλιση κατά των κινδύνων που σχετίζονται με χειραίες μεταφορές μπορεί να αναληφθεί μόνον από ασφαλιστικές εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στην Κοινότητα I : Η ασφάλιση κατά των κινδύνων που σχετίζονται με εξαγωγές CIF από διαμένοντες στην Ιταλία μπορεί να αναληφθεί μόνον από ασφαλιστικές εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στην Κοινότητα I : Η ασφάλιση μεταφορές αγαθών, η ασφάλιση οχημάτων ως τοιαύτη και η ασφάλιση ευθύνης όσον αφορά κινδύνους εντός της Ιταλίας μπορεί να αναληφθεί μόνον από ασφαλιστικές εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στην Ιταλία ή εταιρείες που έχουν τα κεντρικά γραφεία τους στην ΕΚ. Η επιφύλαξη αυτή δεν ισχύει για διεθνείς μεταφορές που συνεπάγονται εισαγωγές στην Ιταλία		

ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ (συνέχεια)

GATS/SC/31/Suppl./Rev.1
Σελίδα 8

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή	(2) Κατανάλωση στο εξωτερικό	(3) Εμπορική παρουσία	(4) Παρουσία φυσικών προσώπων
Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά P : Η ασφάλιση κατά τις αεροπορικές και θαλάσσιες μεταφορές, που καλύπτουν αγαθά, αεροσκάφος, σκάφος και ευθύνη, μπορεί να αναληφθεί μόνον από εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στην ΕΚ μόνον πρόσωπα ή εταιρείες που είναι εγκατεστημένες στην ΕΚ μπορούν να λειτουργήσουν ως ενδιάμεσοι για τέτοιου είδους ασφαλιστικές δραστηριότητες στην Πορτογαλία (3) GR, E : Το δικαίωμα εγκατάστασης δεν καλύπτει τη δημιουργία γραφείων αντιπροσωπείας ή άλλης μόνιμης παρουσίας ασφαλιστικών εταιρειών, εξαιρουμένων των περιπτώσεων όπου τα εν λόγω γραφεία είναι εγκατεστημένα ως πρακτορεία υποκαταστήματα ή κεντρικά γραφεία E : Πριν από την εγκατάσταση υποκαταστήματος ή γραφείου στην Ισπανία για την παροχή ορισμένων κατηγοριών ασφαλειών, ένας αλλοδαπός ασφαλιστής πρέπει να έχει λάβει άδεια για την παροχή των ιδίων κατηγοριών ασφαλειών στη χώρα καταγωγής του για τουλάχιστον πενταετή περίοδο	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση (3) FN : Ο γενικός πράκτορας της ξένης ασφαλιστικής εταιρείας θα διαμένει στη Φινλανδία S : Οι ασφαλιστικές επιχειρήσεις που δεν έχουν αναγνωριστεί στη Σουηδία υποχρεούνται να καταθέσουν περιουσιακά στοιχεία για πρακτορεία εγκατεστημένα στη Σουηδία	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων

ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ (συνέχεια)

GATS/SC/31/Suppl1/Rev.1
Σελίδα 9

Τρόποι παροχής : (1) Διασυνοριακή παροχή Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση (3) Εμπορική παρουσία	Παρουσία φυσικών προσώπων (4) Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	FN : Οι προϋποθέσεις που αφορούν στην υπηκοότητα και στο τόπο διαμονής, από τις οποίες σε ορισμένες περιπτώσεις επιτρέπονται εξαιρέσεις, ισχύουν για τον Ιδρυτή Διευθυντή διαχείρισης, ελεγκτές και το Εποπτικό Συμβούλιο μας ασφαλιστικής εταιρείας. FN : Τα υποκαταστήματα ξένων ασφαλιστικών εταιρειών δεν μπορούν να πάρουν άδεια στην Φινλανδία για να διεξάγουν θεσμοθετημένες ασφαλιστικές εργασίες (θεσμοθετημένη συνταξιοδοτική ασφάλιση από υπηρεσίες, θεσμοθετημένη ασφάλιση από ατύχημα, αστική ευθύνη αυτοκινήτου έναντι τρίτου, ασφάλιση για θεραπεία σωματικής βλάβης). F, E : Η εγκατάσταση υποκαταστήματος υπόκειται σε ειδική άδεια για τον αντιπρόσωπο του υποκαταστήματος. Στη περίπτωση της Ισπανίας οι προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούνται σχετίζονται με την τεχνική ειδικευση και την καλή φήμη του προσώπου.	S : Οι ασφαλιστικές επιχειρήσεις, εξαιρουμένων των ασφαλειών ζωής μη αναγνωρισμένες στη Σουηδία που διεξάγουν επιχειρηματικές δραστηριότητες στη Σουηδία - αυτή να φορολογούνται σύμφωνα με τα καθάρια έσοδα - υπόκεινται σε φορολογία βασισμένη σε έσοδα ασφαλιστρών από πρωτασφαλιστικές επιχειρήσεις. S : Ο ιδρυτής ασφαλιστικής εταιρείας θα είναι φυσικό πρόσωπο που διαμένει στη Σουηδία ή νομικό πρόσωπο αναγνωρισμένο στη Σουηδία.	

ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ (συνέχεια)

GATS/SC/31/Suppl/Rev.1
Σελίδα 10

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Παρουσία φυσικών προσώπων Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	I : Η πρόσβαση στο επάγγελμα του εμπειρογνώμονα ασφαλισών μόνον μέσω φυσικών προσώπων. Επιτρέπεται η σύσταση επαγγελματικής ένωσης (όχι η σύσταση εταιρείας) μεταξύ φυσικών προσώπων. I : Η χορήγηση άδειας για την εγκατάσταση υποκαταστημάτων υπόκειται τελικά στην αξιολόγηση εκ μέρους των εποπτικών αρχών. P : Οι ξένες εταιρείες μπορούν να πραγματοποιούν ασφαλιστική μεσίτεια στην Πορτογαλία μόνον μέσω εταιρείας που συστάθηκε σύμφωνα με τη νομοθεσία κράτους μέλους της Κοινότητας. IRL : Το δικαίωμα εγκατάστασης δεν καλύπτει τη δημιουργία γραφείων αντιπροσωπείας. P : Για την εγκατάσταση υποκαταστήματος στην Πορτογαλία, οι ξένες εταιρείες χρειάζεται να διαθέτουν τουλάχιστον πενταετή προηγούμενη εμπειρία λειτουργίας.		

ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ (συνέχεια)

GATS/SC/31/Suppl1/Rev1
Σελίδα 11

Τρόποι παροχής : (1) Διασυνοριακή παροχή	(2) Κατανάλωση στο εξωτερικό	(3) Εμπορική παρουσία	(4) Παρουσία φυσικών προσώπων
Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	S : Οι ξένες εταιρείες μπορούν να εγκατασταθούν μόνο με τη μορφή υποκαταστήματος ή μέσω επιτόπιου πράκτορα S : Οι μεσικές ασφαλιστικές δραστηριότητες μη αναγνωρισμένες στη Σουηδία μπορούν να εγκαταστήσουν εμπορική παρουσία μόνο μέσω παραρτήματος. (4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις εξαιρουμένων όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα και υπόκεινται στους ακόλουθους ειδικούς όρους : GR : Η πλειοψηφία των μελών του διοικητικού συμβουλίου ασφαλιστικής εταιρείας εγκατεστημένης στην Ελλάδα πρέπει να είναι υπήκοοι κράτους μέλους της Κοινότητας	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις εξαιρουμένων όσων αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα και υπόκεινται στους ακόλουθους ειδικούς περιορισμούς :	

ΕΥΡΩΠΑΙΚΕΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ (συνέχεια)

GATS/SC/31/Suppl/Rev.1
Σελίδα 12

Τρόποι παροχής : (1) Διασυνοριακή παροχή Τομέας ή υποτομέας	(2) Κατανάλωση στο εξωτερικό Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	(3) Εμπορική παρουσία Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	(4) Παρουσία φυσικών προσώπων Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
		DK : Ο γενικός πράκτορας ενός υποκαταστήματος ασφαλιστικής εταιρείας πρέπει να διαμένει στη Δανία για τουλάχιστον διετή περίοδο, εκτός εάν είναι υπήκοος ΚΜ της Κοινότητας. Ο Υπουργός Βιομηχανίας και Επιχειρήσεων μπορεί να επιτρέπει εξαιρέσεις. DK : Απαιτηση διαμονής για τους διευθυνόντες και τα μέλη του Διοικητικού συμβουλίου μιας εταιρίας. Παρόλα αυτά ο Υπουργός Βιομηχανίας και Επιχειρήσεων μπορεί να επιτρέψει εξαίρεση από αυτήν την απαίτηση. Εξαιρέσεις παραχωρούνται στη βάση της μη διάκρισης. E, I : Απαιτηση διαμονής για το επάγγελμα του εμπειρογνώμονα ασφαλίσεων.	

eee

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ (συνέχεια)

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
Β. Τραπεζικές και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες (εξαιρουμένων των ασφαλειών)	(1) Β: Για την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών για θέματα επενδύσεων απαιτείται εγκατάσταση στο Βέλγιο. Γ: Η προσφορά και η εμπορία υπηρεσιών που αφορούν τη διάδοση στο ευρύ κοινό, μέσω τηλεοπτικών ή άλλων μέσων πληροφόρησης, πληροφοριών που αφορούν τις τιμές, τον όγκο των συναλλαγών, τους όρους προσφοράς και ζήτησης σχετικά με τη διαπραγμάτευση των κινητών αξιών που αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών στην Ιταλική ελεγχόμενη αγορά, ή σε άλλες αναγνωρισμένες αγορές, απαιτεί προηγούμενη άδεια της Επιτροπής Χρηματιστηρίου (Consob). Η άδεια δεν μπορεί να χορηγηθεί εάν οι αρχές κρίνουν ότι υπάρχει κίνδυνος τα δεδομένα που παρέχονται να παρασύρουν το κοινό σε εσφαλμένες εκτιμήσεις. Δ: Απαιτείται εγκατάσταση (για εταιρεία επενδύσεων σε κινητές αξίες	(1) Ουδείς	

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ (συνέχεια)

/Τρόποι παροχής: (1) Διασυννοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	αναγνωρισμένη στην Ιταλία ή θυγατρική ή υποκατάστημα τράπεζας) για την παροχή έρευνας και συμβουλών στον τομέα των επενδύσεων, σχετικά με κινητές αξίες (αγοραπωλησία, έκδοση, ανάληψη διάθεσης) και διαχείριση του ενεργητικού, φύλαξη κινητών αξιών, και υπηρεσιών όσον αφορά τις συγχωνεύσεις, τις εξαγορές, την αναδιάρθρωση εταιρειών, τη διαχείριση εξαγορασθείσας επιχείρησης και επιχειρηματικών κεφαλαίων. Η διαχείριση του συλλογικού ενεργητικού (εξαιρουμένου του ΟΣΕΚΑ) επεκτείνεται σε τράπεζες, ασφαλιστικές εταιρείες, εταιρείες επενδύσεων σε κινητές αξίες που έχουν τα μόνιμα κεντρικά τους γραφεία στην ΕΚ. I: Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις για τους "promotori di servizi finanziari" (προμηθευτές χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών).		

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ (συνέχεια)

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	(2) D: Κύριος ανάδοχος της έκδοσης κινητών αξιών σε μάρκα μπορεί να είναι μόνον πιστωτικό ίδρυμα, θυγατρική ή υποκατάστημα που είναι εγκατεστημένο στη Γερμανία. GR: Απαιτείται εγκατάσταση για την παροχή υπηρεσιών φύλαξης και παρακαταθήκης που περιλαμβάνουν τη διαχείριση των τόκων και των βασικών οφειλομένων πληρωμών βάσει κινητών αξιών που εκδόθηκαν στην Ελλάδα. I: Απαιτείται εγκατάσταση (για εταιρεία επενδύσεων σε κινητές αξίες αναγνωρισμένη στην Ιταλία ή θυγατρική ή υποκατάστημα τράπεζας) για την παροχή έρευνας και συμβουλών στον τομέα των επενδύσεων, σχετικά με κινητές αξίες (αγοραπωλησία, έκδοση, ανάληψη διάθεσης) και διαχείριση του ενεργητικού, φύλαξη κινητών αξιών, και υπηρεσιών όσον αφορά τις συγχωνεύσεις, τις εξαγορές, την	(2) S: Τα ιδρύματα κίνησης λογαριασμών στο μητρώο VPC που δεν έχουν λογαριασμό παρακολούθησης στην κεντρική τράπεζα (Riksbanken) πρέπει να κάνουν κάποια κατάθεση.	

ΕΡΩΤΗΜΑΤΑ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ (συνέχεια)

Ανάρτηση παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Ερώτημα ή υποερώτημα	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	αναδιάρθρωση εταιρειών, τη διαχείριση εξαγορασθείσας επιχείρησης και επιχειρηματικών κεφαλαίων. Η διαχείριση του συλλογικού ενεργητικού (εξαιρουμένου του ΟΣΕΚΑ) επεκτείνεται σε τράπεζες, ασφαλιστικές εταιρείες, εταιρείες επενδύσεων σε κινητές αξίες που έχουν τα μόνιμα κεντρικά τους γραφεία στην ΕΚ. I: Για τους διαμένοντες στην Ιταλία απαιτείται χορήγηση άδειας για την αγορά ή πώληση στο εξωτερικό ανεπεξέργαστου χρυσού. FIN: Οι πληρωμές από κυβερνητικούς φορείς (δαπάνες) θα μεταβιβάζονται μέσω του Φινλανδικού Ταχυδρομικού Συστήματος Μεταφοράς Λογαριασμών (Giro) ή μέσω της Postipankki Ltd. P: Απαιτούνται κεφάλαια επενδύσεων ανοικτού τύπου για την επένδυση 25% των κεφαλαίων τους σε Πορτογαλικά κρατικά κεφάλαια. Η δυνατότητα των		

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ (συνέχεια)

Έργοι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	διαμενόντων στην Πορτογαλία να αναλάβουν την ακόλουθη δράση στο εξωτερικό περιορίζεται: - στην έκδοση σε ξένη αγορά εγχώριων κινητών αξιών και διαπραγματεύσιμων μέσων. S: Οι υπηρεσίες φύλαξης, κατάθεσης και διακανονισμού, οι κινητές αξίες που είναι εγγεγραμμένες στο (Σουηδικό) Κέντρο Εγγραφής Κινητών Αξιών (Varderpapperscentralen VPC SB) μπορούν να παρέχονται μόνο από προμηθευτές που είναι ιδρύματα κίνησης λογαριασμών. Προϋπόθεση είναι ότι ο προμηθευτής ελοπτεύεται από την (Σουηδική) Χρηματοπιστωτική Ελοπτική Αρχή. UK: Κύριος ανάδοχος των εκδόσεων στερλίνας, συμπεριλαμβανομένων των εκδόσεων από ιδιωτικούς οργανισμούς, μπορεί να είναι μόνον εταιρεία εγκατεστημένη στο Ηνωμένο Βασίλειο.		

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ (συνέχεια)

Άδωπι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	(3) Όλα τα Κράτη Μέλη: - Απαιτείται η εγκατάσταση ειδικευμένης εταιρείας διαχείρισης για την εκτέλεση δραστηριοτήτων διαχείρισης εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου και εταιρειών επενδύσεων (Άρθρα 6 και 13 της Οδηγίας ΟΣΕΚΑ, 85/611/ΕΟΚ) - Μόνον εταιρείες που έχουν επίσημη έδρα στην Κοινότητα μπορούν να ενεργούν ως θεματοφύλακες του ενεργητικού των κεφαλαίων επενδύσεων (Άρθρα 8.1 και 15.1 της Οδηγίας ΟΣΕΚΑ, 85/611/ΕΟΚ). A: Η χορήγηση άδειας σε υποκαταστήματα ή θυγατρικές ξένων τραπεζών μπορεί να υπόκειται σε έλεγχο οικονομικού ενδιαφέροντος. A: Μόνο μέλη του Αυστριακού Χρηματιστηρίου Αξιών μπορούν να ασχοληθούν με την εμπορία κινητών	F: Εκτός των Γαλλικών πιστωτικών ιδρυμάτων, οι κύριοι ανάδοχοι εκδόσεων σε Γαλλικά φράγκα μπορεί να είναι μόνον Γαλλικές θυγατρικές (βάσει του Γαλλικού νόμου) μη Γαλλικών τραπεζών που έχουν λάβει άδει, βάσει επαρκών μέσων και αναλήψεων υποχρεώσεων στο Παρίσι της υποψήφιας Γαλλικής θυγατρικής μιας μη Γαλλικής τράπεζας. Αυτοί οι όροι εφαρμόζονται σε κύριες τράπεζες που τηρούν βιβλία. Μια μη Γαλλική τράπεζα μπορεί να είναι, χωρίς περιορισμούς ή απαίτηση εγκατάστασης, από κοινού κύριος ανάδοχος ή συνανάδοχος της έκδοσης ομολογιών Eurofranc. I: Γραφεία αντιπροσωπείας ξένων ενδιαμέσων δεν μπορούν να αναλαμβάνουν δραστηριότητες προώθησης στον τομέα των επενδύσεων σε κινητές αξίες.	

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ (συνέχεια)

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	αξιών στο Χρηματιστήριο Αξιών. A: Για την εμπορία συναλλάγματος και ξένου νομίσματος, απαιτείται εξουσιοδότηση της Αυστριακής Εθνικής Τράπεζας. A: Οι ενυπόθηκες ομολογίες και οι δημοτικές ομολογίες μπορούν να εκδίδονται μόνο από τράπεζες που ειδικεύονται και έχουν εξουσιοδοτηθεί για τη δραστηριότητα αυτή. A: Για την παροχή υπηρεσιών διαχείρισης ταμείων συντάξεων, απαιτείται εταιρεία ειδικευμένη μόνο στη δραστηριότητα αυτή, που να έχει ιδρυθεί ως μετοχική εταιρεία στην Αυστρία. B: Με ορισμένες εξαιρέσεις (δεσμευμένες συναλλαγές), τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα μπορούν να αναλαμβάνουν συναλλαγές κινητών αξιών μόνον μέσω χρηματιστηριακών		

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ (συνέχεια)

Τρόποι παροχής: (1) Διασυννοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Στόμος ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	εταρειών αναγνωρισμένων στο Βέλγιο. DK: Χρηματοπιστωτικά ιδρύματα μη εγκατεστημένα μπορούν να αναλαμβάνουν συναλλαγές κινητών αξιών στο Χρηματιστήριο της Κοπεγχάγης μόνο μέσω θυγατρικών αναγνωρισμένων στη Δανία. E: Χρηματοπιστωτικά ιδρύματα μπορούν να αναλαμβάνουν συναλλαγές κινητών αξιών εισηγμένων σε ένα επίσημο χρηματιστήριο ή στην αγορά κρατικών κινητών αξιών μόνο μέσω εταιρειών κινητών αξιών αναγνωρισμένων στην Ισπανία. FIN: Η απόκτηση μετοχών από ξένους ιδιοκτήτες που δίδει άνω του ενός τρίτου των δικαιωμάτων ψήφου μεγάλης Φινλανδικής εμπορικής τράπεζας ή πιστωτικού ιδρύματος (με άνω των 1000 υπαλλήλων ή με κύκλο εργασιών που υπερβαίνει τα 1000 εκατομμύρια Φινλανδικά μάρκα		

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ (συνέχεια)

Τρόποι παροχής: (1) Διασυννοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τμήμα ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	[marka] ή με συνολικό ισολογισμό που υπερβαίνει τα 1000 εκατομμύρια Φινλανδικά μάρκα) υπόκειται σε επιβεβαίωση από τις Φινλανδικές αρχές. Η επιβεβαίωση μπορεί να μη χορηγηθεί μόνο αν διακυβεύεται σημαντικό εθνικό συμφέρον. FIN: Για πιστωτικά ιδρύματα συμπεριλαμβανομένων των τραπεζών, οι απαιτήσεις που αφορούν την εθνικότητα και τον τόπο κατοικίας, από τις οποίες μπορεί να δοθούν εξαιρέσεις, ισχύουν για τον ιδρυτή, το Εποπτικό Συμβούλιο και το Συμβούλιο Διαχείρισης καθώς και για τον Βασικό Γενικό Διευθυντή και τους ελεγκτές. FIN: Η επαγγελματική μεσολάβηση σε κινητές αξίες και παράγωγα (οψιόν και προθεσμιακές) απαιτεί μόνιμη έδρα με τη μορφή εταιρείας περιορισμένης ευθύνης, τράπεζας καταθέσεων, άλλου πιστωτικού ιδρύματος ή παραρτήματος ξένου πιστωτικού ή χρηματοπιστωτι-		

ΕΠΙΣΗΜΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ (συνέχεια)

Τρόποι παροχής: (1) Διασυννοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Εξέλιξη ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	κού ιδρύματος. FIN: Οι απαιτήσεις που αφορούν την υπηκοότητα και τον τόπο κατοικίας ισχύουν για το Διοικητικό Συμβούλιο και τον Διευθύνοντα Σύμβουλο Χρηματομεσιτικής Εταιρείας καθώς και σε Χρηματομεσίτη FIN: Απαιτήσεις υπηκοότητας και διαμονής για διαμορφωτές αγοράς και μεσίτες παράγωγου συναλλάγματος, από τις οποίες μπορούν να δοθούν εξαιρέσεις. FIN: Οι πληρωμές από κυβερνητικούς φορείς (δαπάνες) θα μεταβιβάζονται μέσω του Φινλανδικού Συστήματος Μεταφοράς Ταχυδρομικών Λογαριασμών [Giro] ή μέσω της Postipankki Ltd. GR: Τα χρηματοπιστωτικά ιδρύματα μπορούν να αναλαμβάνουν συναλλαγές κινητών αξιών μόνο μέσω		

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ (συνέχεια)

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	εταπειρών αναγνωρισμένων στην Ελλάδα GR: Για την ίδρυση και τη λειτουργία υποκαταστημάτων, πρέπει να εισαχθεί ελάχιστο ποσό συναλλάγματος, να μετατραπεί σε δραχμές και να τηρηθεί στην Ελλάδα για όσο χρόνο η ξένη τράπεζα συνεχίζει να λειτουργεί στην Ελλάδα: - Έως τέσσερα (4) υποκαταστήματα, αυτό το ελάχιστο ποσό είναι σήμερα ίσο με το μισό του ελάχιστου ποσού μετοχικού κεφαλαίου που απαιτείται για την ίδρυση πιστωτικού ιδρύματος στην Ελλάδα - Για τη λειτουργία πρόσθετων υποκαταστημάτων, το ελάχιστο ποσό του κεφαλαίου πρέπει να είναι ίσο με το ελάχιστο μετοχικό κεφάλαιο που απαιτείται για την ίδρυση πιστωτικού ιδρύματος στην Ελλάδα.			

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ (συνέχεια)

Τρόποι παροχής: (1) Διασυννοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	IRL: Στην περίπτωση εταιρειών επενδύσεων χαρτοφυλακίου και συστημάτων συλλογικών επενδύσεων που έχουν συσταθεί ως εταιρείες μεταβλητού κεφαλαίου (εκτός των οργανισμών συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες, ΟΣΕΚΑ), οι εκπρόσωποι των μετόχων ή ο θεματοφύλακας, η εταιρεία διαχείρισης ή η εταιρεία επενδύσεων πρέπει να έχουν αναγνωριστεί στην Ιρλανδία ή σε άλλο Κράτος Μέλος της Κοινότητας. Στην περίπτωση ετερόρρυθμης εταιρείας επενδύσεων, τουλάχιστον ένας ομόρρυθμος εταίρος πρέπει να είναι αναγνωρισμένος στη Ιρλανδία. IRL: Το δικαίωμα εγκατάστασης δεν καλύπτει την εγκατάσταση γραφείων αντιπροσωπειών ξένων τραπεζών. I: Για εταιρείες εκτός τραπεζών (περιλαμβανομένων των υποκαταστημάτων ξένων τραπεζών) απαιτείται σύσταση ξεχωριστής εταιρείας στην		

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ (συνέχεια)

Τρόποι παροχής: (1) Διασυννοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	Ιταλία υπό μορφή εταιρείας κινητών αξιών προκειμένου να παρέχονται υπηρεσίες σχετικές με τις συναλλαγές σε κινητές αξίες (περιλαμβανομένων των συναλλαγών για λογαριασμό τους ή για λογαριασμό πελατών ¹ , της έκδοσης και διανομής αξιών, της αποδοχής εντολών αγοράς και πώλησης, της παροχής συμβουλών για θέματα επενδύσεων, της διαχείρισης του ενεργητικού και του συνόλου των κατατεθειμένων τίτλων, καθώς και της συγκέντρωσης κεφαλαίων από το κοινό μέσω δραστηριοτήτων που μπορεί να αποσκοπούν επίσης στην προώθηση των πωλήσεων ² και να επεκτείνονται σε μέρος διαφορετικό από τα μόνιμα κεντρικά γραφεία ή την κύρια διοικητική έδρα του εκδότη, του προσφέροντα ή του ατόμου που εμπορεύεται την επένδυση).		

¹ Από 1ης Ιανουαρίου 1993, τόσο οι ξένες όσο και οι εγχώριες τράπεζες δεν μπορούν να παρέχουν συναλλαγές σε κινητές αξίες για λογαριασμό πελατών. Οι τράπεζες, όμως, περιλαμβανομένων των υποκαταστημάτων ξένων τραπεζών, μπορούν να διαπραγματεύονται ομόλογα του δημοσίου και εγγυημένες από το κράτος κινητές αξίες.

² Πώληση από πόρτα σε πόρτα

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ (συνέχεια)

Τρόποι παροχής: (1) Διασυννοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλύσεις υποχρεώσεων
	I: Ο συμψηφισμός και διακανονισμός κινητών αξιών πραγματοποιείται μόνο μέσω του επίσημου συστήματος συμψηφισμού. I: Η δημόσια προσφορά κινητών αξιών (όπως προβλέπεται στο άρθρο 18α του νόμου 216/74), εκτός μετοχών και ομολόγων χρέους (περιλαμβανομένων των μετατρέψιμων ομολόγων χρέους) πραγματοποιείται μόνο από Ιταλικές εταιρείες περιορισμένης ευθύνης, ξένες εταιρείες δεόντως αναγνωρισμένες, δημόσιους οργανισμούς ή εταιρείες που ανήκουν σε τοπικές αρχές των οποίων το μεταφερόμενο κεφάλαιο είναι τουλάχιστον 2 δις λιρέτες Ιταλίας. I: Συγκεντρωτικές υπηρεσίες καταθέσεων, φύλαξης και διοίκησης για κρατικές κινητές αξίες παρέχονται μόνο από την Τράπεζα της Ιταλίας ή την Monte Titoli SpA για μετοχές και αξίες συμμετοχικού χαρακτήρα και		

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ (συνέχεια)

Τρόποι παροχής: (1) Διασυννοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	άλλα ομόλογα που αποτελούν αντικείμενο συναλλαγών σε μια αγορά που διέπεται από κανόνες. NL: Μόνο εταιρείες αναγνωρισμένες σύμφωνα με τη νομοθεσία και τους κανονισμούς κράτους μέλους της ΕΚ μπορούν να γίνουν μέλη του Χρηματιστηρίου του Άμστερνταμ. P: Η σύσταση τραπεζών που δεν ανήκουν στην ΕΚ μπορεί να υπόκειται σε έλεγχο οικονομικών αναγκών.	S: Ιδρυτής τραπεζικής εταιρείας θα είναι φυσικό πρόσωπο που διαμένει στη Σουηδία ή ξένη τράπεζα. Ιδρυτής ταμειωτηρίου θα είναι φυσικό πρόσωπο που διαμένει στη Σουηδία. S: Υποκατάστημα εταιρείας διαχείρισης κεφαλαίου που δεν είναι αναγνωρισμένη στη Σουηδία δεν μπορεί να χειρίζεται ορισμένα συλλογικά κεφάλαια, όπου ο επενδυτής έχει ορισμένα φορολογικά ωφέλη (Allemansfonder).	

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ (συνέχεια)

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	Οι υπηρεσίες επιχειρηματικών κεφαλαίων, διαχείρισης επενδυτικών κεφαλαίων κλειστού τύπου και οι υπηρεσίες μεσσιών/ χρηματιστών (εκτός αυτών που προσφέρει το Χρηματιστήριο Λισαβόνας) μπορούν να παρέχονται μόνο από πιστωτικά ιδρύματα ή εταιρείες επενδύσεων αναγνωρισμένες στην Κοινότητα (αν είναι εξουσιοδοτημένες στην χώρα προέλευσής τους να παρέχουν αυτές τις υπηρεσίες).		
	Οι άνωθι υπηρεσίες, όταν παρέχονται από άλλες εταιρείες, καθώς και οι υπηρεσίες διαχείρισης ταμείων συντάξεων και οι υπηρεσίες μεσσιών/ χρηματιστών στο ΧΛ μπορούν να παρέχονται μόνο από εταιρείες αναγνωρισμένες στην Πορτογαλία.		
	UK: Οι ακόλουφες κατηγορίες χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων που ασχολούνται με το κρατικό χρέος πρέπει να είναι αναγνωρισμένες στο		

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ (συνέχεια)

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	Ηνωμένο Βασίλειο και να είναι ξεχωριστά κεφαλαιοποιημένες: - διαμορφωτές αγοράς πρώτης κατηγορίας (GEMM) που ασχολούνται κυρίως με εξαιρετικά ασφαλές κρατικό χρέος και μέσω των οποίων η κυβέρνηση ενεργεί όσον αφορά την εφαρμογή της πολιτικής για τη διαχείριση του κρατικού χρέους. - προεξοφλητικοί οίκοι που διακινούν κυρίως άτοκα βραχυπρόθεσμα κρατικά χρεόγραφα και άλλα μέσα της χρημα-ταγοράς και μέσω των οποίων η κυβέρνηση ενεργεί όσον αφορά την εφαρμογή της νομισματικής πολιτικής. - χρηματιστές (SEMB) που ενεργούν ως ενδιάμεσοι μεταξύ GEMM και δα-νειστών ασφαλών τίτλων, και - χρηματομεσίτες διαμεσολαβητές (IDB) που ενεργούν ως ενδιάμεσοι με-ταξύ των GEMM.		

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ (συνέχεια)

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	S: Επιχειρήσεις που δεν είναι αναγνωρισμένες στη Σουηδία μπορούν να συστήσουν εμπορική παρουσία μόνο μέσω υποκαταστήματος, και στην περίπτωση τραπεζών, επίσης μέσω γραφείου εκπροσώπησης. (4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις εξαιρουμένων όσων αναφέρονται στο ορίζοντι-ο τμήμα και υπόκεινται στους ειδικούς όρους: F: Societes d'investissement a capital fixe: όρος ιθαγένειας για τον πρόεδρο του Διοικητικού Συμβουλίου, τους Γενικούς Διευθυντές και τουλάχιστον τα 2/3 των υπεύθυνων διαχείρισης, και επίσης, όταν η εταιρεία κινητών αξιών έχει Εποπτικό Συμβούλιο, για τα μέλη του εν λόγω συμβουλίου ή το Γενικό Διευθυντή και τουλάχιστον τα 2/3 των μελών του Εποπτικού Συμβουλίου. GR: Τα πιστωτικά ιδρύματα πρέπει να ορίσουν τουλάχιστον δύο άτομα που	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις εξαιρουμένων όσων αναφέρονται στο ορίζοντιο τμήμα και υπόκεινται στους εξής ειδικούς περ'ορ/σμούς: I: Όρος διαμονής για τους "promotori di servizi finanziari" (προμηθευτές χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών)	

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ (συνέχεια)

Τρόποι παροχής: (1) Διασυννοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	να είναι υπεύθυνα για τις συναλλαγές του ιδρύματος. Η προϋπόθεση διαμονής ισχύει για τα άτομα αυτά.		

WORLD TRADE ORGANIZATION

S/L/12
24 July 1995

(95-2166)

Trade in Services

THIRD PROTOCOL TO THE GENERAL AGREEMENT ON TRADE IN SERVICES

Members of the World Trade Organization whose Schedules of Specific Commitments to the General Agreement on Trade in Services relating to movement of natural persons are annexed to this Protocol,

Having carried out negotiations under the terms of the Ministerial Decision on Negotiations on Movement of Natural Persons adopted at Marrakesh on 15 April 1994,

Having regard to the results of such negotiations,

Having regard to the Decision on the Movement of Natural Persons adopted by the Council for Trade in Services on 30 June 1995,

Agree as follows:

1. The commitments on Movement of Natural Persons annexed to this Protocol relating to a Member shall, upon the entry into force of this Protocol for that Member, replace or supplement the relevant entries on movement of natural persons in the Schedule of Specific Commitments of that Member.
2. This Protocol shall be open for acceptance, by signature or otherwise, by Members concerned until 30th June 1996.
3. This Protocol shall enter into force on the 30th day after 1st January 1996 for those Members which have accepted it by that date, and for those accepting it after that date, which date shall not be beyond 30th June 1996, it shall enter into force on the 30th day following the date of each acceptance. If a Member whose schedule is annexed to this Protocol does not accept it by that date, the matter shall be referred to the Council for Trade in Services for consideration and appropriate action.
4. This Protocol shall be deposited with the Director-General of the World Trade Organization. The Director-General shall promptly furnish to each Member a certified copy of this Protocol and notifications of acceptances thereof pursuant to paragraph 3.
5. This Protocol shall be registered in accordance with the provisions of Article 102 of the Charter of the United Nations.

Done at Geneva this -- day of [month] one thousand nine hundred and ninety-five, in a single copy in English, French and Spanish languages, each text being authentic, except as otherwise provided for in respect of the Schedules annexed hereto.

WORLD TRADE ORGANIZATION

RESTRICTED

GATS/SC/31/Suppl.2

28 July 1995

(95-2216)

Trade in Services

EUROPEAN COMMUNITY AND ITS MEMBER STATES

Schedule of Specific Commitments

Supplement 2

(This is authentic in English only)

This text supplements the entries relating to the Movement of Natural Persons section contained on pages 7 to 11 document GATS/SC/31.

GATS/SC/31/Suppl.2
Page 2/3

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons			
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
1. HORIZONTAL COMMITMENTS			
	(4) (iii) Unbound except for measures concerning the entry into and temporary stay within a Member State of the following category of natural persons without requiring compliance with an economic needs test except where indicated for a specific subsector. Access is subject to the following conditions: - The natural persons are engaged in the supply of a service on a temporary basis as employees of a juridical person, who has no commercial presence in any Member State of the European Community.	(4) Unbound except for measures concerning the categories of natural persons referred to in the Market Access column.	

¹All other requirements of European Community and Member States' laws, regulations and requirements regarding entry, stay and work shall continue to apply. The service contract shall comply with the laws, regulations and requirements of the European Community and the Member States where the service contract is executed.

GATS/SC/31/Suppl.2

Page 4

Modes of supply: (1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	- The juridical person has obtained a service contract, for a period not exceeding 3 months from a final consumer in the Member State concerned, through an open tendering procedure or any other procedure which guarantees the bona fide character of the contract (e.g. advertisement of the availability of the contract) where this requirement exists or is introduced in the Member State pursuant to the laws, regulations and requirements of the European Community or its Member States.		

GATS/SC/31/Suppl.2
Page 5

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons				
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments	
	- The natural person seeking access should be offering such services as an employee of the juridical person supplying the service for at least the year (two years in the case of GR) immediately preceding such movement. - The temporary entry and stay within the Member State concerned shall be for a period of not more than three months in any 12 months period (24 months in the case of NL) or for the duration of the contract, whatever is less. - The natural person must possess the necessary academic qualifications and professional experience as specified for the sector or activity concerned in the Member State where the service is supplied.			

GATS/SC/31/Suppl.2
Page 6

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons				
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments	
	- The commitment relates only to the service activity which is the subject of the contract; it does not confer entitlement to exercise the professional title of the Member State concerned. - The number of the persons covered by the service contract shall not be larger than necessary to fulfil the contract, as it may be decided by the laws, regulations and requirements of the European Community and the Member State where the service is supplied.			

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons			
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	- The service contract has to be obtained in one of the activities mentioned below and subject to the additional conditions mentioned in the subsector by the Member State concerned: - Legal services - Accounting services - Taxation advisory services - Architectural services, urban planning and landscape architectural services - Engineering services, integrated engineering services - Computer and related services		

GATS/SC/31/Suppl.2
Page 8

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons		
Sector or subsector	Limitations on market access - Research and development services - Advertising - Management consulting services - Services related to management consulting - Technical testing and analysis services - Translation services - Construction services, site investigation work - Higher education services - Travel agencies and tour operator services - Entertainment services - Services related to the sale of equipment or to the assignment of a patent.	Additional commitments
Legal advice on home country law and public international law (page 12 in the Schedule dated April 1994):	(4) Unbound except for D and UK where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations:	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons			
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	D and UK: University degree and professional qualifications and three years' professional experience in the sector. D: Unbound for activities reserved to "Rechtsanwalt".		
Accounting services (page 14 in the Schedule dated April 1994) (CPC 86212 other than "auditing services"); Bookkeeping services for A only (page 17 in the Schedule dated April 1994) (CPC 86220):	(4) Unbound except for A, D, L, NL, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: A, D, NL, UK, S: University degree and professional qualifications and three years' experience in the sector. A: examination before the Austrian professional body. The employer must be member of the relevant professional body in the home country where such body exists. D: Unbound for activities reserved by law in the "Wirtschaftsprüfer".	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	

GATS/SC/31/Suppl.2

Page 10

Modes of supply: (1) Cross-border supply		(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments	
Taxation advisory services (page 18 in the Schedule dated April 1994) (CPC 86301):	(4) Unbound except for A, B, D, L, NL, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: A, B, NL, UK, S: University degree and professional qualifications and three years' experience in the sector. A: Examination before the Austrian professional body. The employer must be member of the relevant professional body in the home country where such body exists. D: Unbound except for consulting services related to foreign tax law, where: university degree and professional, qualifications and three years' professional experience in the sector.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.		

Modes of supply: (1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
Architectural services (page 20 in the Schedule dated April 1994): (CPC 8671) and urban planning and landscape architectural services (page 22 in the Schedule dated April 1994): (CPC 8674)	(4) Unbound except for DK, E, L, NL, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: DK, NL, UK, S: University degree and professional qualifications and three years' professional experience in the sector. E: Academic and professional qualifications recognized by the national authorities and licence delivered by the Professional Association. Unbound for CPC 86713, 86714, 86719.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	
Engineering services (page 21 in the Schedule dated April 1994): (CPC 8672)	(4) Unbound except for B, DK, E, NL, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: B, DK, NL, UK, S: University degree and professional qualifications and three years' professional experience in the sector. UK: Compliance with an economic needs test is required.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	

GATS/SC/31/Suppl.2

Page 12

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons			
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
Integrated engineering services (page 22 in the Schedule dated April 1994): (CPC 8673)	E: Academic and professional qualifications recognized by the national authorities and licence delivered by the Professional Association. (4) Unbound except for B, DK, E, NL, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: B, DK, NL, UK, S: University degree and professional qualifications and three years' professional experience in the sector. UK: Compliance with an economic needs test is required. E: Academic and professional qualifications recognized by the national authorities and licence delivered by the Professional Association.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	
Computer and related services (pages 31 to 33 in the Schedule dated April 1994): (CPC 841, 842, 843, 844)	(4) Unbound except for B, DK, GR, I, L, NL, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations:	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons			
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	B, DK, I, NL, S: Unbound, except for computer scientists, systems analysts, programmers, software document analysts and field engineers where: university degree and three years' professional experience in the sector. I: Compliance with an economic needs test is required. GR: Unbound, except for computer scientists, systems analysts, programmers, software document analysts where: university degree and five years' professional experience in the sector.		
Research services (CPC 852) (page 33 of the Schedule dated April 1994): (to be added under CPC 851 and 853 for F only)	(4) Unbound except for F and L where concerning the temporary entry of researchers: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations:	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	

GATS/SC/31/Suppl.2
Page 14

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons			
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	F: - The researchers are in possession of an employment contract from a research body. - The work permit is delivered for a period not exceeding nine months renewable for the duration of the contract. - Compliance with an economic needs test is required. - The research body must pay a tax to the International Migration Office.		
Advertising (page 38 in the Schedule dated April 1994): (CPC 871)	(4) Unbound except for B, D, GR, I, L, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: B, D, I, UK, S: Relevant qualifications and three years' professional experience. I, UK: Compliance with an economic needs test is required. GR: Relevant qualifications and five years' professional experience.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons			
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
Management consulting services (page 39 in the Schedule dated April 1994): (CPC 865)	(4) Unbound except for B, D, DK, I, L, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: B, D, DK, I, UK, S: Unbound except for managers and senior consultants where: university degree and three years' professional experience. I, UK: Compliance with an economic needs test is required.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	
Services related to management consulting (page 39 in the Schedule dated April 1994): (CPC 866)	(4) Unbound except for B, D, DK, I, L, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: B, D, DK, I, UK, S: Unbound except for managers and senior consultants where: university degree and three years' professional experience. I, UK: Compliance with an economic needs test is required.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	

GATS/SC/31/Suppl.2

Page 16

Modes of supply: (1) Cross-border supply	(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
Technical testing and analysis services (page 40 in the Schedule dated April 1994): (CPC 8676)	(4) Unbound except for D, DK, L, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: D, DK, UK, S: University degree or technical qualifications demonstrating knowledge and three years' professional experience. UK: Compliance with an economic needs test is required.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	
Translation services (page 48 in the schedule dated April 1994): (CPC 87905)	(4) Unbound except for GR, I, IRL, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: GR: Relevant qualifications an five years' professional experience. I, IRL, UK, S: Relevant qualifications and three years' professional experience. I, UK: Compliance with an economic needs test is required.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons																		
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments															
Construction services (page 51 in the Schedule dated April 1994): (CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518)	(4) Unbound except for NL and F where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: NL: University degree and professional qualifications and three years' professional experience in the sector. F: Unbound except for measures concerning the temporary entry of technicians under the following conditions: - The technician is an employee of a juridical person within the territory of another Member and is transferred to a commercial presence in F which has a contract with that juridical person. - The work permit is delivered for a period not exceeding six months.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.																

GATS/SC/31/Suppl.2

Page 18

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons				
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments	
	- The technician presents a work certificate from the commercial presence in F and a letter from the juridical person within the territory of another Member demonstrating its agreement to the transfer. - Compliance with an economic needs test is required. - The commercial presence body must pay a tax to the International Migration Office.			
Site investigation work: (CPC 5111)	(4) Unbound except for B, D, DK, UK, S where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: B, DK, UK, S: University degree and professional qualifications and three years' professional experience in the sector. UK: Compliance with an economic needs test is required.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.		

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3)		Commercial presence (4)	Presence of natural persons
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	D: Unbound except for limited range of services of site investigation work where: university degree and professional qualifications and three years' professional experience in the sector.		
Higher education services (page 57 of the schedule dated April 1994): (CPC 923)	(4) Unbound except for F and L concerning the temporary entry of professors where: as indicated in the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: F: - The professors have obtained an employment contract from a university or other higher education institution. - The work permit is delivered for a period not exceeding nine months renewable for the duration of the contract.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	

GATS/SC/31/Suppl.2

Page 20

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons			
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	- Compliance with an economic needs test is required unless those professors are designated directly by the Minister in charge of higher education. - The recruiting institution must pay a tax to the International Migration Office.		
Travel agencies and tour operators services (page 82 in the Schedule dated April 1994): (CPC 7471)	(4) Unbound except for A, B, D, DK, I, FIN, IRL, S where: as indicated in the horizontal section under (iii), and subject to the following specific limitations: A, B, D, DK, FIN, I, IRL, S: Unbound except for tour managers (persons whose function is to accompany a tour group of a minimum of 10 persons, without acting as guides in specific locations) where for A, B, D, DK, I, IRL, S: professional certificate and three years' professional experience.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	

Modes of supply: (1) Cross-border supply		(2) Consumption abroad	(3) Commercial presence	(4) Presence of natural persons
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments	
Entertainment services (including theatre, live bands and circus services (page 84 in the Schedule dated April 1994): (CPC 9619)	I: Compliance with an economic needs test is required (4) Unbound except for A and F concerning the temporary entry of artist where: as indicated under the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: A: access is limited to persons whose main professional activity is in the field of fine arts, deriving the major part of their income from that activity. such persons shall not exercise any other commercial activity in Austria. F: - The artists have obtained an employment contract from an authorized entertainment enterprise. - The work permit is delivered for a period not exceeding nine months renewable for a duration of three months.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.		

GATS/SC/31/Suppl.2

Page 22

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons			
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments
	- Compliance with an economic needs test is required. - The entertainment enterprise must pay a tax to the International Migration Office.		
Services related to the sale of equipment or to the assignment of a patent:	(4) Unbound except for F concerning the temporary entry of technicians where: as indicated under the horizontal section under (iii) and subject to the following specific limitations: - The technician is an employee of a juridical person within the territory of another Member, and - that juridical person manufactures equipment and has sold that equipment to a commercial presence in France, or - that juridical person has assigned a patent to a commercial presence in France.	(4) Unbound except as indicated in the horizontal section.	

Modes of supply: (1) Cross-border supply (2) Consumption abroad (3) Commercial presence (4) Presence of natural persons				
Sector or subsector	Limitations on market access	Limitations on national treatment	Additional commitments	
	- the technician is in charge of supervising the construction of the equipment, or of ensuring the preparation for the exploitation of the patent. - the work permit is delivered for a period not exceeding six months. - the technician presents a work certificate from the commercial presence in France and a letter from the juridical person within the territory of another Member demonstrating its agreement to the transfer. - the commercial presence in France must pay a tax to the International Migration Office.			

ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ

24 Ιουλίου 1995

ΕΜΠΟΡΙΟΥ

Συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών

ΤΡΙΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΗΣ
ΓΕΝΙΚΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

Τα μέλη του Παγκόσμιου οργανισμού εμπορίου, των οποίων τα προγράμματα περί των ειδικών υποχρεώσεων σχετικά με τη Γενική συμφωνία για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών όσον αφορά την κυκλοφορία φυσικών προσώπων, ετισυνάπτονται στο παρόν πρωτόκολλο,

Αφού διεξήχθησαν διευπραγματεύσεις σύμφωνα με τους όρους της υπουργικής απόφασης για τις διευπραγματεύσεις που αφορούν την κυκλοφορία φυσικών προσώπων, που εγκρίθηκε στο Μάαστριχτ στις 15 Απριλίου 1994,

Εκτιμώντας τα αποτελέσματα των εν λόγω διευπραγματεύσεων,

Λαμβάνοντας υπόψη την απόφαση περί της κυκλοφορίας των φυσικών προσώπων που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών, στις 30 Ιουνίου 1995,

Συμφωνούν στα εξής:

Οι υποχρεώσεις που αφορούν την κυκλοφορία φυσικών προσώπων, που ετισυνάπτονται στο παρόν πρωτόκολλο και αφορούν ένα μέλος, μετά την έναρξη ισχύος του εν λόγω πρωτοκόλλου για το εν λόγω μέλος, αντικαθίστουν ή συμπληρώνουν τις σχετικές εγγραφές περί κυκλοφορίας των φυσικών προσώπων, στο πρόγραμμα των ειδικών υποχρεώσεων του κράτους αυτού.

2. Το παρόν πρωτόκολλο είναι ανοικτό προς αποδοχή, με υπογραφή ή άλλο τρόπο, από τα ενδιαφερόμενα μέλη μέχρι τις 30 Ιουνίου 1996.

3. Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την 30η ημέρα μετά την 1η Ιανουαρίου 1996 για τα μέλη που το έχουν αποδεχθεί μέχρι την ημερομηνία αυτή, ενώ για τα μέλη που το αποδέχονται μετά την ημερομηνία αυτή, η οποία δεν είναι μεταγενέστερη της 30ης Ιουνίου 1996, αρχίζει να ισχύει την 30η ημέρα μετά την ημερομηνία κάθε πράξης αποδοχής. Στην περίπτωση που ένα μέλος, του οποίου το πρόγραμμα επισυνάπτεται στο παρόν πρωτόκολλο, δεν το αποδεχθεί μέχρι την ημερομηνία αυτή, το θέμα παραπέμπεται στο Συμβούλιο για τις συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών, για να εξετασθεί και να αναληφθεί κατάλληλη δράση.

4. Το παρόν πρωτόκολλο κατατίθεται στο γενικό γραμματέα του Παγκόσμιου οργανισμού εμπορίου. Ο γενικός γραμματέας παραινεί αμέσως σε κάθε μέλος επικυρωμένο αντίγραφο του παρόντος πρωτοκόλλου και της γνωστοποίησης αποδοχής σύμφωνα με το άρθρο 3.

5. Το παρόν πρωτόκολλο καταχωρείται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 102 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών

Έγινε στη Γενεύη, στις του έτους χίλια εννιακόσια εννενήντα πέντε σε ένα μόνο αντίτυπο στην αγγλική, γαλλική και ισπανική γλώσσα, και όλα τα κείμενα είναι, εξίσου αυθεντικά, εκτός εάν υπάρχει διαφορετική πρόβλεψη όσον αφορά τα συνημμένα προγράμματα.

No.Φ09318/1139

**ΠΑΓΚΟΣΜΙΟΣ
ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ
ΕΜΠΟΡΙΟΥ**

GATS/SC/31/Suppl.2
28 Ιουλίου 1995

Εμπόριο Υπηρεσιών

**Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ
ΚΑΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ ΤΗΣ**

Παράρτημα Συγκεκριμένων Υποχρεώσεων

Συμπλήρωμα 2

(Το παρόν είναι αυθεντικό μόνο στα Αγγλικά)

Το παρόν κείμενο συμπληρώνει τις καταχωρίσεις που αφορούν το τμήμα Διακίνησης Φυσικών Προσώπων που περιέχεται στις σελίδες 7 έως 11 του εγγράφου GATS/SC/31.

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
--------------------	--------------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------------

1. ΟΡΙΖΟΝΤΙΕΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ			
	(4) (iii) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση μέτρα που αφορούν την είσοδο σε προσωρινή παρामीση σε Κράτος Μέλος των εξής κατηγοριών φυσικών προσώπων χωρίς να απαιτείται συμμόρφωση με έλεγχο οικονομικών αναγκών, με εξαίρεση τις περιπτώσεις που αναφέρεται για συγκεκριμένο υποτομέα.	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση μέτρα που αφορούν τις κατηγορίες φυσικών προσώπων που αναφέρονται στη στήλη Πρόσβαση στην Αγορά.	
	Η πρόσβαση υπόκειται στις εξής προϋποθέσεις: - Τα φυσικά πρόσωπα ασχολούνται με την παροχή υπηρεσίας σε προσωρινή βάση ως υπάλληλοι νομικού προσώπου που δεν έχει εμπορική παρουσία σε κανένα Κράτος Μέλος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας		

(1) Όλες οι άλλες απαιτήσεις της νομοθεσίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των Κρατών Μελών, οι κανονισμοί και οι απαιτήσεις που αφορούν την είσοδο, παραμονή και εργασία θα συνεχίσουν να ισχύουν. Η σύμβαση υπηρεσίας θα συμμορφώνεται με τη νομοθεσία, τους κανονισμούς και τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Κρατών Μελών όπου υπογράφεται η σύμβαση υπηρεσίας.

Τρόποι παροχής: (1) Διασυννοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	- Το νομικό πρόσωπο έλαβε σύμβαση υπηρεσίας, για μια περίοδο που δεν υπερβαίνει τους 3 μήνες από τελικό καταναλωτή στο εν λόγω Κράτος Μέλος, μέσω διαδικασίας ανοικτής προσφοράς ή οποιασδήποτε άλλης διαδικασίας που εγγυάται το χαρακτηρισμό καλής πίστης της σύμβασης (πχ διαφήμιση της διαθεσιμότητας της σύμβασης) όπου υφίσταται ή εισάγεται αυτή η απαίτηση στο Κράτος Μέλος σύμφωνα με τη νομοθεσία, τους κανονισμούς και τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή των Κρατών Μελών της.		

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	- Το φυσικό πρόσωπο που ζητά πρόσβαση πρέπει να προσφέρει τις εν λόγω υπηρεσίες ως υπάλληλος του νομικού προσώπου που παρέχει την υπηρεσία τουλάχιστον κατά τη διάρκεια του έτους (των δύο ετών στην περίπτωση της GR) αμέσως πριν από τη διακίνηση αυτή. - Η προσωρινή είσοδος και παραμονή στο εν λόγω Κράτος Μέλος θα γίνεται για περίοδο έως τρεις μήνες σε κάθε 12μηνη περίοδο (24μηνη στην περίπτωση της NL) ή για τη διάρκεια της σύμβασης, όποια από τις δύο περιόδους είναι πιο σύντομη. - Το φυσικό πρόσωπο πρέπει να διαθέτει τα απαραίτητα ακαδημαϊκά προσόντα και επαγγελματική εμπειρία, όπως καθορίζονται για τον εν λόγω τομέα ή δραστηριότητα στο Κράτος Μέλος όπου παρέχεται η υπηρεσία.		

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	- Η υποχρέωση αφορά μόνο τη δραστηριότητα που συνδέεται με την υπηρεσία που αποτελεί το αντικείμενο της σύμβασης. Δεν παρέχει δικαιώματα άσκησης του επαγγελματικού τίτλου του εν λόγω Κράτους Μέλους. - Ο αριθμός των ατόμων που καλύπτονται από τη σύμβαση υπηρεσίας δεν θα είναι μεγαλύτερος από ότι είναι απαραίτητο για την εκτέλεση της σύμβασης, όπως αποφασίζεται από τη νομοθεσία, τους κανονισμούς και τις απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Κράτους Μέλους όπου παρέχεται η υπηρεσία.		

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	- Η σύμβαση υπηρεσίας πρέπει να συνληφθεί σε μία από τις δραστηριότητες που αναφέρονται κάτωθι και με την επιφύλαξη πρόσθετων προϋποθέσεων που αναφέρονται στον υποτομέα από το εν λόγω Κράτος Μέλος: - Νομικές υπηρεσίες - Λογιστικές υπηρεσίες - Υπηρεσίες φορολογικών συμβουλών - Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες, υπηρεσίες χωροταξίας και αρχιτεκτονικής τοπίου - Μηχανικές υπηρεσίες, υπηρεσίες ολοκληρωμένης μηχανικής - Υπηρεσίες πληροφορικής και σχετικές υπηρεσίες		

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	- Υπηρεσίες εφορίας και συνταξιοδότησης - Διαφήμιση - Υπηρεσίες συμβολών διαχείρισης - Υπηρεσίες που αφορούν τις συμβουλές διαχείρισης - Υπηρεσίες τεχνικού ελέγχου και ανάλυσης - Μεταφορικές υπηρεσίες - Οικοδομικές υπηρεσίες, εργασίες επιθεώρησης εργοταξίου - Υπηρεσίες ανώτατης εκπαίδευσης - Υπηρεσίες πρακτορείου ταξιδίων και υπεύθυνου ταξιδίων - Ψυχαγωγικές υπηρεσίες - Υπηρεσίες που αφορούν την πώληση εξοπλισμού ή την ανάθεση ευρεσιτεχνίας		
Νομικές συμβουλές για την εγχώρια νομοθεσία και το δημόσιο διεθνές δικαιο (σελίδα 12 του Παραρτήματος από Απρίλιο 1994)	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση την D και το UK όπου: όπως αναφέρεται στο οριζόντιο τμήμα (iii) και με την επιφύλαξη των ακόλουθων συγκεκριμένων περιορισμών:	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση αυτά που αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	

Τρόποι παροχής: (1) Διασυννοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
Λογιστικές υπηρεσίες (σελ. 14 του Παραρτήματος από Απρίλιο 1994) (CPC 86212 εκτός των "υπηρεσιών ελέγχου"):	D Για UK: Πανεπιστημιακό πτυχίο και επαγγελματικό προσόντα και τριετής επαγγελματική εμπειρία στον τομέα. D: Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις για δραστηριότητες που ασκούν αποκλειστικά οι "Rechtsanwalt" (4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση τις A, D, L, NL, UK και S όπου: όπως αναφέρεται στο οριζόντιο τμήμα (iii) και με την επιφύλαξη των ακόλουθων ειδικών περιορισμών:		
Υπηρεσίες τήρησης βιβλίων για το A μόνο (σελίδα 17 του Παραρτήματος από Απρίλιο 1994) (CPC 86220)	A, D, NL, UK, S: Πανεπιστημιακό πτυχίο και επαγγελματικά προσόντα και τριετής επαγγελματική εμπειρία στον τομέα. A: εξετάσεις ενώπιον του Αυστριακού επαγγελματικού σώματος. Ο εργοδότης πρέπει να είναι μέλος του σχετικού επαγγελματικού σώματος στη χώρα όπου υφίσταται τέτοιο σώμα. D: Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις για δραστηριότητες που κατά τη νομοθεσία ασκούν μόνο "Wirtschaftsprüfer".	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση όσα αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	

Τρόποι παροχής: (1) Διασυννοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
Υπηρεσίες φορολογικών συμβουλών (σελίδα 18 του Παραρτήματος από Απρίλιο 1994) (CPC 86301):	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση τις Α, Β, D, E, NL, UK, S όπου: όπως αναφέρεται στο ορίζοντο τμήμα (iii) και με την επιφύλαξη των εξής συγκεκριμένων περιορισμών: Α, Β, NL, UK, S: Πανεπιστημιακό πτυχίο και επαγγελματικά προσόντα και τριετής επαγγελματική εμπειρία στον τομέα. Α: Εξετάσεις ενώπιον του Αυστριακού επαγγελματικού σώματος. Ο εργοδότης πρέπει να είναι μέλος του σχετικού επαγγελματικού σώματος στη χώρα όπου υφίσταται τέτοιο σώμα. D: Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση τις συμβουλευτικές υπηρεσίες για την αλλοδαπή φορολογική νομοθεσία, όπου: πανεπιστημιακό πτυχίο και επαγγελματικά προσόντα και τριετής επαγγελματική εμπειρία στον τομέα.	Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση αυτών που αναφέρονται στο ορίζοντο τμήμα	

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες (σελ. 20 του Παραρτήματος από Απρίλιο 1994) (CPC 8671) και υπηρεσίες χωροταξίας και αρχιτεκτονικού τοπίου (σελ. 22 του Παραρτήματος από Απρίλιο 1994) (CPC 8674)	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση τις DK, E, I, NL, UK, S όπου όμως αναφέρεται στο οριζόντιο τμήμα (iii) και με την επιφύλαξη των ακόλουθων ειδικών περιορισμών: DK, NL, UK, S: Πανεπιστημιακό πτυχίο και επαγγελματικά προσόντα και τριετής επαγγελματική εμπειρία στον τομέα E: Ακαδημαϊκά και επαγγελματικά προσόντα αναγνωρισμένα από τις εθνικές αρχές και άδεια που εκδόθηκε από τη Επαγγελματική Ένωση. Δεν ισχύουν περιορισμοί για CPC 86713, 86714, 86719	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση αυτών που αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	
Μηχανικές υπηρεσίες (σελ. 21 του Παραρτήματος από Απρίλιο 1994) (CPC 8672):	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση τις B, DK, E, NL, UK, S όπου: όπως αναφέρεται στο οριζόντιο τμήμα (iii) και με την επιφύλαξη των ακόλουθων ειδικών περιορισμών: B, DK, NL, UK, S: Πανεπιστημιακό πτυχίο και επαγγελματικά προσόντα και τριετής επαγγελματική εμπειρία στον τομέα. UK: Συμμόρφωση με τον έλεγχο οικονομικών αναγκών αν απαιτείται.	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση αυτούς που αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	

Τρόποι παροχής: (1) Διασυννοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
Ολοκληρωμένες μηχανικές υπηρεσίες (σελ. 22 του Παραρτήματος από Απρίλιο 1994) (CPC 8673)	Ε: Ακαδημαϊκά και επαγγελματικά προσόντα αναγνωρισμένα από τις εθνικές αρχές και άδεια που έχει εκδοθεί από την Επαγγελματική Ένωση (4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση τις Β, DK, Ε, NL, UK, S όπου: όπως αναφέρεται στο οριζόντιο τμήμα (iii) και με την επιφύλαξη των ακόλουθων ειδικών περιορισμών: Β, DK, NL, UK, S: Πανεπιστημιακό πτυχίο και επαγγελματικά προσόντα και τριετής επαγγελματική εμπειρία στον τομέα UK: Συμμόρφωση με έλεγχο οικονομικών αναγκών, αν απαιτείται. Ε: Ακαδημαϊκά και επαγγελματικά προσόντα αναγνωρισμένα από τις εθνικές αρχές και άδεια που έχει εκδοθεί από την Επαγγελματική Ένωση (4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση τις Β, DK, GR, Ι, L, NL, S όπου: όπως αναφέρεται στο οριζόντιο τμήμα (iii) και με την επιφύλαξη των ακόλουθων ειδικών περιορισμών:	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση όσα αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	
Υπηρεσίες πληροφορικής και σχετικές υπηρεσίες (σελ. 31- 33 του Παραρτήματος από Απρίλιο 1994) (CPC 841, 842, 843, 844)		(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση όσους αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	B, DK, I, NL, S: Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση όσον αφορά επιστημονές πληροφορικής, αναλυτές συστημάτων, προγραμματιστές, αναλυτές εγγράφων λογισμικού και μηχανικούς πεδίου, όπου: πανεπιστημιακό πτυχίο και τριετής επαγγελματική εμπειρία στον τομέα. I: Απαιτείται συμμόρφωση με έλεγχο οικονομικών αναγκών. GR: Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις, με εξαίρεση όσον αφορά επιστήμονες πληροφορικής, αναλυτές συστημάτων, προγραμματιστές, αναλυτές εγγράφων λογισμικού, όπου: πανεπιστημιακό πτυχίο και πενταετής επαγγελματική εμπειρία στον τομέα.		
Ερευνητικές υπηρεσίες (CPC 852) (σελίδα 33 του Παραρτήματος από Απρίλιο 1994): (να προστεθεί στο CPC 851 και 853 για την F μόνο)	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση τις F και L όπου, σχετικά με την προσωρινή είσοδο ερευνητών: όπως αναφέρεται στο οριζόντιο τμήμα (iii) και με την επιφύλαξη των ακόλουθων ειδικών περιορισμών:	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση όσα αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα.	

Τρόποι παροχής: (1) Διασυννοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	Ε: - Οι ερευνητές διαθέτουν σύμβαση εργασίας από ερευνητικό σώμα - Η άδεια εργασίας χορηγείται για περίοδο έως εννέα μηνών, και είναι ανανεώσιμη για τη διάρκεια της σύμβασης - Απαιτείται συμμόρφωση με έλεγχο οικονομικών αναγκών - Το ερευνητικό σώμα πρέπει να καταβάλει φόρο στο Διεθνές Γραφείο Μετανάστευσης		
Διαφήμιση (σελίδα 38 του Παραρτήματος από Απρίλιο 1994): (CPC 871)	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση τις Β, D, GR, I, L, UK, S όπου: όπως αναφέρεται στο οριζόντιο τμήμα (iii) και με την επιφύλαξη των ακόλουθων ειδικών περιορισμών: B, D, I, UK, S: Σχετικά προσόντα και τριετής επαγγελματική εμπειρία. I, UK: Απαιτείται συμμόρφωση με έλεγχο οικονομικών αναγκών GR: Σχετικά προσόντα και πενταετής επαγγελματική εμπειρία	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση αυτούς που αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
Υπηρεσίες συμβουλών διαχείρισης (σελίδα 39 του Παραρτήματος από Απρίλιο 1994): (CPC 865)	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση τις B, D, DK, I, L, UK, S όπου: όπως αναφέρεται στο οριζόντιο τμήμα (iii) και με την επιφύλαξη των ακόλουθων ειδικών περιορισμών: B, D, DK, I, UK, S: Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση όσον αφορά τους διευθυντές και τους ανώτερους συμβούλους όπου: πανεπιστημιακό πτυχίο και τριετής επαγγελματική εμπειρία. I, UK: Απαιτείται συμμόρφωση με έλεγχο οικονομικών αναγκών	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση αυτούς που αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	
Υπηρεσίες που αφορούν τις συμβουλές διαχείρισης (σελ. 39 του Παραρτήματος από Απρίλιο 1994): (CPC 866)	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση τις B, D, DK, I, L, UK, S όπου: όπως αναφέρεται στο οριζόντιο τμήμα (iii) και με την επιφύλαξη των ακόλουθων ειδικών περιορισμών: B, D, DK, I, UK, S: πανεπιστημιακό πτυχίο και τριετής επαγγελματική εμπειρία. I, UK: Απαιτείται συμμόρφωση με έλεγχο οικονομικών αναγκών	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση αυτούς που αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	

Τρόποι παροχής: (1) Διασυννοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
Υπηρεσίες τεχνικού ελέγχου και ανάλυσης (σελίδα 40 του Παραρτήματος από Απρίλιο 1994): (CPC 8676)	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση τις D, DK, L, UK, S όπου όπως αναφέρεται στο ορίζοντο τμήμα (iii) και με την επιφύλαξη των ακόλουθων ειδικών περιορισμών: D, DK, UK, S: Πανεπιστημιακό πτυχίο ή τεχνικά προσόντα που να αποδεικνύουν τις γνώσεις και τριετής επαγγελματική εμπειρία UK: Απαιτείται συμμόρφωση με έλεγχο οικονομικών αναγκών	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις περιορισμοί με εξαίρεση αυτούς που αναφέρονται στο ορίζοντο τμήμα	
Μεταφραστικές υπηρεσίες (σελ. 48 του Παραρτήματος από Απρίλιο 1994): (CPC 87905)	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση τις GR, I, IRL, UK, S όπου: όπως αναφέρεται στο ορίζοντο τμήμα (iii) και με την επιφύλαξη των ακόλουθων ειδικών περιορισμών: GR: Σχετικά προσόντα και πενταετής επαγγελματική εμπειρία I, IRL, UK, S: πανεπιστημιακό πτυχίο και τριετής επαγγελματική εμπειρία. I, UK: Απαιτείται συμμόρφωση με έλεγχο οικονομικών αναγκών	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση αυτούς που αναφέρονται στο ορίζοντο τμήμα	

Τρόποι παροχής: (1) Διασυννοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
Οικοδομικές υπηρεσίες (σελ 51 του Παραρτήματος από Απρίλιο 1994): (CPC 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518)	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση τις NL και F όπου: όπως αναφέρεται στο οριζόντιο τμήμα (iii) και με την επιφύλαξη των ακόλουθων ειδικών περιορισμών: NL: Πανεπιστημιακό πτυχίο και επαγγελματικά προσόντα και τριετής επαγγελματική εμπειρία στον τομέα F: Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση τα μέτρα που αφορούν την προσωρινή είσοδο τεχνικών υπό τις εξής προϋποθέσεις: - Ο τεχνικός είναι υπάλληλος νομικού προσώπου εντός της επικράτειας άλλου Κράτους Μέλους και μεταφέρεται σε εμπορική παρουσία στη F που έχει σύμβαση με το εν λόγω νομικό πρόσωπο. - Η άδεια εργασίας χορηγείται για μια περίοδο έως έξι μήνες.	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση αυτούς που αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	- Ο τεχνικός υποβάλλει πιστοποιητικό εργασίας από την εμπορική παρουσία στη F και επιστολή από το νομικό πρόσωπο εντός της επικράτειας άλλου Μέλους που να επιδεικνύει τη συμφωνία του με τη μεταφορά. - Απαιτείται συμμόρφωση με έλεγχο οικονομικών αναγκών - Η εμπορική παρουσία πρέπει να καταβάλει φόρο στο Διεθνές Γραφείο Μετανάστευσης		
Εργασίες επιθεώρησης εργοταξίου: (CPC 5111)	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση τις B, D, DK, UK, S όπου: όπως αναφέρεται στο οριζόντιο τμήμα (iii) και με την επιφύλαξη των ακόλουθων ειδικών περιορισμών: B, DK, UK, S: Πανεπιστημιακό πτυχίο και επαγγελματικά προσόντα και τριετής επαγγελματική εμπειρία στον τομέα. UK: Απαιτείται συμμόρφωση με έλεγχο οικονομικών αναγκών	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση αυτούς που αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	D: Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση μια περιορισμένη σειρά υπηρεσιών εργασίας επιθεώρησης εργοταξίου όπου: πανεπιστημιακό πτυχίο και επαγγελματικά προσόντα και τριετής επαγγελματική εμπειρία στον τομέα		
Υπηρεσίες ανώτατης εκπαίδευσης (σελίδα 57 του Παραρτήματος από Απρίλιο 1994): (CPC 923)	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση τις F και L όσον αφορά την προσωρινή είσοδο καθηγητών όπου: όπως αναφέρεται στο οριζόντιο τμήμα (iii) και με την επιφύλαξη των ακόλουθων ειδικών περιορισμών: F: - Οι καθηγητές συνήψαν σύμβαση εργασίας με πανεπιστήμιο ή άλλο ίδρυμα ανώτατης εκπαίδευσης - Η άδεια εργασίας χορηγείται για περίοδο έως εννέα μήνες και είναι ανανεώσιμη για τη διάρκεια της σύμβασης	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση αυτούς που αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
Υπηρεσίες ταξιδιωτικών πρακτορείων και υπεύθυνων ταξιδίων (σελίδα 82 του Παραρτήματος από Απρίλιο 1994): (CPC 7471)	- Απαιτείται συμμόρφωση με έλεγχο οικονομικών αναγκών, εκτός αν οι καθηγήτες αυτοί διορίζονται απευθείας από τον Υπουργό που είναι υπεύθυνος για την ανώτατη εκπαίδευση - Το προσλαμβανόν ίδρυμα πρέπει να πληρώσει φόρο στο Διεθνές Γραφείο Μετανάστευσης		
	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση τις Α, Β, D, DK, I, FIN, IRL, S όπου: όπως αναφέρεται στο οριζόντιο τμήμα (iii) και με την επιφύλαξη των ακόλουθων ειδικών περιορισμών: Α, Β, D, DK, FIN, I, IRL, S: Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση τους διευθυντές ταξιδίων (άτομα η εργασία των οποίων είναι να συνοδεύουν ταξιδιωτική ομάδα τουλάχιστον 10 ατόμων, χωρίς να ενεργούν ως ξεναγοί σε συγκεκριμένους τόπους), όπου για τις Α, Β, D, DK, I, IRL, S: επαγγελματικό πιστοποιητικό και τριετής επαγγελματική εμπειρία.	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση αυτούς που αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	

Τρόποι παροχής: (1) Διασυννοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
Ψυχαγωγικές υπηρεσίες (περιλαμβανομένου των υπηρεσιών θεάτρου, ζωντανών συγκροτημάτων και τσίρκων (σελίδα 84 του Παραρτήματος από Απρίλιο 1994): (CPC 9619)	I: Απαιτείται συμμόρφωση με έλεγχο οικονομικών αναγκών (4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση τις A και F όσον αφορά την προσωρινή είσοδο καλλιτέχνη, όπου: όπως αναφέρεται στο ορίζοντο τμήμα (iii) και με την επιφύλαξη των ακόλουθων ειδικών περιορισμών: A: η πρόσβαση περιορίζεται σε άτομα των οποίων η βασική επαγγελματική δραστηριότητα είναι στον τομέα των καλών τεχνών, και το μεγαλύτερο μέρος του εισοδήματός τους απορρέει από τη δραστηριότητα αυτή. Τα άτομα αυτά δεν θα ασκούν άλλη εμπορική δραστηριότητα στην Αυστρία. F: - Οι καλλιτέχνες συνήψαν σύμβαση εργασίας με εξουσιοδοτημένη ψυχιαγωγική επιχείρηση. - Η άδεια εργασίας χορηγείται για περίοδο έως εννέα μήνες και είναι ανανεώσιμη για περίοδο τριών μηνών.	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση αυτούς που αναφέρονται στο ορίζοντο τμήμα	

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλύσεις υποχρεώσεων
	- Απαιτείται συμμόρφωση με έλεγχο οικονομικών ανυπόκων - Η ψυχαγωγική επιχείρηση πρέπει να πληρώσει φόρο στο Διεθνές Γραφείο Μετανάστευσης		
Υπηρεσίες που αφορούν την πώληση εξοπλισμού ή την ανάθεση ευρεσιτεχνίας.	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση τη F' όσον αφορά την προσωρινή είσοδο τεχνικών, όπου όπως αναφέρεται στο οριζόντιο τμήμα (iii) και με την επιφύλαξη των ακόλουθων ειδικών περιορισμών: - Ο τεχνικός είναι υπάλληλος νομικού προσώπου εντός της επικράτειας άλλου Μέλους, και - το εν λόγω νομικό πρόσωπο κατασκευάζει εξοπλισμό και πώλησε τον εξοπλισμό αυτό σε εμπορική παρουσία στη Γαλλία, ή - το εν λόγω νομικό πρόσωπο ανέθεσε ευρεσιτεχνία σε εμπορική παρουσία στη Γαλλία	(4) Δεν αναλαμβάνονται δεσμεύσεις με εξαίρεση αυτούς που αναφέρονται στο οριζόντιο τμήμα	

Τρόποι παροχής: (1) Διασυνοριακή παροχή (2) Κατανάλωση στο εξωτερικό (3) Εμπορική παρουσία (4) Παρουσία φυσικών προσώπων

Τομέας ή υποτομέας	Περιορισμοί στην πρόσβαση στην αγορά	Περιορισμοί στην εθνική μεταχείριση	Συμπληρωματικές αναλήψεις υποχρεώσεων
	- Ο τεχνικός είναι υπεύθυνος για την επίβλεψη της κατασκευής του εξοπλισμού ή για τη διασφάλιση της προετοιμασίας προς εκμετάλλευση της ευρεσιτεχνίας. - Η άδεια εργασίας χορηγείται για περίοδο έως έξι μήνες. - Ο τεχνικός υποβάλλει πιστοποιητικό εργασίας από την εμπορική παρουσία στη Γαλλία και επιστολή από το νομικό πρόσωπο εντός της επικράτειας άλλου Μέλους που να αποδεικνύει τη συμφωνία του για τη μεταφορά. - Η εμπορική παρουσία στη Γαλλία πρέπει να πληρώσει φόρο στο Διεθνές Γραφείο Μετανάστευσης.		

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και των Πρωτοκόλλων που κυρώνονται από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παραγράφου 3 αυτών.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Παναγιώτης Ν.Κρητικός): Παρακαλώ το Σώμα να εξουσιοδοτήσει το Προεδρείο για την υπεύθυνη του επικύρωση των Πρακτικών ως προς την ψήφιση στο σύνολο του παραπάνω νομοσχεδίου.

ΠΟΛΛΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ: Μάλιστα, μάλιστα.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Παναγιώτης Ν.Κρητικός): Παρεσχέθη η ζητηθείσα εξουσιοδότηση. Κύριοι συνάδελφοι, έχουν διανεμηθεί

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ

τα Πρακτικά της Τρίτης, 22ας Οκτωβρίου 1996 και παρακαλώ το Σώμα να τα επικυρώσει.

ΠΟΛΛΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ: Μάλιστα, μάλιστα.

ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ (Παναγιώτης Ν.Κρητικός): Συνεπώς τα Πρακτικά της Τρίτης 22ας Οκτωβρίου 1996 επεκυρώθησαν.

Κύριοι συνάδελφοι, δέχεστε σ' αυτό το σημείο να λύσουμε τη συνεδρίαση;

ΠΟΛΛΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΕΣ: Μάλιστα, μάλιστα.

Με τη συναίνεση του Σώματος και ώρα 20.45', λύεται η συνεδρίαση για αύριο Τετάρτη, 6 Νοεμβρίου 1996 και ώρα 18.00' με αντικείμενο εργασιών του Σώματος επίκαιρες ερωτήσεις και στη συνέχεια συζήτηση επί αιτήσεων άρσεως ασυλίας Βουλευτών, σύμφωνα με την ειδική ημερήσια διάταξη.

ΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ